

Batería mochila 15A/25A

E60BP15/E60BP25

ALNOVA[®]

Instrucciones y manual de usuario



ALNOVA[®] e+

ES

Millasur S.L.U.
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro
15688 - Oroso - A Coruña - 981 696 465 - www.millasur.com





Anova desea felicitarle por haber elegido uno de nuestros productos y le garantiza la asistencia y cooperación que siempre ha distinguido a nuestra marca a lo largo del tiempo.

Esta máquina está diseñada para durar muchos años y para ser de gran utilidad si es usada de acuerdo con las instrucciones contenidas en el manual de usuario. Le recomendamos, por tanto, leer atentamente este manual de instrucciones y seguir todas nuestras recomendaciones.

Para más información o dudas puede ponerse en contacto mediante nuestros soportes web como www.anova.es

INFORMACIÓN SOBRE ESTE MANUAL

Preste atención a la información proporcionada en este manual y en el aparato por su seguridad y la de otros.

- Este manual contiene instrucciones de uso y mantenimiento.
- Lleve este manual consigo cuando vaya a trabajar con la máquina.
- Los contenidos son correctos a la hora de la impresión.
- Se reservan los derechos de realizar alteraciones en cualquier momento sin que ello afecte nuestras responsabilidades legales.
- Este manual está considerado parte integrante del producto y debe permanecer junto a este en caso de préstamo o reventa.
- Solicite a su distribuidor un nuevo manual en caso de pérdida o daños.

LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE USAR LA MÁQUINA



Para asegurar que su máquina proporcione los mejores resultados, lea atentamente las normas de uso y seguridad antes de utilizarla.

OTRAS ADVERTENCIAS:

Una utilización incorrecta podría causar daños a la máquina u a otros objetos.

La adaptación de la máquina a nuevos requisitos técnicos podría causar diferencias entre el contenido de este manual y el producto adquirido.

Lea y siga todas las instrucciones de este manual. Incumplir estas instrucciones podría resultar en daños personales graves.

ÍNDICE

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO
3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS
4. MONTAJE Y FUNCIONAMIENTO
5. MANTENIMIENTO
6. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS
7. GARANTÍA
8. MEDIO AMBIENTE
9. CERTIFICADO CE

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1.1. Indicaciones generales de seguridad

Importante



Asegúrese de leer y comprender todas las instrucciones de seguridad de este manual de instrucciones, incluidos todos los símbolos de alerta antes de usar este producto. No seguir todas las instrucciones enumeradas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones personales graves.

Este paquete de baterías tiene muchas características para hacer su uso más eficiente y cómodo. En el diseño de este producto se ha dado máxima prioridad a la seguridad, el rendimiento y la confiabilidad, lo que facilita su mantenimiento y operación.

Advertencia

El funcionamiento de cualquier herramienta eléctrica puede provocar que le entren objetos extraños en los ojos, lo que puede provocar daños oculares graves. Antes de comenzar a usar la herramienta eléctrica, use siempre gafas de seguridad con protectores laterales y una máscara facial completa cuando sea necesario. Recomendamos una máscara de seguridad de visión amplia para usar sobre anteojos de seguridad estándar con protectores laterales.

Peligro

Riesgo de incendio y quemaduras. No recargar, desmontar, calentar por encima de 212°F (100°C) o quemar. Mantenga la batería fuera del alcance de los niños y en su paquete original hasta que esté lista para usar. Deseche las baterías usadas lo antes posible de acuerdo con las normas locales de reciclaje o residuos.

1.2. Símbolos de seguridad

Esta sección muestra y describe los símbolos de seguridad que pueden aparecer en este producto. Lea, comprenda y siga todas las instrucciones antes de intentar usarla.

El objetivo de los símbolos de seguridad es llamar su atención sobre posibles peligros. Los símbolos de seguridad y las explicaciones que contienen merecen su cuidadosa atención y comprensión. Los símbolos de advertencia no eliminan por sí solos ningún peligro. Las instrucciones y advertencias que brindan no sustituyen las medidas adecuadas de prevención de accidentes.



Marcado CE



Indica un riesgo potencial de lesiones personales.



Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operario antes de usar este producto. De lo contrario, se pueden producir lesiones graves al operario y/o a las personas presentes.



Siempre use gafas de seguridad o anteojos de seguridad con protectores laterales cuando use este producto que cumplan con la norma vigente.



Cualquier aparato eléctrico o electrónico dañado o desechado deberá entregarse en los centros de recogida adecuados.

No deseche herramientas eléctricas, pilas/baterías recargables junto con los residuos domésticos. Las herramientas eléctricas y las baterías que hayan llegado al final de su vida útil deben recogerse por separado y devolverse a una instalación de reciclaje respetuosa con el medio ambiente. Consulte con su autoridad local para obtener consejos sobre reciclaje y puntos de recogida.



No meta ni deseche la batería en agua.



Proteja la batería contra temperaturas superiores a 45°C.



Proteja la batería contra el calor y el fuego.

1.3. Instrucciones generales de seguridad

El término "herramienta eléctrica" en todas las advertencias que se enumeran a continuación se refiere a herramientas eléctricas con cable o herramientas eléctricas que funcionan con baterías (inalámbricas).

Para garantizar la seguridad y confiabilidad, todas las reparaciones deben ser realizadas por un distribuidor oficial.

1.3.1. Seguridad en el área de trabajo

- Mantener el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las zonas desordenadas u oscuras invitan a los accidentes.
- No use herramientas eléctricas en entornos explosivos, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los vapores.

1.4. Seguridad sobre el uso y cuidado de herramientas a batería

- Evitar arranques involuntarios. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo al paquete de baterías, levantar o transportar la herramienta eléctrica. Llevar la herramienta eléctrica con el dedo en el interruptor o encender la herramienta eléctrica con el interruptor encendido provoca accidentes.
- Desconecte la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar herramientas eléctricas. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.
- No modifique ni intente reparar la herramienta eléctrica ni el paquete de baterías, excepto como se indica en las instrucciones de uso y cuidado.
- No utilice una batería ni una herramienta eléctrica que esté dañada o modificada.
- Las baterías dañadas o modificadas pueden exhibir un comportamiento impredecible que resulte en una explosión de fuego o riesgo de lesiones.

- Recarga únicamente con los cargadores especificados por el fabricante. Un cargador que sea adecuado para un tipo de batería puede provocar un incendio cuando se utilice con otro tipo de batería.
- Utilice herramientas eléctricas únicamente con paquetes de baterías específicamente designados. El uso de cualquier otro paquete de baterías puede crear un riesgo de lesiones e incendio.
- Estas baterías están diseñadas especialmente para las herramientas eléctricas de la gama 60V. Usar las baterías sobre cualquier otra herramienta no sólo puede dañar las baterías y la herramienta, sino también crear un riesgo de lesiones e incendio.
- Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan establecer una conexión de un terminal a otro. Un cortocircuito entre los terminales de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.
- En condiciones abusivas, es posible que salga líquido de la batería; evitar contacto. Si se produce contacto accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque además ayuda médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.

1.5. Servicio y mantenimiento

- Siga las instrucciones en la sección de mantenimiento de este manual. El uso de piezas no autorizadas o el incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento pueden crear un riesgo de descarga eléctrica o lesiones.

1.6. Instrucciones de seguridad específicas

- Conozca sus herramientas eléctricas y batería. Lea atentamente el manual del operario. Conozca las aplicaciones y limitaciones, así como los peligros potenciales específicos relacionados con la herramienta. Seguir esta regla reducirá el riesgo de descarga eléctrica, incendio o lesiones graves.
- Las herramientas a batería no tienen que estar conectadas a una toma de corriente; por lo tanto, siempre están en condiciones de funcionamiento. Tenga en cuenta los posibles peligros al no utilizar su herramienta a batería o al cambiar accesorios. Seguir esta regla reducirá el riesgo de descarga eléctrica, incendio o lesiones personales graves.
- No exponga una batería o una herramienta eléctrica al fuego o a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 212 °F (100 °C) puede provocar una explosión.
- No arroje las baterías al fuego. Las células pueden explotar. Consulte los códigos locales para conocer posibles instrucciones especiales de eliminación.
- No abra ni rompa la batería. El electrolito liberado es corrosivo y puede causar daños a los ojos o la piel. Puede ser tóxico si se ingiere.
- No aplaste, deje caer ni dañe la batería. No utilice una batería o un cargador que se haya caído o haya recibido un golpe fuerte. Una batería dañada está sujeta a explosión. Deseche correctamente una batería que se haya caído o esté dañada de inmediato.
- Las baterías expulsan gases tóxicos y pueden explotar en presencia de una fuente de ignición. Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, nunca utilice ningún producto inalámbrico en presencia de llamas abiertas. Una batería que explota puede impulsar desechos y productos químicos. Si está expuesto, enjuague con agua inmediatamente.

- No cargue la batería en un lugar húmedo o mojado. Seguir esta regla reducirá el riesgo de descarga eléctrica.
- Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta eléctrica fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. Cargar incorrectamente o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio. La temperatura especificada es superior a 41°F (5°C) e inferior a 104°F (40°C).
- En condiciones extremas de uso o temperatura, pueden producirse fugas de la batería. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón y luego busque atención médica. Seguir esta regla reducirá el riesgo de sufrir lesiones personales graves.
- No permita que gasolina, aceites, productos derivados del petróleo, etc. entren en contacto con piezas de plástico. Estas sustancias contienen sustancias químicas que pueden dañar, debilitar o destruir el plástico.
- Haga que un técnico calificado revise su batería utilizando únicamente piezas de repuesto aprobadas por el fabricante. Esto garantizará que se mantenga la seguridad del paquete de baterías.
- Guarde estas instrucciones. Consúltelos con frecuencia y utilícelos para instruir a otras personas que puedan utilizar esta herramienta. Si le presta esta herramienta a alguien, preste también estas instrucciones para evitar un mal uso del producto y posibles lesiones.

1.7. Riesgos residuales

Importante

Aunque cumpla con las regulaciones de seguridad pertinentes del producto, pueden existir riesgos residuales dadas las características del equipo y el trabajo para el que ha sido diseñado.

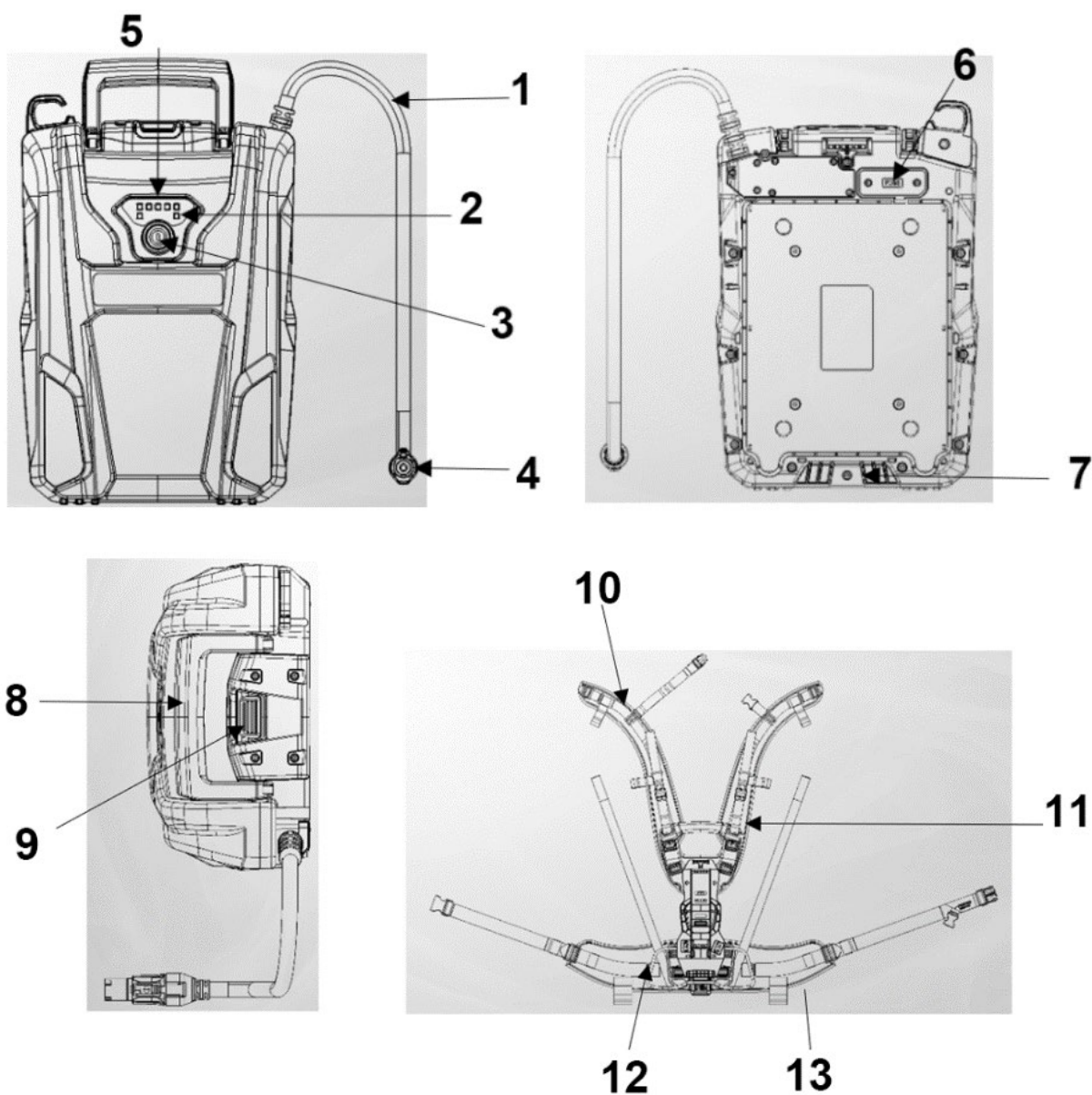
Si no sigue las instrucciones contenidas en el manual de instrucciones, pueden surgir otros riesgos residuales debido a un uso inadecuado.

Se pueden minimizar los riesgos residuales si acata las instrucciones de seguridad.

- Reducirá el riesgo de lesiones personales y daños al equipo si sigue estas instrucciones y tiene cuidado.
- No cumplir estas instrucciones de seguridad puede provocar lesiones al operario o daños a la propiedad.
- La falta de cuidado, un uso incorrecto o no cumplir con las normas de seguridad puede provocar lesiones en las manos y los dedos cuando la cuña está en movimiento.
- Existe riesgo de electrocución si usa conexiones eléctricas no homologadas.
- Existe riesgo de pérdida auditiva al trabajar con la máquina sin protecciones durante períodos largos.

Nota: Aunque tome medidas preventivas, pueden existir riesgos residuales no evidentes.

2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



1. Cable de la batería
2. Indicador LED anormal
3. Botón indicador de encendido
4. Enchufe de batería
5. Indicador LED de nivel de energía de la batería
6. Fusible
7. Soporte de ubicación del arnés

8. Asa transporte
9. Botón de liberación del arnés
10. Correa para el hombro
11. Marco del arnés
12. Soporte del arnés
13. Correa del cinturón

3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Especificaciones técnicas	E60BP15	E60BP25
Voltaje	60V	60V
Capacidad máxima	900Wh	1500Wh
Corriente de carga	Carga rápida: 8A	Carga rápida: 8A
	Carga normal: 4A	Carga normal: 4A
Tiempo de carga	Carga rápida: 1,8h (aprox.)	Carga rápida: 3h (aprox.)
	Carga estándar: 3,9h (aprox.)	Carga estándar: 6,5h (aprox.)
Temperatura de funcionamiento	-20°C ~ +45°C	-20°C ~ +45°C
Peso neto (sin cable)	6,4kg	8,1kg

Nota: Debido a actualizaciones técnicas de producto, este documento está sujeto a cambios sin previo aviso.

4. MONTAJE Y FUNCIONAMIENTO

4.1. Desembalaje

⚠ Atención

Asegúrese de que contiene todo el material indicado. Verifique que no haya sufrido daños en el transporte. No deseche el material de embalaje hasta que haya inspeccionado cuidadosamente y usado satisfactoriamente la herramienta.

Informe inmediatamente al distribuidor o proveedor de cualquier daño o falta de pieza, puesto que las reclamaciones interpuestas con fechas posteriores no serán reconocidas.

4.2. Montaje y desmontaje del arnés de mochila

**Opcional*

Para montar (Fig. 2)

- Coloque el paquete de baterías en el soporte del arnés
- Alinee el botón de liberación del arnés con la pieza de montaje del arnés y deslícelo hasta que se escuche un clic claro. La batería está montada en su lugar.

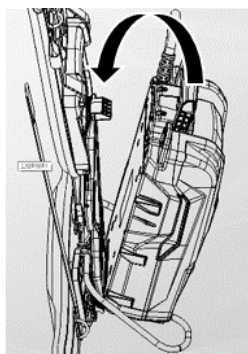


Fig.2

Para desconectar (Fig. 3 y 4)

- Presione el botón de liberación del arnés en la parte superior de la batería hasta que escuche un sonido claro de "clic", la batería se desconectará del arnés.

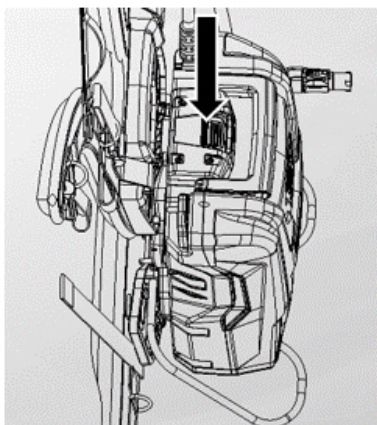


Fig.3

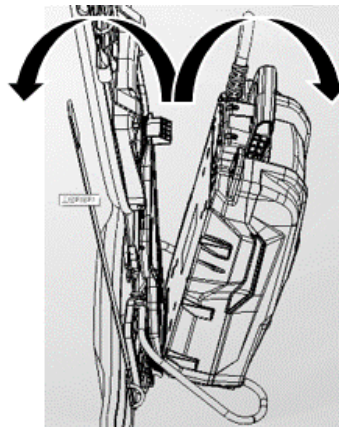
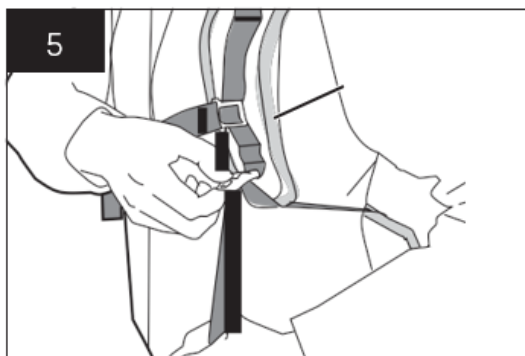


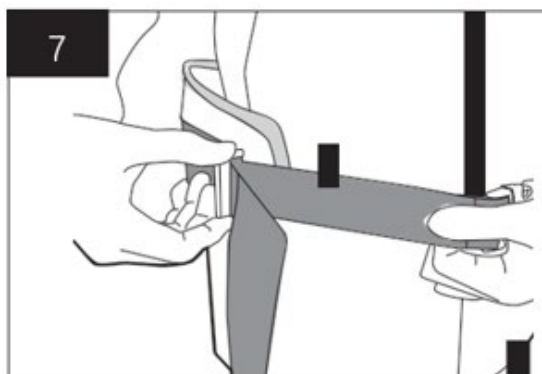
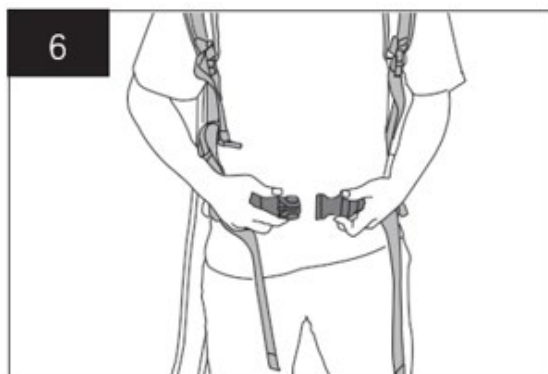
Fig4

4.3. Ajustar arnés de la batería

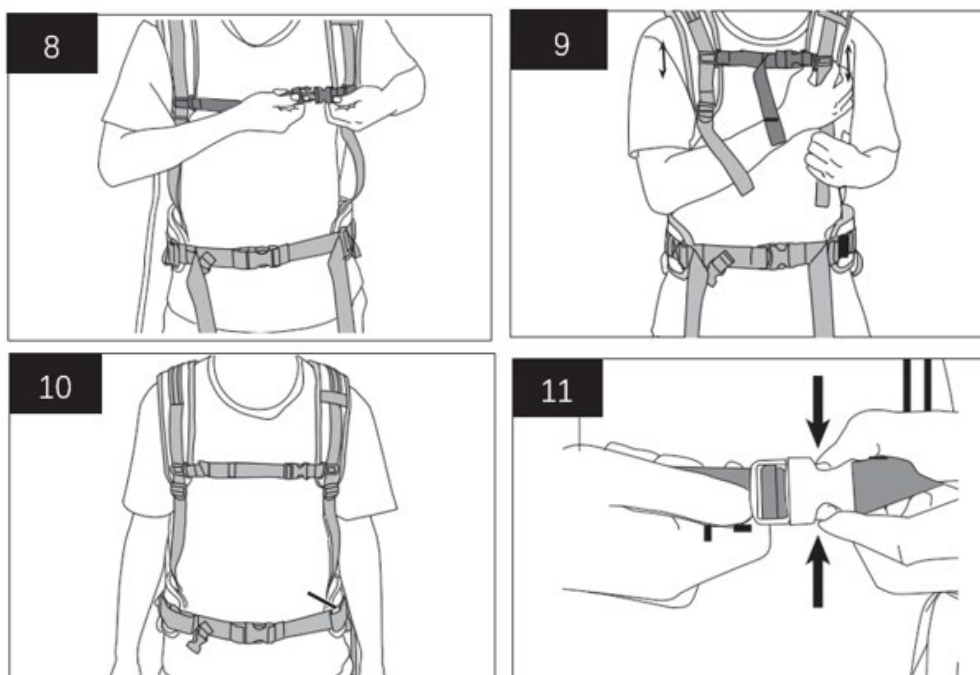
1. Pase los brazos por las correas de los hombros del arnés para sostener la batería de la mochila en su espalda y ajuste temporalmente ambas correas de los hombros a posiciones cómodas, asegurándose de que sus hombros estén cómodos (Fig. 5).



2. Ajuste la hebilla de la cintura en la correa del cinturón y ajuste su longitud de modo que la batería de la mochila quede sujeta de forma segura en sus caderas (Fig. 6 y 7).
Nota: La batería de la mochila no debe quedar demasiado alta en su espalda; debe colocarse más cerca de las caderas que de los hombros.



3. Ajuste la hebilla del pecho y ajuste su longitud si es necesario (Fig. 8).
4. Reajuste las correas de los hombros para mayor seguridad y comodidad, asegurándose de que la batería de la mochila quede segura sobre su espalda con el peso sostenido por la correa de la cintura y sin exceso de movimiento cuando se mueva (Fig. 9).
5. Inserte cualquier longitud sobrante de la correa del cinturón en el elástico de ambos lados (Fig. 10).
6. Para desconectar la batería de tu espalda, simplemente presiona las hebillas de cintura y pecho para soltarlas y bajar la batería de la mochila (Fig. 11).



⚠ Advertencia

Cuando ocurra una emergencia, suelte las hebillas del pecho y la cintura inmediatamente para quitar la correa de la mochila a cada lado, que es un método de liberación rápida.

4.4. Conectar y desconectar la batería de la herramienta

Siga las instrucciones del manual del operario de cada producto correspondiente.

⚠ Atención




































Para evitar lesiones personales graves, desconecte siempre el paquete de baterías de la herramienta al limpiar o realizar cualquier mantenimiento. Utilice únicamente piezas de repuesto aprobadas por el fabricante. El uso de cualquier otra pieza puede crear un peligro o causar daños al producto. Para garantizar la seguridad y confiabilidad, todas las reparaciones deben ser realizadas por un distribuidor autorizado.

4.5. Indicador LED de la batería de mochila

Esta batería de mochila de iones de litio está equipada con un indicador de nivel de energía de la batería de 5 LED y un indicador LED anormal para mostrar el nivel de energía de la batería y el error.

Cuando esté en uso:

- Presione el botón indicador de encendido en la batería para mostrar el nivel de energía de la batería o el estado de la batería.
- El indicador de 5 LED se iluminará uno por uno de derecha a izquierda, después de que todos los indicadores LED estén en verde fijo, luego el indicador LED se iluminará como se muestra a continuación y se apagará después de 10 segundos. Una batería agotada hace que no se encienda ningún LED.
- La pantalla también se puede utilizar durante la descarga de la batería. Presione brevemente el botón del indicador de encendido para mostrar los indicadores LED.

Estado de carga/batería	Indicador de 5 LED					Ilustración
	LED#5	LED#4	LED#3	LED#2	LED#1	
0%-5%						Verde continuo
5%-15%						Verde continuo
15%-35%						Verde continuo
35%-70%						Verde continuo
70%-100%						Verde continuo
<5%						Verde intermitente
Error temperatura anormal						Verde intermitente

Nota: Para el indicador LED anormal, consulta la solución de problemas.

4.6. Protección de la batería

El circuito de la batería protege la batería de temperaturas extremas, sobrecargas y descargas. Para proteger la batería contra daños y prolongar su vida útil, el circuito de la batería la apagará si se sobrecarga o si la temperatura sube demasiado durante el uso. Esto puede ocurrir en situaciones de par extremadamente alto, atascamiento o similares.

Al cargar, la batería se apagará automáticamente y todos los segmentos del indicador de nivel de energía de la batería de los 5 LED se apagará cuando la temperatura sea superior a 60°C o inferior a 10°C. Deje que la batería alcance la temperatura normal. La carga comenzará cuando la batería regrese a la normalidad.

Al descargarse, la batería se apagará automáticamente cuando la temperatura sea superior a 60 °C o inferior a 10 °C. Los 5 LED brillarán en verde durante 10 segundos cuando se presione el botón indicador de nivel de energía. La batería comenzará a funcionar de manera normal en ambas condiciones en que la temperatura vuelva a la normalidad y se reinicie la herramienta eléctrica.

No se permite ninguna actividad de calentamiento de la batería en ninguna circunstancia.

5. MANTENIMIENTO

▲ Advertencia

Al realizar tareas de mantenimiento, utilice únicamente piezas de repuesto aprobadas por el fabricante. El uso de cualquier otra pieza puede crear un peligro o causar daños al producto.

Todo el mantenimiento, excepto los elementos enumerados en estas instrucciones de mantenimiento, debe ser realizado por su distribuidor oficial autorizado. Ante cualquier duda, no realice ningún mantenimiento sin previa consulta a su distribuidor.

Para reducir el riesgo de incendio, lesiones personales y daños al producto debido a un cortocircuito, nunca sumerja su herramienta, paquete de batería o cargador en líquido ni permita que el líquido fluya dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductores, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y lejías o productos que contienen lejía, etc., pueden provocar un cortocircuito.

▲ Peligro

Un mantenimiento y cuidado insuficientes pueden provocar accidentes y lesiones imprevistas. Las reparaciones y trabajos necesarios para el correcto uso de la máquina deberán ser realizados por personal cualificado y autorizado. Para mantenimiento o reparaciones más extensas, entregue la máquina a su distribuidor oficial. Las reparaciones de herramientas eléctricas deben ser realizadas por un servicio especializado.

Nota: Si tiene alguna duda o los problemas persisten, comuníquese con su distribuidor o centro de servicio

5.1. Baterías

El paquete de baterías está equipado con baterías recargables de iones de litio. La duración del uso de cada carga dependerá del tipo de trabajo realizado.

Las baterías en este manual han sido diseñadas para brindar la máxima vida útil sin problemas. Como todas las baterías, con el tiempo se desgastarán. Para obtener la mayor duración posible de la batería, lea y comprenda detenidamente el manual.

▲ Atención

No desmonte la batería de la mochila ni intente reemplazar las celdas de la batería. La manipulación de las pilas, especialmente cuando se llevan anillos y joyas, podría provocar quemaduras graves.

Es una buena práctica desconectar el cargador y retirar la batería de mochila del cargador cuando no esté en uso.

Para el almacenamiento de la batería de iones de litio durante un largo período: almacene la batería en un lugar donde la temperatura sea inferior a 26°C y libre de humedad.

- Guarde los paquetes de baterías de iones de litio con una carga del 30% al 50%.
- El exterior se puede limpiar con un paño o un cepillo suave no metálico.

5.2. Limpieza

- Desconecte el cable de la batería de la herramienta y apague la batería.
- Evite el uso de disolventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a sufrir daños causados por diversos tipos de disolventes comerciales y pueden dañarse con su uso.
- Utilice un paño limpio para eliminar suciedad, polvo, aceite, grasa, etc.
- No permita en ningún momento que líquidos de frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc., entren en contacto con piezas de plástico. Los productos químicos pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo que puede provocar lesiones personales graves.

5.3. Transporte y almacenamiento

- El embalaje protege la máquina contra daños durante el transporte.
- Para transportar la batería de mochila, envuelva el producto en su embalaje para mayor protección.
- No transporte la batería conectada a la herramienta para evitar arranques accidentales.
- Para su almacenamiento, guarde la batería lejos de gases y materiales tóxicos y nocivos para evitar lesiones personales.
- Guarde la batería en lugares alejados de los niños, personas no cualificadas y en espacios libres de humedad y lluvia.
- Mantenga partes del embalaje fuera del alcance de los niños y deséchelas de manera adecuada.

5.4. Correcta eliminación del paquete de baterías

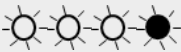
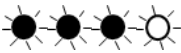





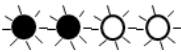

Sobre la extracción del paquete de baterías y preparación para el correcto reciclaje:

- Si en el futuro su dispositivo deja de ser útil o ya no lo necesita, no lo deseche junto con la basura doméstica, sino de forma respetuosa con el medio ambiente.
- Deseche el dispositivo en un punto de recogida/reciclaje correspondiente. De este modo se pueden separar y reciclar piezas de plástico y metal. La información sobre la eliminación de materiales y dispositivos está disponible en su administración local.
- Las baterías no deben tirarse a la basura doméstica. Como consumidor, debe deshacerse de las baterías obsoletas de manera correcta. Las baterías deben retirarse y desecharse de manera adecuada al final de la vida útil de su dispositivo.
- Los aparatos eléctricos no se pueden tirar a la basura doméstica.
- Cualquier dispositivo eléctrico o electrónico dañado o desechado debe entregarse en los centros de recogida adecuados.


Advertencia


Al retirar el paquete de baterías para desecharlo o reciclarlo, cubra los terminales del paquete de baterías con cinta adhesiva resistente. No intente destruir ni desmontar la batería ni retirar ninguno de sus componentes. Las baterías de iones de litio deben reciclarse o desecharse adecuadamente. Además, nunca toque los terminales con objetos metálicos y/o partes del cuerpo ya que podría producirse un cortocircuito. Mantener alejado de los niños. El incumplimiento de estas advertencias podría provocar un incendio y/o lesiones graves.

6. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Indicador LED anormal (Solo color rojo)		Causa	Solución
	3 destellos largos + 1 destello corto	Error de muestreo frontal	Comprobar circuito abierto Reemplazar U3
	3 destellos cortos + 1 destello largo	Desconexión NTC	1. Compruebe si el contacto de la línea de temperatura es deficiente. 2. Verifique si el voltaje a tierra de los 4 puntos de prueba centrales NTC0/NTC1/NTC2/NTC3 está dentro del rango (rango normal: 0 °C -60 °C/voltaje es: 0,8 V-2,3 V)
	1 destello largo + 1 destello corto	Bajo voltaje	Garantizar una carga oportuna en caso de descarga normal bajo voltaje
	1 destello largo + 3 destellos cortos	Protección contra cortocircuitos	Hay un cortocircuito en el lado de alimentación, es necesario excluir el problema del cortocircuito.
	1 destello largo + 4 destellos cortos	Descarga sobre corriente	Existe un fenómeno de sobrecorriente de descarga en el lado de la fuente de alimentación, lo que reduce la potencia de la carga y requiere volver a enchufarla.
	2 destellos largos + 1 destello corto	Error COM	1. Verifique que la línea COM no tenga mal contacto 2. Reemplace el dispositivo de alimentación o el cargador que ha sido el problema y luego reemplace la batería para proteger la placa base.
	2 destellos cortos + 1 destello largo	Descarga de alta temperatura	Deje que la batería se enfríe hasta que esté por debajo de 60 °C, reinicie
	2 destellos cortos + 2 destellos largos	Descarga baja temperatura	Deje que la batería se caliente hasta que supere los -10 °C, reinicie
	1 destello largo + 2 destellos cortos	Error de celda	1. Asegúrese de que cada celda de la batería esté conectada correctamente 2. Asegúrese de que la diferencia de voltaje entre cada celda de la batería esté dentro de 1V 3. Asegúrese de que el voltaje de la sección más baja de la celda de la batería aumente durante 10 minutos de carga. 4. Reemplace la placa base 5. Reemplace la celda de la batería

Nota:

 → Flash largo, que dura 1 segundo.

 → Flash corto, que dura 0,2 s.

Periodo de repetición del indicador anormal: alrededor de 1,6 s

Problema / síntoma	Posible causa	Posible solución
Las herramientas eléctricas no funcionan	<ul style="list-style-type: none"> - No hay contacto eléctrico entre la herramienta eléctrica y la batería. - La batería está agotada. - La batería o la herramienta eléctrica está demasiado caliente. - El cable o enchufe de la batería no funciona. - El voltaje de una celda de batería está por debajo del voltaje de protección más bajo. 	<ul style="list-style-type: none"> - Vuelva a conectar la batería a la herramienta eléctrica. - Cargue la batería. - Enfríe el paquete de baterías o la herramienta eléctrica hasta que la temperatura caiga por debajo 60°C. y reinicie la herramienta eléctrica. - Póngase en contacto con un distribuidor autorizado para realizar la reparación. - Cargue la batería inmediatamente.
La batería no se puede cargar	<ul style="list-style-type: none"> - La temperatura de la batería excede o disminuye por debajo del rango de temperatura de carga especificado. - No hay contacto eléctrico entre la batería y el cargador. - La conexión entre el cargador y la fuente de alimentación falla. 	<ul style="list-style-type: none"> - Deje que la batería alcance la temperatura normal y la carga comenzará de nuevo. - Vuelva a colocar la batería en el cargador. - Vuelva a insertar el enchufe del cargador en la fuente de alimentación.
Los indicadores de 5 LED se apagan durante la carga	<ul style="list-style-type: none"> - La batería está demasiado caliente. - La batería puede estar defectuosa. 	<ul style="list-style-type: none"> - Deje que la batería alcance la temperatura normal y la carga comenzará cuando la batería regrese a 3 °C - 57 °C. - Observe el indicador LED en el cargador. Si el LED ROJO parpadea o está apagado, la batería está defectuosa.

7. GARANTÍA

Si su producto sufre algún defecto de fabricación durante el período de garantía establecido, comuníquese o diríjase a su punto de venta directamente con la documentación necesaria.

Su factura de compra debe ser guardada como comprobante de la fecha de compra. Su herramienta debe ser devuelta a su distribuidor en un estado aceptable y limpio, en su caja original moldeada, si corresponde a la unidad, acompañada de su comprobante de compra correspondiente.

7.1. Período de garantía

El período de garantía legal del producto comienza en la fecha original de compra por parte del primer comprador inicial y su duración será la establecida por la ley Real Decreto-ley de protección de los consumidores y usuarios frente a situaciones de vulnerabilidad social y económica del año correspondiente al momento de adquisición del producto.

Algunos países no contemplan limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita o no permiten la exclusión o limitación de daños consecuentes o incidentales, en cuyo caso es posible que la limitación y la exclusión anteriores no sean aplicables para usted. Esta garantía le da derechos legales específicos, pudiendo tener a su vez otros derechos que varían de un estado a otro o de un país a otro.

7.2. Exclusiones

Esta garantía no cubre daños al producto o problemas de desempeño causados por:

- Desgaste natural por uso.
- Mal uso, negligencia, operación descuidada o falta de mantenimiento.
- Defectos causados por un uso incorrecto, daños provocados debido a manipulaciones realizadas a través de personal no autorizado por Anova o uso de recambios no originales.
- Defectos de partes normales de desgaste, tales como cojinetes, cepillos, cables, enchufes o accesorios como taladros, brocas, hojas de sierra, etc.
- Daños o defectos resultantes de abuso, accidentes o alteraciones.
- Uso y almacenamiento incorrectos (referencia explícita de que no se han cumplido las reglas descritas en las instrucciones de funcionamiento).
- Desgaste causado por el cliente (por ejemplo, hojas de sierra rotas, escobillas de carbón consumidas, etc.).
- Desgaste y daños secundarios debido a la falta de mantenimiento, reparación, lubricantes (por ejemplo, daños por sobrecalentamiento debido a ranuras de enfriamiento bloqueadas, daños en los cojinetes como resultado de suciedad, daños por heladas, etc.)
- Daños como resultado obvio del uso excesivo / sobrecarga.
- Daños causados por suministros inapropiados (p.ej., combustible incorrecto)
- Rotura inducida por la carga de los componentes o accesorios de la carcasa debido a una tensión anormal
- Deformación inducida por la carga de los componentes o accesorios de la carcasa debido a una tensión anormal.
- Daños resultantes de la operación de suministros que se llenan en exceso o tienen fugas debido al almacenamiento inadecuado, en agentes de limpieza apropiados u otros componentes químicos que dañan.
- Daños debidos a la exposición inadecuada a temperaturas extremas (por ejemplo, fracturas por congelación, deformación térmica de componentes, etc.)
- Daños por exposición permanente a la radiación ultravioleta.
- Daños producidos por un mantenimiento inadecuado.
- Cualquier daño causado por el incumplimiento del manual de instrucciones
- Cualquier producto que haya intentado ser reparado por un profesional no cualificado.
- Cualquier producto conectado a una fuente de alimentación inadecuada (amperios, voltaje, frecuencia).
- Cualquier daño causado por influencias externas (agua, productos químicos, físicos, golpes) o sustancias extrañas.
- Uso de accesorios o piezas no adecuadas.
- No incluye defectos de partes normales de desgaste, tampoco cubre daños o defectos resultantes de abuso, accidentes o alteraciones, ni los costes de transporte.

Asimismo, la garantía queda anulada si el producto ha sido alterado o modificado, o si la marca comercial/el número de serie de la máquina ha sido desfigurado o eliminado.

Mantenimiento de rutina, la puesta a punto, los ajustes o el desgaste normal no están cubiertos bajo esta garantía.

Este manual no cubre todas las situaciones posibles en cuanto a exclusiones de garantía, para más información póngase en contacto con su distribuidor Anova más cercano.

7.3. En caso de incidencia

La garantía debe ir correctamente cumplimentada con todos los datos solicitados, y acompañada por la factura de compra.

Anova se reserva el derecho de rechazar cualquier reclamación donde la compra no pueda ser verificada o cuando esté claro que el producto no fue mantenido correctamente (mantenimiento, ranuras de ventilación limpias, lubricación, cepillos de carbón mantenidos regularmente, limpieza, almacenamiento, etc.).

Se entiende por uso privado el uso doméstico personal por parte de un consumidor final. En cambio, uso comercial significa todos los demás usos, incluidos los usos con fines comerciales, de generación de ingresos o alquiler. Una vez que el producto haya sido utilizado para uso comercial, será considerado en adelante como producto de uso comercial a los fines de esta garantía.

Estos son nuestros términos estándares de garantía, pero ocasionalmente puede haber una cobertura de garantía adicional no determinada en el momento de la publicación. Para más información, póngase en contacto con su distribuidor oficial de Anova más cercano o entrando en www.millasur.com.

El servicio de garantía solo está disponible a través de los distribuidores oficiales de Anova. Puede localizar su distribuidor más cercano en nuestro mapa de distribuidores en www.anova.es.

8. MEDIO AMBIENTE



Proteja el medio ambiente. Recicle el aceite usado por esta máquina llevándolo a un centro de reciclado. No vierta el aceite usado en desagües, tierra, ríos, lagos o mares.



Deshágase de su máquina de manera ecológica. No debemos deshacernos de las máquinas junto con la basura doméstica. Sus componentes de plástico y de metal pueden clasificarse en función de su naturaleza y reciclarse.

Los materiales utilizados para embalar esta máquina son reciclables. Por favor, no tire los embalajes a la basura doméstica. Tire estos embalajes en un punto oficial de recogida de residuos.

Las pilas no se deben tirar a la basura. Al final de la vida útil de su máquina, las pilas o cargadores deben ser retirados del equipo, desechándolos por separado.

Bateria de mochila 15A/25A

E60BP15/E60BP25

ANOVA[®]

Instruções e manual do utilizador



ANOVA[®] e+

PT

Millasur SLU
Rua Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro
15688 - Oroso - Corunha - 981 696 465 - www.millasur.com





Anova gostaríamos de felicitá-lo por ter escolhido um dos nossos produtos e garantir a assistência e cooperação que sempre distinguiram a nossa marca ao longo do tempo.

Esta máquina foi concebida para durar muitos anos e ser de grande utilidade se utilizada de acordo com as instruções contidas no manual do utilizador. Recomendamos, por isso, que leia atentamente este manual de instruções e siga todas as nossas recomendações.

Para mais informações ou dúvidas pode contactar-nos através dos nossos suportes web como www.anova.es

INFORMAÇÕES SOBRE ESTE MANUAL

Preste atenção às informações fornecidas neste manual e no aparelho para sua segurança e a segurança de outras pessoas.

- Este manual contém instruções de utilização e manutenção.
- Leve este manual consigo quando for trabalhar na máquina.
- O conteúdo está correto no momento da impressão.
- Reservam-se o direito de fazer alterações a qualquer momento sem afetar as nossas responsabilidades legais.
- Este manual é considerado parte integrante do produto e deve acompanhá-lo em caso de empréstimo ou revenda.
- Peça ao seu concessionário um novo manual em caso de perda ou dano.

LEIA ESTE MANUAL COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR A MÁQUINA



Para garantir que a sua máquina proporciona os melhores resultados, leia atentamente as normas de utilização e segurança antes de a utilizar.

OUTROS AVISOS:

Uma utilização incorreta pode causar danos à máquina ou a outros objetos.

A adaptação da máquina a novos requisitos técnicos poderá provocar diferenças entre o conteúdo deste manual e o produto adquirido.

Leia e siga todas as instruções deste manual. O não cumprimento destas instruções pode resultar em ferimentos pessoais graves.

ÍNDICE

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
2. DESCRIÇÃO DO PRODUTO
3. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS
4. MONTAGEM E OPERAÇÃO
5. MANUTENÇÃO
6. SOLUÇÃO DE PROBLEMAS
7. GARANTIA
8. AMBIENTE
9. CERTIFICADO CE

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1.1. Instruções gerais de segurança

⚠ Importante



Certifique-se de que lê e compreende todas as instruções de segurança neste manual de instruções, incluindo todos os símbolos de aviso, antes de utilizar este produto. O não cumprimento de todas as instruções listadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Esta bateria possui diversas funcionalidades para tornar a sua utilização mais eficiente e confortável. A segurança, o desempenho e a fiabilidade foram a prioridade máxima no design deste produto, facilitando a sua manutenção e operação.

⚠ Aviso

Operar qualquer ferramenta elétrica pode fazer com que objetos estranhos entrem nos seus olhos, o que pode causar graves danos oculares. Antes de começar a utilizar a ferramenta elétrica, utilize sempre óculos de segurança com proteção lateral e máscara facial quando necessário. Recomendamos uma máscara de segurança de visão ampla para usar sobre óculos de segurança padrão com proteção lateral.

⚠ Perigo

Risco de incêndio e queimaduras. Não recarregue, desmonte, aqueça acima de 100°C (212°F) nem queime. Mantenha a bateria fora do alcance das crianças e na sua embalagem original até ao momento de utilizar. Elimine as baterias usadas o mais rapidamente possível de acordo com os regulamentos locais de reciclagem ou resíduos.

1.2. Símbolos de segurança

Esta secção mostra e descreve símbolos de segurança que podem aparecer neste produto. Leia, compreenda e siga todas as instruções antes de tentar utilizá-lo.

O objectivo dos símbolos de segurança é chamar a sua atenção para os possíveis perigos. Os símbolos de segurança e as explicações neles contidas merecem a sua atenção e compreensão. Os símbolos de aviso por si só não eliminam qualquer perigo. As instruções e advertências que fornecem não substituem as medidas adequadas de prevenção de acidentes.



Marcação CE



Indica um risco potencial de ferimentos pessoais.



Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler e compreender o manual do operador antes de utilizar este produto. Caso contrário, poderão ocorrer ferimentos graves para o operador e/ou pessoas presentes.



Utilize sempre óculos de segurança ou óculos de segurança com proteção lateral ao utilizar este produto que esteja em conformidade com a norma aplicável.



Qualquer equipamento eléctrico ou electrónico danificado ou descartado deverá ser entregue nos centros de recolha apropriados.

Não elimine ferramentas eléctricas e baterias recarregáveis juntamente com o lixo doméstico. As ferramentas eléctricas e as baterias que atingiram o fim da sua vida útil devem ser recolhidas separadamente e devolvidas a um centro de reciclagem amigo do ambiente. Consulte a autoridade local para obter aconselhamento sobre pontos de reciclagem e recolha.



Não mergulhe nem deite fora a bateria em água.



Proteja a bateria contra temperaturas superiores a 45°C.



Proteja a bateria contra o calor e o fogo.

1.3. Instruções gerais de segurança

O termo "ferramenta eléctrica" em todos os avisos listados abaixo refere-se a ferramentas eléctricas com fio ou ferramentas eléctricas operadas por bateria (sem fio).

Para garantir a segurança e fiabilidade, todas as reparações devem ser realizadas por um concessionário oficial.

1.3.1. Segurança na área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. As zonas desordenadas ou escuras são um convite a acidentes.
- Não utilize ferramentas eléctricas em ambientes explosivos, como na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas eléctricas criam faíscas que podem inflamar o pó ou os vapores.

1.4. Segurança na utilização e cuidado de ferramentas alimentadas por bateria

- Evite arranques involuntários. Certifique-se de que o interruptor está na posição desligado antes de ligar a bateria, levantar ou transportar a ferramenta eléctrica. Carregar a ferramenta eléctrica com o dedo no interruptor ou ligar a ferramenta eléctrica com o interruptor ligado pode provocar acidentes.
- Desligue a bateria da ferramenta eléctrica antes de efetuar qualquer ajuste, trocar acessórios ou guardar ferramentas eléctricas. Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar acidentalmente a ferramenta eléctrica.
- Não modifique nem tente reparar a ferramenta eléctrica ou a bateria, exceto conforme indicado nas instruções de utilização e cuidados.
- Não utilize uma bateria ou ferramenta eléctrica danificada ou modificada.
- As baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento imprevisível, resultando em explosão de incêndio ou risco de ferimentos.

- Recarregue apenas com carregadores especificados pelo fabricante. Um carregador adequado para um tipo de bateria pode provocar um incêndio quando utilizado com outro tipo de bateria.
- Utilize ferramentas elétricas apenas com baterias especificamente designadas. A utilização de qualquer outra bateria pode criar risco de ferimentos e incêndio.
- Estas baterias são especialmente concebidas para ferramentas elétricas na gama dos 60V. A utilização das baterias sobre qualquer outra ferramenta pode não só danificar as baterias e a ferramenta, como também criar um risco de ferimentos e incêndio.
- Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objetos metálicos, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos que possam estabelecer uma ligação de um terminal a outro. Um curto-circuito entre os terminais da bateria pode provocar queimaduras ou incêndio.
- Em condições abusivas, o fluido pode escapar da bateria; evite o contacto. Se o contacto ocorrer acidentalmente, enxague com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure também ajuda médica. O líquido expelido da bateria pode provocar irritação ou queimaduras.

1.5. Serviço e manutenção

- Siga as instruções na secção de manutenção deste manual. A utilização de peças não autorizadas ou o não cumprimento das instruções de manutenção pode criar um risco de choque elétrico ou ferimentos.

1.6. Instruções específicas de segurança

- Conheça as suas ferramentas elétricas e a bateria. Leia atentamente o manual do operador. Conheça as aplicações e limitações, bem como os potenciais perigos específicos associados à ferramenta. Seguir esta regra reduzirá o risco de choque elétrico, incêndio ou ferimentos graves.
- As ferramentas alimentadas por bateria não precisam de ser ligadas a uma tomada elétrica; Por isso, estão sempre em condições de funcionamento. Esteja ciente dos potenciais perigos de não utilizar a sua ferramenta alimentada por bateria ou de trocar acessórios. Seguir esta regra reduzirá o risco de choque elétrico, incêndio ou ferimentos graves.
- Não exponha a bateria ou a ferramenta elétrica ao fogo ou a temperaturas excessivas. A exposição ao fogo ou a temperaturas superiores a 100°C (212°F) pode provocar uma explosão.
- Não deite as baterias no fogo. As células podem explodir. Verifique os códigos locais para possíveis instruções especiais de eliminação.
- Não abra nem parta a bateria. O eletrólito libertado é corrosivo e pode causar danos nos olhos ou na pele. Pode ser tóxico se ingerido.
- Não esmague, deixe cair ou danifique a bateria. Não utilize uma bateria ou um carregador que tenha caído ou sofrido um forte impacto. Uma bateria danificada está sujeita a explosão. Elimine imediatamente uma bateria que tenha caído ou esteja danificada.
- As baterias emitem gases tóxicos e podem explodir na presença de uma fonte de ignição. Para reduzir o risco de ferimentos graves, nunca utilize qualquer produto sem fios na presença de chamas. Uma bateria em explosão pode impulsionar resíduos e produtos químicos. Se exposto, enxague imediatamente com água.

- Não carregue a bateria num local húmido ou molhado. Seguir esta regra reduzirá o risco de choque elétrico.
- Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta elétrica fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções. Carregar incorretamente ou a temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio. A temperatura especificada é superior a 41°F (5°C) e inferior a 104°F (40°C).
- Sob condições extremas de utilização ou temperatura, pode ocorrer fuga da bateria. Se o líquido entrar em contacto com a pele, lave imediatamente com água e sabão e procure assistência médica. Seguir esta regra reduzirá o risco de ferimentos pessoais graves.
- Não permita gasolina, óleos, produtos petrolíferos, etc. entrar em contacto com peças plásticas. Estas substâncias contêm produtos químicos que podem danificar, enfraquecer ou destruir o plástico.
- Leve a sua bateria a ser verificada por um técnico qualificado, utilizando apenas peças de substituição aprovadas pelo fabricante. Isto garantirá que a segurança da bateria é mantida.
- Guarde estas instruções. Consulte-os com frequência e utilize-os para instruir outras pessoas que possam utilizar esta ferramenta. Se emprestar esta ferramenta a alguém, empreste também estas instruções para evitar o uso indevido do produto e possíveis ferimentos.

1.7. Riscos residuais

Importante

Mesmo que cumpra os regulamentos relevantes de segurança do produto, podem existir riscos residuais, dadas as características do equipamento e do trabalho para o qual foi concebido.

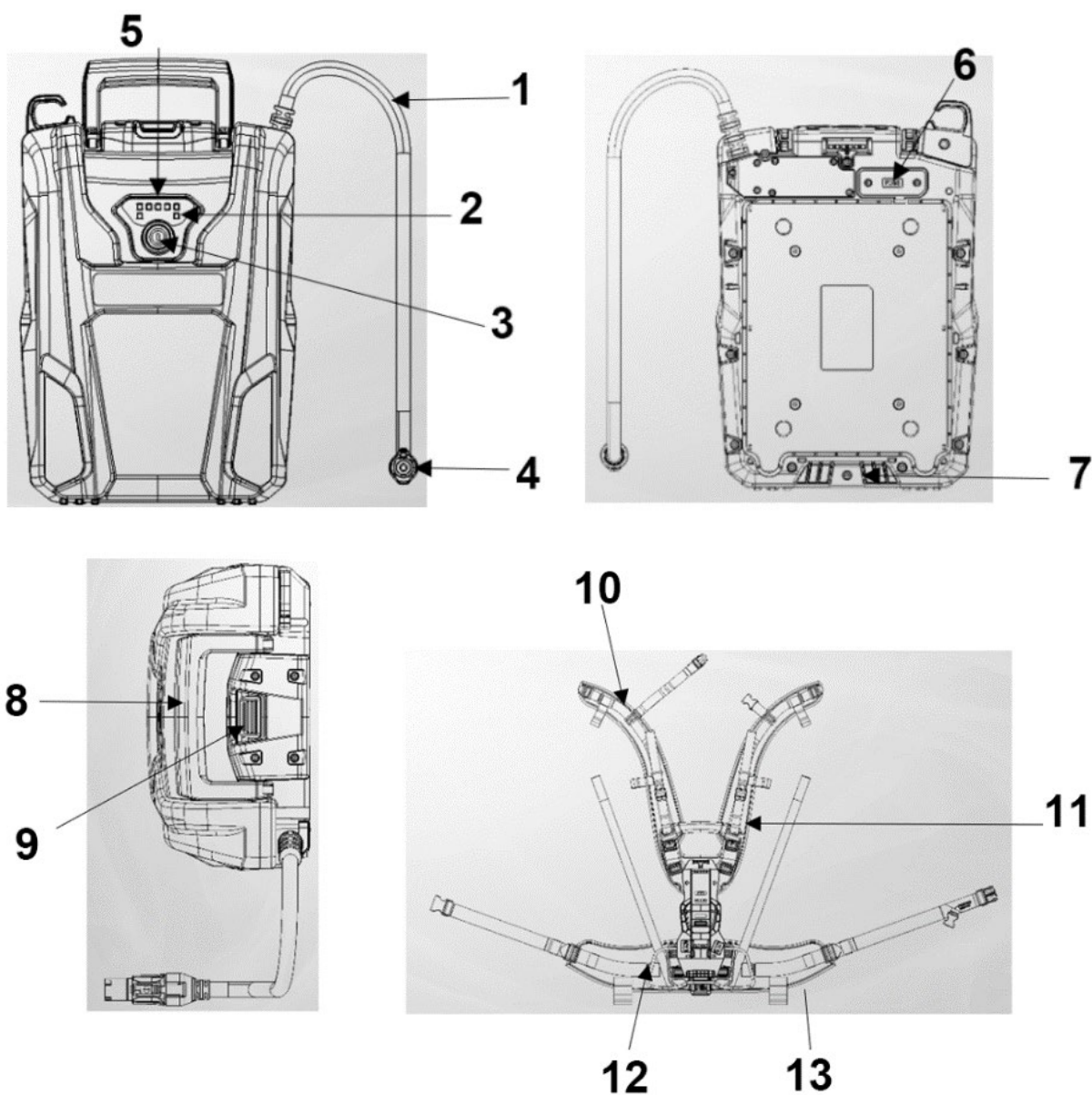
Se não seguir as instruções contidas no manual de instruções, poderão surgir outros riscos residuais devido a uma utilização indevida.

Os riscos residuais podem ser minimizados seguindo as instruções de segurança.

- Reduzirá o risco de ferimentos pessoais e danos no equipamento seguindo estas instruções e tendo cuidado.
- O não cumprimento destas instruções de segurança pode resultar em ferimentos no operador ou danos materiais.
- A falta de cuidado, a utilização incorreta ou o não cumprimento das normas de segurança podem provocar ferimentos nas mãos e nos dedos quando a cunha está em movimento.
- Existe o risco de electrocussão se utilizar ligações eléctricas não aprovadas.
- Existe o risco de perda auditiva ao trabalhar com a máquina sem proteção durante longos períodos.

Nota: Mesmo que tome medidas preventivas, podem existir riscos residuais e não óbvios.

2. DESCRIÇÃO DO PRODUTO



1. Cabo da bateria
2. Indicador LED anormal
3. Botão indicador de energia
4. Ficha da bateria
5. Indicador LED do nível de carga da bateria
6. Fusível
7. Suporte para localização de cablagens

8. Pega de transporte
9. Botão de libertação do arnês
10. Alça de ombro
11. Estrutura do arnês
12. Suporte de arnês
13. Correia de cinto

3. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Especificações técnicas	E60BP15	E60BP25
Tensão	60 V	60 V
Capacidade máxima	900Wh	1500Wh
corrente de carga	Carga rápida: 8A	Carga rápida: 8A
	Carga normal: 4A	Carga normal: 4A
Tempo de carregamento	Carga rápida: 1,8h (aprox.)	Carga rápida: 3h (aprox.)
	Carga standard: 3,9h (aprox.)	Carga standard: 6,5h (aprox.)
Temperatura operacional	-20°C ~ +45°C	-20°C ~ +45°C
Peso líquido (sem cabo)	6,4kg	8,1kg

Nota: Devido a atualizações técnicas do produto, este documento está sujeito a alterações sem aviso prévio.

4. MONTAGEM E OPERAÇÃO

4.1. Desempacotando

▲ Atenção

Certifique-se de que contém todo o material indicado. Verifique se não foi danificado durante o transporte. Não elimine o material de embalagem até ter inspecionado cuidadosamente e utilizado a ferramenta de forma satisfatória.

Informar imediatamente o distribuidor ou fornecedor sobre qualquer dano ou falta de peças, uma vez que as reclamações apresentadas com datas posteriores não serão reconhecidas.

4.2. Montagem e desmontagem do arnês da mochila

**Opcional*

Para montar (Fig. 2)

- Coloque a bateria no suporte do arnês
- Alinhe o botão de liberação do arnês com a peça de montagem do arnês e deslize-o até ouvir um clique claro. A bateria está montada no lugar.

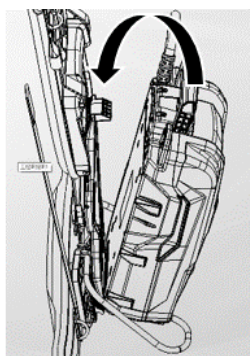


Fig.2

Para desligar (Fig. 3 e 4)

- Pressione o botão de disparo do chicote na parte superior da bateria até ouvir um som claro de “clique”, a bateria será desligada do chicote.

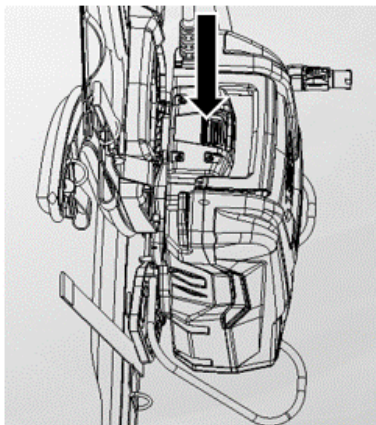


Fig.3

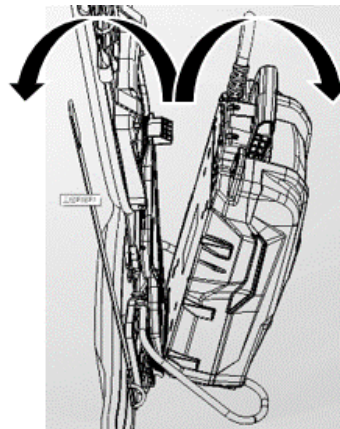
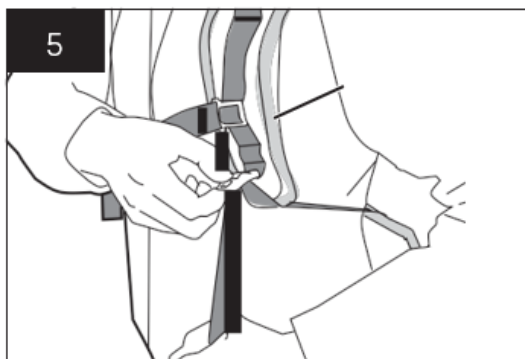


Fig4

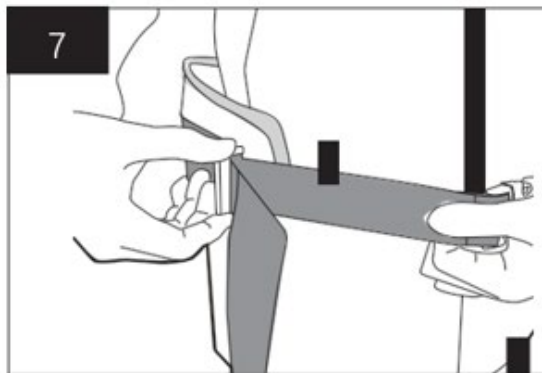
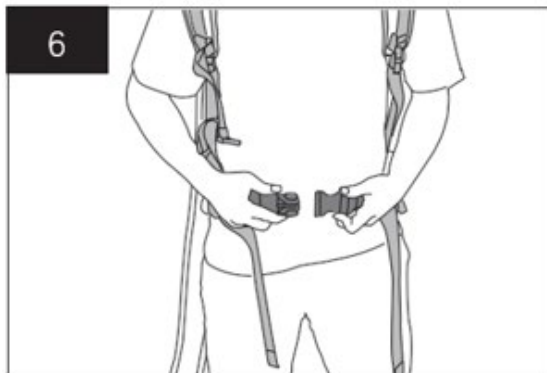
4.3. Ajuste o chicote da bateria

1. Passe os braços pelas correias do arnês para segurar a bateria da mochila nas costas e ajuste temporariamente ambas as correias em posições confortáveis, certificando-se de que os ombros estão confortáveis (Fig. 5).

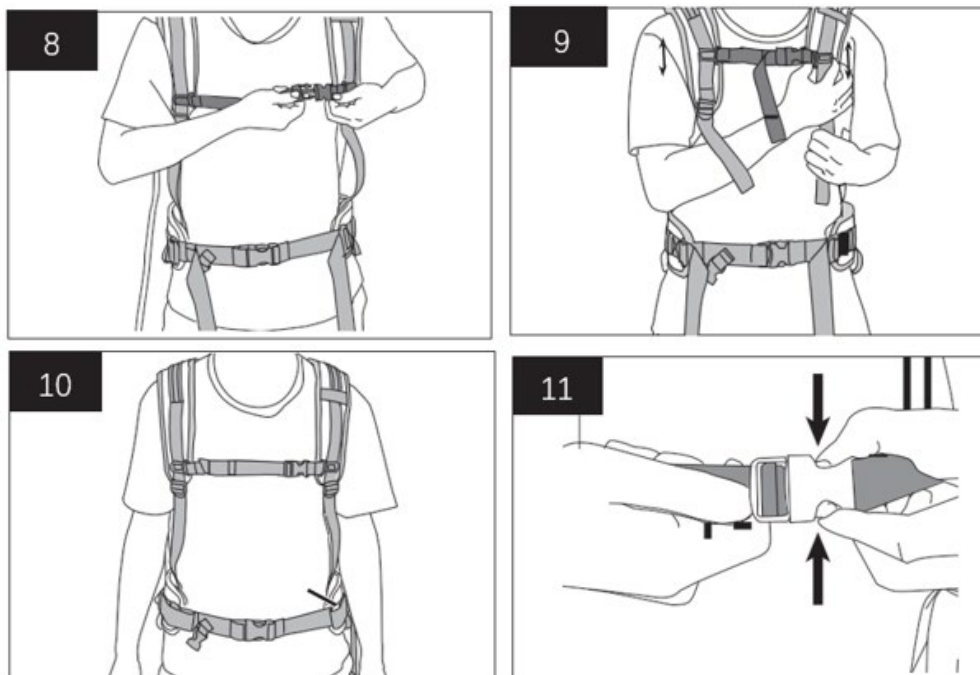


2. Ajuste a fivela da cintura na correia do cinto e ajuste o seu comprimento de modo a que a bateria da mochila fique segura na anca (Fig. 6 e 7).

Nota: A bateria da mochila não deve estar demasiado alta nas suas costas; Deve ser colocado mais próximo das ancas do que dos ombros.



3. Ajuste a fivela torácica e ajuste o seu comprimento se necessário (Fig. 8).
4. Reajuste as alças para segurança e conforto, garantindo que a bateria da mochila fica segura nas suas costas com o peso suportado pela alça da cintura e sem movimentos excessivos durante o movimento (Fig. 9).
5. Introduza o excesso da tira do cinto no elástico de ambos os lados (Fig. 10).
6. Para desligar a bateria das costas, basta pressionar as fivelas da cintura e do peito para as soltar e retirar a bateria da mochila (Fig. 11).



⚠ Aviso

Quando ocorrer uma emergência, solte imediatamente as fivelas do peito e da cintura para retirar a correia da mochila de cada lado, que é um método de libertação rápida.

4.4. Ligue e desligue a bateria da ferramenta

Siga as instruções do manual do operador de cada produto aplicável.

⚠ Atenção




































Para evitar ferimentos graves, desligue sempre a bateria da ferramenta quando limpar ou realizar qualquer manutenção. Utilize apenas peças de substituição aprovadas pelo fabricante. A utilização de qualquer outra peça pode criar perigo ou causar danos no produto. Para garantir a segurança e fiabilidade, todas as reparações devem ser realizadas por um revendedor autorizado.

4.5. Indicador LED de bateria de mochila

Esta bateria de mochila de íões de lítio está equipada com um indicador de nível de carga da bateria de 5 LEDs e um indicador LED anormal para exibir o nível de carga da bateria e erros.

Quando em utilização:

- Prima o botão indicador de energia na bateria para visualizar o nível de carga ou o estado da bateria.
- O indicador LED 5 acenderá um a um da direita para a esquerda, depois de todos os indicadores LED estarem verdes sólidos, o indicador LED acenderá como abaixo e desligará após 10 segundos. Uma bateria descarregada não faz com que nenhum LED se acenda.
- O ecrã também pode ser utilizado durante a descarga da bateria. Prima rapidamente o botão indicador de alimentação para visualizar os indicadores LED.

Estado de carregamento/bateria	5 LEDs indicadores					Ilustração
	LED#5	LED#4	LED#3	LED#2	LED#1	
0%-5%						Verde sólido
5%-15%						Verde sólido
15%-35%						Verde sólido
35%-70%						Verde sólido
70%-100%						Verde sólido
<5%						Verde piscando
Erro de temperatura anormal						Verde piscando

Nota: Para indicadores LED anormais, consulte a resolução de problemas.

4.6. Proteção da bateria

O circuito da bateria protege a bateria contra temperaturas extremas, sobrecarga e descarga. Para proteger a bateria contra danos e prolongar a sua vida útil, o circuito da bateria desligará a bateria se esta estiver sobrecarregada ou se a temperatura se tornar demasiado elevada durante a utilização. Isto pode ocorrer com um binário extremamente elevado, travamento ou situações semelhantes.

Durante o carregamento, a bateria desligar-se-á automaticamente e todos os segmentos dos 5 LEDs do indicador do nível de carga da bateria desligar-se-ão quando a temperatura estiver acima dos 60°C ou abaixo dos 10°C. Deixe a bateria atingir a temperatura normal. O carregamento começará quando a bateria voltar ao normal.

Quando descarregada, a bateria desligar-se-á automaticamente quando a temperatura estiver acima dos 60°C ou abaixo dos 10°C. Os 5 LEDs acenderão a verde durante 10 segundos quando o botão indicador do nível de energia for premido. A bateria começará a funcionar normalmente em ambas as condições quando a temperatura voltar ao normal e a ferramenta elétrica for reiniciada.

Nenhuma atividade de aquecimento da bateria é permitida em nenhuma circunstância.

5. MANUTENÇÃO

▲ Aviso

Ao realizar a manutenção, utilize apenas peças de substituição aprovadas pelo fabricante. A utilização de qualquer outra peça pode criar perigo ou causar danos no produto.

Toda a manutenção, exceto os itens listados nestas instruções de manutenção, deve ser realizada pelo seu concessionário oficial autorizado. Em caso de dúvida, não realize qualquer manutenção sem consultar primeiro o seu concessionário.

Para reduzir o risco de incêndio, ferimentos pessoais e danos no produto devido a um curto-circuito, nunca mergulhe a ferramenta, a bateria ou o carregador em líquidos, nem permita que entrem líquidos nos mesmos. Os fluidos corrosivos ou condutores, como a água do mar, certos produtos químicos industriais e lixívia ou produtos que contenham lixívia, etc., podem provocar um curto-circuito.

▲ Perigo

A manutenção e os cuidados insuficientes podem causar acidentes e lesões imprevistas. As reparações e trabalhos necessários à correcta utilização da máquina devem ser realizados por pessoal qualificado e autorizado. Para manutenção ou reparações mais extensas, entregue a máquina ao seu revendedor oficial. As reparações em ferramentas eléctricas devem ser efectuadas por um serviço especializado.

Observação: Se tiver alguma dúvida ou o problema persistir, contacte o seu revendedor ou centro de assistência

5.1. Baterias

A bateria está equipada com baterias recarregáveis de iões de lítio. A duração de utilização de cada carga dependerá do tipo de trabalho realizado.

As baterias deste manual foram concebidas para proporcionar uma vida útil máxima sem problemas. Como todas as baterias, desgastar-se-ão com o tempo. Para obter a maior duração possível da bateria, leia e compreenda o manual com atenção.

▲ Atenção

Não desmonte a bateria da mochila nem tente substituir as células da bateria. O manuseamento das baterias, especialmente quando se utilizam anéis e joias, pode causar queimaduras graves.

É uma boa prática desligar o carregador e retirar a bateria da mochila do carregador quando não está a ser utilizada.

Para armazenamento a longo prazo da bateria de iões de lítio: Guarde a bateria num local com uma temperatura inferior a 26°C e livre de humidade.

- Armazene as baterias de iões de lítio com 30% a 50% de carga.
- O exterior pode ser limpo com um pano ou uma escova macia não metálica.

5.2. Limpeza

- Desligue o cabo da bateria da ferramenta e desligue a bateria.
- Evite utilizar solventes ao limpar peças de plástico. A maioria dos plásticos é suscetível a danos causados por vários tipos de solventes comerciais e pode ser danificada pela sua utilização.
- Utilize um pano limpo para remover sujidade, pó, óleo, gordura, etc.
- Em momento algum os líquidos dos travões, gasolina, produtos à base de petróleo, óleos penetrantes, etc. Os produtos químicos podem danificar, enfraquecer ou destruir o plástico, o que pode causar ferimentos graves.

5.3. Transporte e armazenamento

- A embalagem protege a máquina contra danos durante o transporte.
- Para transportar a bateria da mochila, embrulhe o produto na sua embalagem para maior proteção.
- Não carregue a bateria ligada à ferramenta para evitar o arranque accidental.
- Para armazenamento, mantenha a bateria afastada de gases e materiais tóxicos e prejudiciais para evitar ferimentos pessoais.
- Armazene a bateria em locais afastados de crianças, pessoas não qualificadas e em espaços livres de humidade e chuva.
- Mantenha partes da embalagem fora do alcance das crianças e elimine-as de forma adequada.

5.4. Eliminação correta da bateria




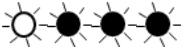





Sobre a remoção da bateria e a preparação para a reciclagem adequada:

- Se o seu dispositivo já não for útil ou já não precisar dele no futuro, não o elimine juntamente com o lixo doméstico, mas sim de forma ecológica.
- Elimine o dispositivo num ponto de recolha/reciclagem apropriado. Desta forma, as peças de plástico e metal podem ser separadas e recicladas. As informações sobre a eliminação de materiais e dispositivos estão disponíveis na administração local.
- As baterias não devem ser eliminadas no lixo doméstico. Como consumidor, deve eliminar as baterias obsoletas de forma correta. As baterias devem ser removidas e eliminadas adequadamente no final da vida útil do seu dispositivo.
- Os aparelhos eléctricos não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.
- Quaisquer dispositivos eléctricos ou electrónicos danificados ou descartados devem ser entregues nos centros de recolha apropriados.


Aviso


Ao remover a bateria para eliminação ou reciclagem, cubra os terminais da bateria com fita adesiva forte. Não tente destruir ou desmontar a bateria ou remover qualquer um dos seus componentes. As baterias de íões de lítio devem ser recicladas ou eliminadas de forma adequada. Além disso, nunca toque nos terminais com objetos metálicos e/ou partes do corpo, pois pode ocorrer um curto-circuito. Manter longe do alcance das crianças. O não cumprimento destes avisos pode resultar em incêndio e/ou ferimentos graves.

6. SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Indicador LED anormal (apenas cor vermelha)		Causa	Solução
	3 flashes longos +1 flash curto	Erro de amostragem frontal	Verifique o circuito aberto Substitua U3
	3 flashes curtos +1 flash longo	Desconexão NTC	1. Verifique se o contacto da linha de temperatura está deficiente. 2. Verifique se a tensão de ligação à terra dos 4 pontos de teste intermédios NTC0/NTC1/NTC2/NTC3 está dentro do intervalo (intervalo normal: 0°C-60°C/tensão é: 0,8V-2,3V)
	1 flash longo +1 flash curto	Baixa tensão	Garanta o carregamento atempado em caso de descarga normal sob tensão
	1 flash longo +3 flashes curtos	Proteção contra curto-circuito	Existe um curto-circuito no lado da alimentação, é necessário excluir o problema de curto-circuito.
	1 flash longo +4 flashes curtos	Descarga sobre corrente	Existe um fenómeno de sobrecorrente de descarga no lado da fonte de alimentação, que reduz a potência de carga e requer reconexão.
	2 flashes longos +1 flash curto	Erro COM	1. Verifique se a linha COM não tem mau contacto 2.º Substitua o dispositivo de alimentação ou o carregador que causou o problema e, em seguida, substitua a bateria para proteger a motherboard.
	2 flashes curtos +1 flash longo	Descarga de alta temperatura	Deixe a bateria arrefecer até ficar abaixo dos 60°C, reinicie
	2 flashes curtos +2 flashes longos	Descarga de baixa temperatura	Deixe a bateria aquecer até exceder os -10°C, reinicie
	1 flash longo +2 flashes curtos	erro de célula	1. Certifique-se de que cada célula da bateria está corretamente ligada 2. Certifique-se de que a diferença de tensão entre cada célula da bateria está dentro de 1V 3. Certifique-se de que a tensão da secção mais baixa da célula da bateria aumenta durante 10 minutos de carregamento. 4. Substitua a placa-mãe 5. Substitua a célula da bateria

Observação:

 → Flash longo, com duração de 1 segundo.

 → Flash curto, com duração de 0,2 s.

Período de repetição anormal do indicador: cerca de 1,6s

Problema/sintoma	Possível causa	Solução possível
Ferramentas elétricas não funcionam	<ul style="list-style-type: none"> - Não existe contacto elétrico entre a ferramenta elétrica e a bateria. - A bateria acabou. - A bateria ou a ferramenta elétrica estão demasiado quentes. - O cabo ou a ficha da bateria não funcionam. - A tensão de uma célula de bateria está abaixo da tensão de proteção mais baixa. 	<ul style="list-style-type: none"> - Volte a ligar a bateria à ferramenta elétrica. - Carregue a bateria. - Arrefeça a bateria ou a ferramenta elétrica até que a temperatura desça abaixo dos 60°C. e reinicie a ferramenta elétrica. - Contacte um revendedor autorizado para reparações. - Carregue a bateria imediatamente.
A bateria não pode ser carregada	<ul style="list-style-type: none"> - A temperatura da bateria excede ou fica abaixo da gama de temperatura de carregamento especificada. - Não existe contacto elétrico entre a bateria e o carregador. - A ligação entre o carregador e a fonte de alimentação falha. 	<ul style="list-style-type: none"> - Deixe a bateria atingir a temperatura normal e o carregamento começará novamente. - Volte a colocar a bateria no carregador. - Volte a inserir a ficha do carregador na fonte de alimentação.
5 indicadores LED apagam-se durante o carregamento	<ul style="list-style-type: none"> - A bateria está muito quente. - A bateria pode estar com defeito. 	<ul style="list-style-type: none"> - Deixe a bateria atingir a temperatura normal e o carregamento começará quando a bateria regressar aos 3°C - 57°C. - Observe o indicador LED no carregador. Se o LED VERMELHO estiver a piscar ou apagado, a bateria está com defeito.

7. GARANTIA

Caso o seu produto apresente um defeito de fabrico durante o período de garantia estabelecido, contacte-nos ou dirija-se diretamente ao seu ponto de venda munido da documentação necessária.

A sua fatura de compra deverá ser guardada como prova da data de compra. A sua ferramenta deverá ser devolvida ao revendedor em condições aceitáveis e limpas, na sua caixa moldada original, se aplicável à unidade, acompanhada do comprovativo de compra aplicável.

7.1. Período de garantia

O período de garantia legal do produto começa na data original de compra pelo primeiro comprador inicial e a sua duração será a estabelecida pelo Real Decreto-Lei de protecção dos consumidores e utilizadores contra situações de vulnerabilidade social e económica do ano do produto.

Alguns países não permitem limitações sobre a duração de uma garantia implícita ou não permitem a exclusão ou limitação de danos consequenciais ou acidentais, caso em que a limitação e exclusão acima referidas podem não se aplicar ao seu caso. Esta garantia concede direitos legais específicos e pode também ter outros direitos que variam de estado para estado ou de país para país.

7.2. Exclusões

Esta garantia não cobre danos no produto ou problemas de desempenho causados por:

- Desgaste natural.
- Utilização indevida, negligência, operação descuidada ou falta de manutenção.
- Defeitos causados por utilização incorreta, danos causados por manipulações efetuadas por pessoal não autorizado pela Anova ou utilização de peças de substituição não originais.
- Defeitos de peças de desgaste normal, tais como rolamentos, escovas, cabos, tampões ou acessórios como brocas, brocas, lâminas de serra, etc.
- Danos ou defeitos resultantes de maus tratos, acidentes ou alterações.
- Utilização e armazenamento inadequados (referência explícita ao não cumprimento das regras descritas nas instruções de funcionamento).
- Desgaste causado pelo cliente (por exemplo, lâminas de serra partidas, escovas de carvão gastas, etc.).
- Desgaste e danos secundários devido à falta de manutenção, reparação, lubrificantes (por exemplo, danos por sobreaquecimento devido a ranhuras de refrigeração bloqueadas, danos nos rolamentos como resultado de sujidade, danos por gelo, etc.)
- Danos como resultado evidente de utilização/sobrecarga excessiva.
- Danos causados por fornecimentos inadequados (por exemplo, combustível incorreto)
- Falha induzida por carga de componentes ou acessórios da carcaça devido a tensão anormal
- Deformação induzida por carga dos componentes ou acessórios da carcaça devido a tensões anormais.
- Danos resultantes da operação de fornecimentos que transbordam ou vazam devido a armazenamento inadequado, agentes de limpeza inadequados ou outros produtos químicos prejudiciais.
- Danos devido a exposição inadequada a temperaturas extremas (por exemplo, fraturas por congelação, deformação térmica dos componentes, etc.)
- Danos por exposição permanente à radiação ultravioleta.
- Danos causados por manutenção inadequada.
- Qualquer dano causado pelo não cumprimento do manual de instruções
- Qualquer produto que tenha sido tentado ser reparado por um profissional não qualificado.
- Qualquer produto ligado a uma fonte de alimentação inadequada (amperes, tensão, frequência).
- Qualquer dano causado por influências externas (água, produtos químicos, físicos, choque) ou substâncias estranhas.
- Utilização de acessórios ou peças inadequadas.
- Não inclui defeitos em peças de desgaste normal, nem cobre danos ou defeitos resultantes de maus tratos, acidentes ou alterações, nem custos de transporte.

Além disso, a garantia será anulada se o produto tiver sido alterado ou modificado, ou se a marca registada/número de série da máquina tiver sido desfigurada ou removida.

A manutenção de rotina, ajustes, afinações ou desgaste normal não estão cobertos por esta garantia.

Este manual não cobre todas as situações possíveis de exclusões de garantia, para mais informações contacte o distribuidor Anova mais próximo.

7.3. Em caso de incidente

A garantia deverá ser corretamente preenchida com toda a informação solicitada, e acompanhada da fatura de compra.

A Anova reserva-se o direito de rejeitar qualquer reclamação em que a compra não possa ser verificada ou em que seja claro que o produto não foi mantido adequadamente (manutenção, aberturas de ventilação limpas, lubrificação, manutenção regular das escovas de carvão, limpeza, armazenamento, etc.).

Uso privado significa uso doméstico pessoal por um consumidor final. Em vez disso, utilização comercial significa todas as outras utilizações, incluindo utilizações para fins comerciais, de geração de rendimentos ou de aluguer. Uma vez utilizado o produto para uso comercial, este será considerado um produto comercial para efeitos da presente garantia.

Estes são os nossos termos de garantia padrão, mas ocasionalmente pode haver cobertura de garantia adicional não determinada no momento da publicação. Para mais informações, contacte o distribuidor oficial Anova mais próximo ou visite www.millasur.com.

O serviço de garantia está apenas disponível através dos revendedores oficiais da Anova. Pode localizar o distribuidor mais próximo no nosso mapa de distribuidores em www.anova.es.

8. AMBIENTE



Proteja o ambiente. Recicle o óleo utilizado por esta máquina levando-o para um centro de reciclagem. Não deite óleo usado nos esgotos, terrenos, rios, lagos ou mares.



Descarte a sua máquina de forma ecologicamente correta. Não devemos eliminar as máquinas juntamente com o lixo doméstico. Os seus componentes plásticos e metálicos podem ser classificados de acordo com a sua natureza e reciclados.

Os materiais utilizados para embalar esta máquina são recicláveis. Por favor, não deite a embalagem no lixo doméstico. Elimine estas embalagens num ponto oficial de recolha de lixo.

As baterias não devem ser deitadas fora. No final da vida útil da sua máquina, as baterias ou carregadores deverão ser retirados do equipamento e eliminados separadamente.

Batterie de sac à dos 15A/25A

E60BP15/E60BP25

ANOVA[®]

Instructions et manuel d'utilisation



ANOVA[®] e+

FR

Millasur SLU
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind.
15688 - Oroso - La Corogne - 981 696 465 - www.millasur.com





Anova nous tenons à vous féliciter d'avoir choisi l'un de nos produits et vous garantissons l'assistance et la coopération qui ont toujours distingué notre marque au fil du temps.

Cette machine est conçue pour durer de nombreuses années et être d'une grande utilité si elle est utilisée conformément aux instructions contenues dans le manuel d'utilisation. Nous vous recommandons donc de lire attentivement ce manuel d'instructions et de suivre toutes nos recommandations.

Pour plus d'informations ou des questions, vous pouvez nous contacter via nos supports Web tels que www.anova.es

INFORMATIONS SUR CE MANUEL

Veillez prêter attention aux informations fournies dans ce manuel et sur l'appareil pour votre sécurité et celle des autres.

- Ce manuel contient des instructions d'utilisation et d'entretien.
- Emportez ce manuel avec vous lorsque vous allez travailler sur la machine.
- Le contenu est correct au moment de l'impression.
- Ils se réservent le droit d'apporter des modifications à tout moment sans affecter nos responsabilités légales.
- Ce manuel est considéré comme faisant partie intégrante du produit et doit l'accompagner en cas de prêt ou de revente.
- Demandez à votre revendeur un nouveau manuel en cas de perte ou de dommage.

LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE



Pour garantir que votre machine fournit les meilleurs résultats, veuillez lire attentivement les règles d'utilisation et de sécurité avant de l'utiliser.

AUTRES AVERTISSEMENTS :

Une utilisation incorrecte pourrait endommager la machine ou d'autres objets.

L'adaptation de la machine à de nouvelles exigences techniques pourrait entraîner des différences entre le contenu de ce manuel et le produit acheté.

Lisez et suivez toutes les instructions de ce manuel. Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des blessures graves.

INDICE

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ
2. DESCRIPTION DU PRODUIT
3. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES
4. ASSEMBLAGE ET FONCTIONNEMENT
5. ENTRETIEN
6. DÉPANNAGE
7. GARANTIE
8. ENVIRONNEMENT
9. CERTIFICAT CE

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1.1. Consignes générales de sécurité

Important



Assurez-vous de lire et de comprendre toutes les instructions de sécurité contenues dans ce manuel d'instructions, y compris tous les symboles d'avertissement, avant d'utiliser ce produit. Le non-respect de toutes les instructions répertoriées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Cette batterie possède de nombreuses fonctionnalités pour rendre son utilisation plus efficace et plus confortable. La sécurité, les performances et la fiabilité ont été la priorité absolue dans la conception de ce produit, ce qui le rend facile à entretenir et à utiliser.

Avertissement

L'utilisation d'un outil électrique peut provoquer la pénétration de corps étrangers dans vos yeux, ce qui peut provoquer de graves lésions oculaires. Avant de commencer à utiliser l'outil électrique, portez toujours des lunettes de sécurité avec protections latérales et un masque complet si nécessaire. Nous recommandons de porter un masque de sécurité à vision large par-dessus des lunettes de sécurité standard avec protections latérales.

Danger

Risque d'incendie et de brûlures. Ne pas recharger, démonter, chauffer au-dessus de 212°F (100°C) et ne pas brûler. Conservez la batterie hors de portée des enfants et dans son emballage d'origine jusqu'au moment de l'utiliser. Jetez les piles usagées dès que possible conformément aux réglementations locales en matière de recyclage ou de déchets.

1.2. Symboles de sécurité

Cette section montre et décrit les symboles de sécurité qui peuvent apparaître sur ce produit. Lisez, comprenez et suivez toutes les instructions avant d'essayer de l'utiliser.

Le but des symboles de sécurité est d'attirer votre attention sur d'éventuels dangers. Les symboles de sécurité et les explications qu'ils contiennent méritent votre attention et votre compréhension. Les symboles d'avertissement à eux seuls n'éliminent aucun danger. Les instructions et avertissements qu'ils contiennent ne remplacent pas des mesures appropriées de prévention des accidents.



Marquage CE



Indique un risque potentiel de blessure corporelle.



Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire et comprendre le manuel de l'opérateur avant d'utiliser ce produit. Dans le cas contraire, des blessures graves à l'opérateur et/ou aux personnes présentes pourraient survenir.



Portez toujours des lunettes de sécurité ou des lunettes de sécurité avec protections latérales lorsque vous utilisez ce produit qui sont conformes à la norme applicable.



Tout équipement électrique ou électronique endommagé ou mis au rebut doit être livré aux centres de collecte appropriés.



Ne jetez pas les outils électriques, les batteries/piles rechargeables avec les ordures ménagères. Les outils électriques et les batteries qui ont atteint la fin de leur durée de vie doivent être collectés séparément et renvoyés dans une installation de recyclage respectueuse de l'environnement. Renseignez-vous auprès de votre autorité locale pour obtenir des conseils sur les points de recyclage et de collecte.



Ne plongez pas et ne jetez pas la batterie dans l'eau.



Protégez la batterie contre des températures supérieures à 45°C.



Protégez la batterie de la chaleur et du feu.

1.3. Consignes générales de sécurité

Le terme « outil électrique » dans tous les avertissements répertoriés ci-dessous fait référence aux outils électriques avec fil ou aux outils électriques fonctionnant sur batterie (sans fil).

Pour garantir la sécurité et la fiabilité, toutes les réparations doivent être effectuées par un revendeur officiel.

1.3.1. Sécurité dans la zone de travail

- Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des environnements explosifs, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.

1.4. Sécurité sur l'utilisation et l'entretien des outils alimentés par batterie

- Évitez les démarrages involontaires. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de connecter la batterie, de soulever ou de transporter l'outil électrique. Transporter l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou allumer l'outil électrique avec l'interrupteur allumé provoque des accidents.
- Débranchez la batterie de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger des outils électriques. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- Ne modifiez pas et n'essayez pas de réparer l'outil électrique ou la batterie, sauf comme indiqué dans les instructions d'utilisation et d'entretien.

- N'utilisez pas de batterie ou d'outil électrique endommagé ou modifié.
- Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible entraînant une explosion d'incendie ou un risque de blessure.
- Rechargez uniquement avec les chargeurs spécifiés par le fabricant. Un chargeur adapté à un type de batterie peut provoquer un incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie.
- Utilisez des outils électriques uniquement avec des blocs-batteries spécifiquement désignés. L'utilisation de toute autre batterie peut créer un risque de blessure et d'incendie.
- Ces batteries sont spécialement conçues pour les outils électriques de la gamme 60 V. L'utilisation des piles par rapport à tout autre outil peut non seulement endommager les piles et l'outil, mais également créer un risque de blessure et d'incendie.
- Lorsque la batterie n'est pas utilisée, éloignez-la d'autres objets métalliques tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques pouvant établir une connexion d'une borne à une autre. Un court-circuit entre les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- Dans des conditions abusives, du liquide peut s'échapper de la batterie ; éviter les contacts. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez également un médecin. Le liquide expulsé de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.

1.5. Service et entretien

- Suivez les instructions de la section entretien de ce manuel. L'utilisation de pièces non autorisées ou le non-respect des instructions d'entretien peuvent créer un risque de choc électrique ou de blessure.

1.6. Consignes de sécurité spécifiques

- Connaissez vos outils électriques et votre batterie. Lisez attentivement le manuel de l'opérateur. Découvrez les applications et les limites, ainsi que les dangers potentiels spécifiques associés à l'outil. Le respect de cette règle réduira le risque de choc électrique, d'incendie ou de blessure grave.
- Il n'est pas nécessaire de brancher les outils alimentés par batterie sur une prise de courant ; Ils sont donc toujours en état de marche. Soyez conscient des dangers liés à la non-utilisation de votre outil alimenté par batterie ou au changement d'accessoires. Le respect de cette règle réduira le risque de choc électrique, d'incendie ou de blessures graves.
- N'exposez pas une batterie ou un outil électrique au feu ou à des températures excessives. L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 212°F (100°C) peut provoquer une explosion.
- Ne jetez pas les piles au feu. Les cellules peuvent exploser. Vérifiez les codes locaux pour d'éventuelles instructions d'élimination spéciales.
- N'ouvrez pas et ne cassez pas la batterie. L'électrolyte libéré est corrosif et peut provoquer des lésions oculaires ou cutanées. Peut-être toxique en cas d'ingestion.
- N'écrasez pas, ne laissez pas tomber et n'endommagez pas la batterie. N'utilisez pas une batterie ou un chargeur qui est tombé ou a reçu un choc violent. Une batterie endommagée est sujette à une explosion. Jetez immédiatement et correctement toute batterie tombée ou endommagée.
- Les batteries émettent des gaz toxiques et peuvent exploser en présence d'une source d'inflammation. Pour réduire le risque de blessures graves, n'utilisez jamais de produit

- sans fil en présence de flammes nues. Une batterie qui explose peut propulser des déchets et des produits chimiques. En cas d'exposition, rincer immédiatement à l'eau.
- Ne chargez pas la batterie dans un endroit humide ou mouillé. Le respect de cette règle réduira le risque de choc électrique.
 - Suivez toutes les instructions de chargement et ne chargez pas la batterie ou l'outil électrique en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions. Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie. La température spécifiée est supérieure à 41°F (5°C) et inférieure à 104°F (40°C).
 - Dans des conditions extrêmes d'utilisation ou de température, une fuite de la batterie peut se produire. Si le liquide entre en contact avec la peau, laver immédiatement à l'eau et au savon, puis consulter un médecin. Le respect de cette règle réduira le risque de blessures graves.
 - Ne laissez pas l'essence, les huiles, les produits pétroliers, etc. entrer en contact avec des pièces en plastique. Ces substances contiennent des produits chimiques qui peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique.
 - Faites vérifier votre batterie par un technicien qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange approuvées par le fabricant. Cela garantira que la sécurité de la batterie est maintenue.
 - Enregistrez ces instructions. Veuillez-vous y référer fréquemment et les utiliser pour instruire les autres personnes susceptibles d'utiliser cet outil. Si vous prêtez cet outil à quelqu'un, veuillez également prêter ces instructions pour éviter une mauvaise utilisation du produit et d'éventuelles blessures.

1.7. Risques résiduels

Important

Même si vous respectez les réglementations en vigueur en matière de sécurité des produits, des risques résiduels peuvent exister compte tenu des caractéristiques de l'équipement et du travail pour lequel il est conçu.

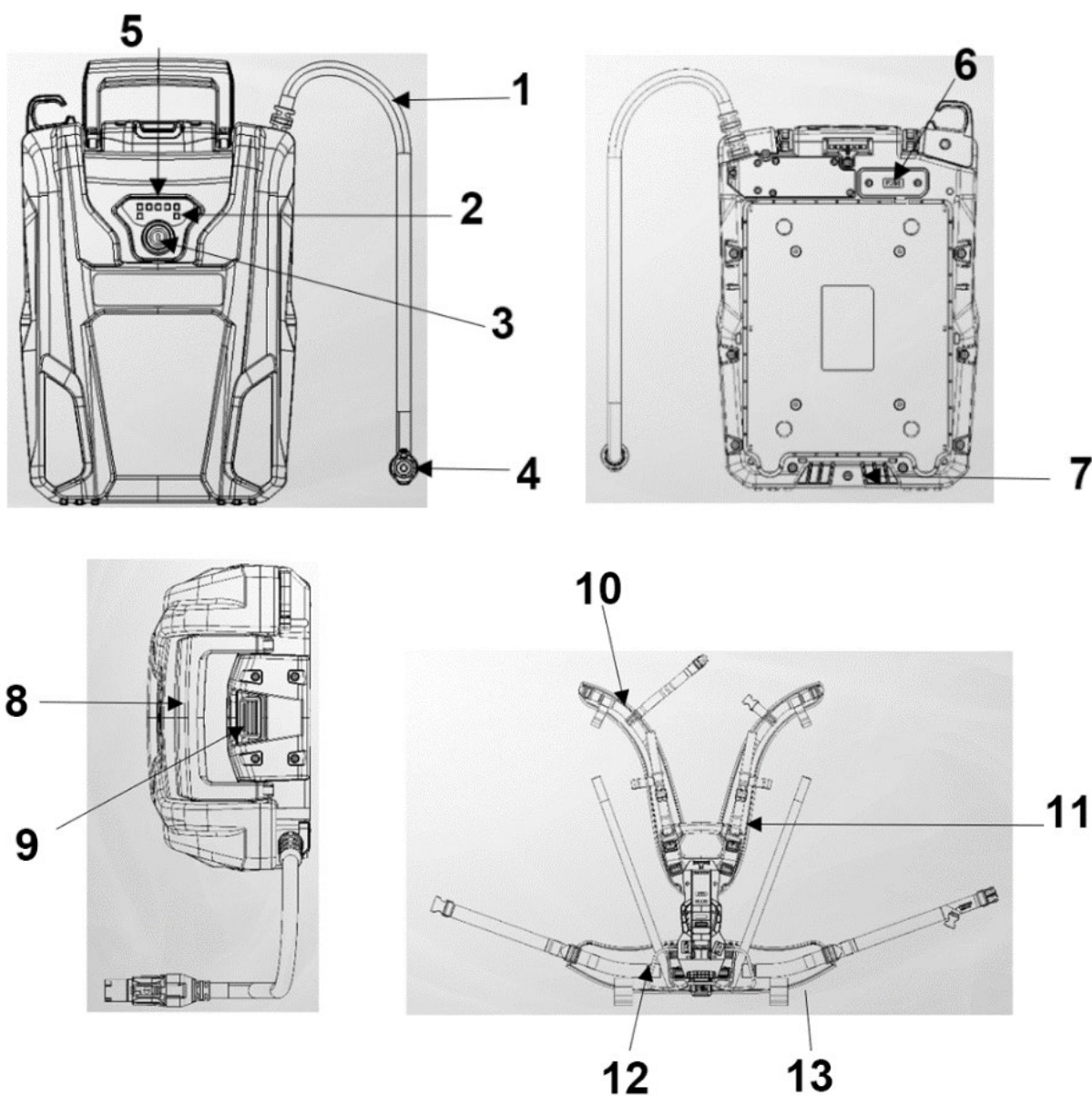
Si vous ne suivez pas les instructions contenues dans le manuel d'instructions, d'autres risques résiduels peuvent survenir en raison d'une mauvaise utilisation.

Les risques résiduels peuvent être minimisés en suivant les consignes de sécurité.

- Vous réduirez le risque de blessures corporelles et de dommages matériels en suivant ces instructions et en faisant preuve de prudence.
- Le non-respect de ces instructions de sécurité peut entraîner des blessures à l'opérateur ou des dommages matériels.
- Le manque de soins, une utilisation incorrecte ou le non-respect des règles de sécurité peuvent provoquer des blessures aux mains et aux doigts lorsque la cale est en mouvement.
- Il existe un risque d'électrocution si vous utilisez des connexions électriques non approuvées.
- Il existe un risque de perte auditive lors de travaux prolongés avec la machine sans protection.

Remarque : Même si vous prenez des mesures préventives, il peut subsister des risques résiduels et non évidents.

2. DESCRIPTION DU PRODUIT



1. Câble de batterie
2. Indicateur LED anormal
3. Bouton indicateur d'alimentation
4. Prise de batterie
5. Indicateur LED du niveau de charge de la batterie
6. Fusible
7. Prise en charge de la localisation du harnais

8. Poignée de transport
9. Bouton de déverrouillage du harnais
10. Bandoulière
11. Cadre de harnais
12. Support de harnais
13. Sangle de ceinture

3. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Spécifications techniques	E60BP15	E60BP25
Tension	60V	60V
Capacité maximale	900Wh	1500Wh
Courant de charge	Charge rapide : 8A	Charge rapide : 8A
	Charge normale : 4A	Charge normale : 4A
Temps de charge	Charge rapide : 1,8 h (environ)	Charge rapide : 3h (environ)
	Charge standard : 3,9 h (environ)	Charge standard : 6,5 h (environ)
Température de fonctionnement	-20°C ~ +45°C	-20°C ~ +45°C
Poids net (sans câble)	6,4 kg	8,1 kg

Remarque : En raison des mises à jour techniques du produit, ce document est sujet à modification sans préavis.

4. ASSEMBLAGE ET FONCTIONNEMENT

4.1. Déballage

▲ Attention

Assurez-vous qu'il contient tout le matériel indiqué. Vérifiez qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. Ne jetez pas le matériel d'emballage avant d'avoir soigneusement inspecté et utilisé l'outil de manière satisfaisante.

Informez immédiatement le distributeur ou le fournisseur de tout dommage ou pièce manquante, car les réclamations déposées à des dates ultérieures ne seront pas reconnues.

4.2. Assemblage et démontage du harnais du sac à dos

*Facultatif

À assembler (Fig. 2)

- Placez la batterie dans le support du harnais
- Alignez le bouton de déverrouillage du harnais avec la pièce de montage du harnais et faites-le glisser jusqu'à ce qu'un clic clair se fasse entendre. La batterie est montée en place.

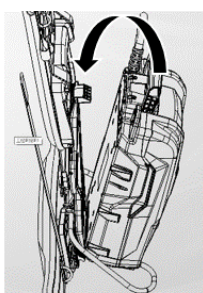


Fig.2

Pour déconnecter (Fig. 3 et 4)

- Appuyez sur le bouton de déverrouillage du faisceau situé sur le dessus de la batterie jusqu'à ce que vous entendiez un « clic » clair, la batterie sera déconnectée du faisceau.

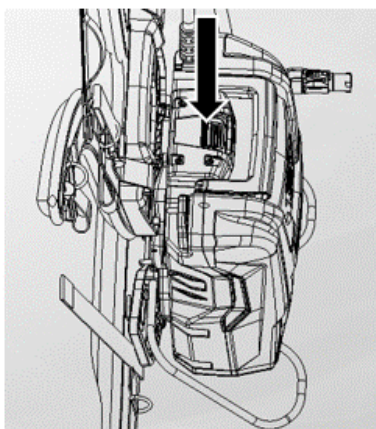


Fig.3

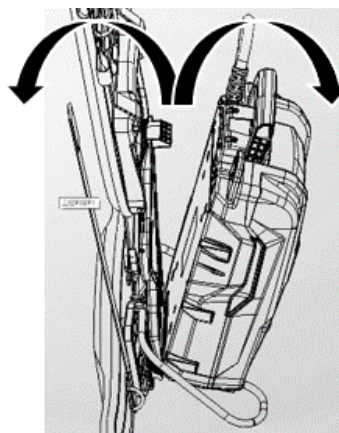
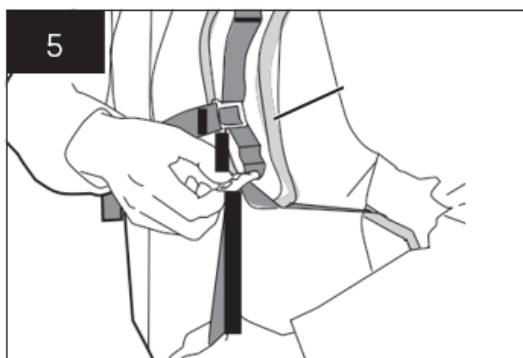


Fig4

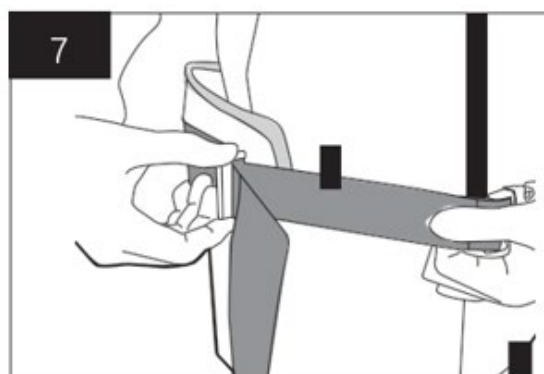
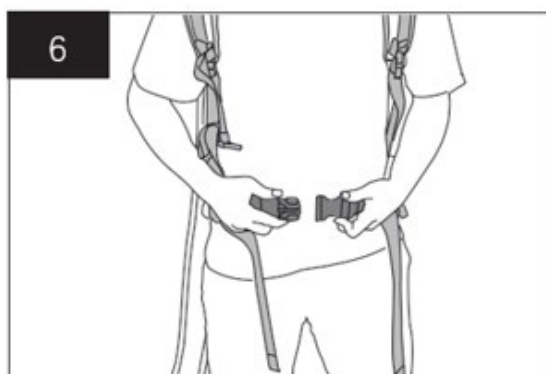
4.3. Ajuster le faisceau de batterie

1. Passez vos bras dans les bretelles du harnais pour maintenir la batterie du sac à dos sur votre dos et ajustez temporairement les deux bretelles dans des positions confortables, en vous assurant que vos épaules sont confortables (Fig. 5).

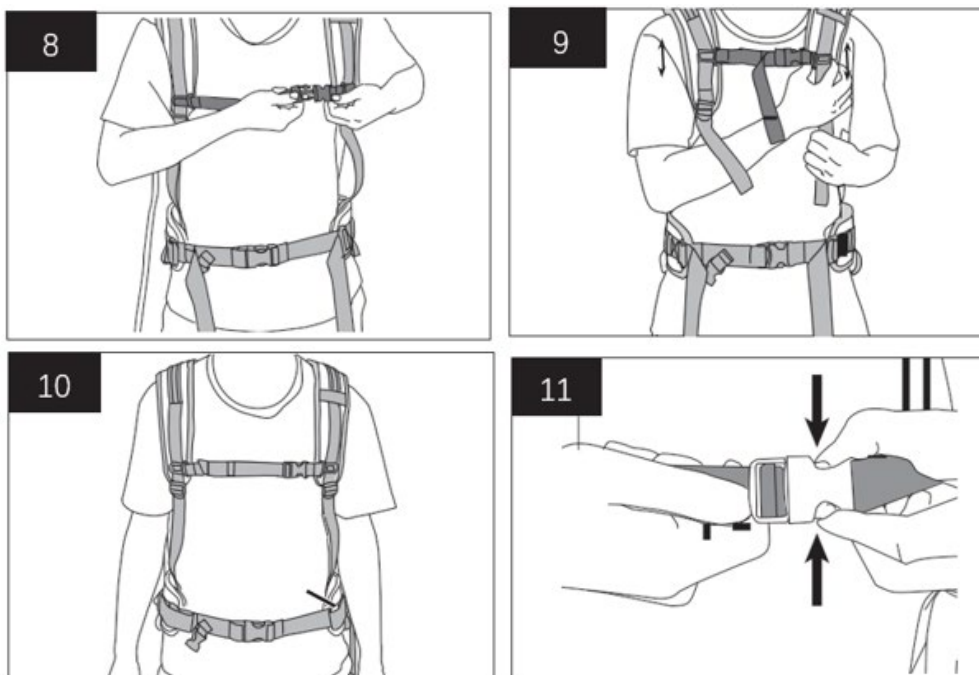


2. Ajustez la boucle de taille sur la sangle de ceinture et ajustez sa longueur afin que la batterie du sac à dos soit bien ajustée sur vos hanches (Fig. 6 et 7).

Remarque : la batterie du sac à dos ne doit pas être placée trop haut sur votre dos ; Il doit être placé plus près des hanches que des épaules.



3. Ajustez la boucle pectorale et ajustez sa longueur si nécessaire (Fig. 8).
4. Réajustez les bretelles pour plus de sécurité et de confort, en vous assurant que la batterie du sac à dos repose solidement sur votre dos avec le poids supporté par la sangle ventrale et sans mouvement excessif lors du déplacement (Fig. 9).
5. Insérez toute longueur excédentaire de sangle de ceinture dans l'élastique des deux côtés (Fig. 10).
6. Pour débrancher la batterie de votre dos, appuyez simplement sur les boucles de taille et de poitrine pour les libérer et abaissez la batterie du sac à dos (Fig. 11).



⚠ Avertissement

En cas d'urgence, relâchez immédiatement les boucles de poitrine et de taille pour retirer la sangle du sac à dos de chaque côté, ce qui est une méthode de libération rapide.

4.4. Connectez et débranchez la batterie de l'outil

Suivez les instructions du manuel de l'opérateur pour chaque produit applicable.

⚠ Attention

Pour éviter des blessures graves, débranchez toujours la batterie de l'outil lors du nettoyage ou de tout entretien. Utilisez uniquement des pièces de rechange approuvées par le fabricant. L'utilisation de toute autre pièce peut créer un danger ou endommager le produit. Pour garantir la sécurité et la fiabilité, toutes les réparations doivent être effectuées par un revendeur agréé.

4.5. Indicateur LED de batterie du sac à dos

Cette batterie de sac à dos lithium-ion est équipée d'un indicateur de niveau de charge de la batterie à 5 LED et d'un indicateur LED anormal pour afficher le niveau de puissance de la batterie et les erreurs.

Lors de l'utilisation :

- Appuyez sur le bouton indicateur d'alimentation de la batterie pour afficher le niveau de charge de la batterie ou l'état de la batterie.
- Les 5 indicateurs LED s'allumeront un par un de droite à gauche, une fois que tous les indicateurs LED seront verts fixes, puis l'indicateur LED s'allumera comme ci-dessous et s'éteindra après 10 secondes. Une batterie déchargée ne fait qu'aucune LED ne s'allume.
- L'écran peut également être utilisé pendant la décharge de la batterie. Appuyez brièvement sur le bouton indicateur d'alimentation pour afficher les indicateurs LED.

État de charge/batterie	5 indicateurs LED					Illustration
	LED n°5	LED n°4	LED n°3	LED n°2	LED#1	
0%-5%						Vert uni
5%-15%						Vert uni
15%-35%						Vert uni
35%-70%						Vert uni
70%-100%						Vert uni
<5%						Vert clignotant
Erreur de température anormale						Vert clignotant

Remarque : En cas d'indicateur LED anormal, veuillez vous référer au dépannage.

4.6. Protection de la batterie

Le circuit de la batterie protège la batterie des températures extrêmes, des surcharges et des décharges. Pour protéger la batterie contre les dommages et prolonger sa durée de vie, le circuit de la batterie éteindra la batterie si elle est surchargée ou si la température devient trop élevée pendant l'utilisation. Cela peut se produire dans des situations de couple extrêmement élevé, de calage ou similaires.

Lors du chargement, la batterie s'éteint automatiquement et tous les segments de l'indicateur de niveau de charge de la batterie à 5 LED s'éteignent lorsque la température est supérieure à 60°C ou inférieure à 10°C. Laissez la batterie atteindre une température normale. La charge commencera lorsque la batterie reviendra à la normale.

Une fois déchargée, la batterie s'éteint automatiquement lorsque la température est supérieure à 60°C ou inférieure à 10°C. Les 5 LED s'allumeront en vert pendant 10 secondes lorsque le bouton indicateur de niveau de puissance est enfoncé. La batterie commencera à fonctionner normalement dans les deux conditions lorsque la température reviendra à la normale et que l'outil électrique sera redémarré.

Aucune activité de réchauffement de la batterie n'est autorisée en aucune circonstance.

5. ENTRETIEN

▲ Avertissement

Lors de l'entretien, utilisez uniquement des pièces de rechange approuvées par le fabricant. L'utilisation de toute autre pièce peut créer un danger ou endommager le produit.

Tout entretien, à l'exception des éléments répertoriés dans ces instructions d'entretien, doit être effectué par votre revendeur officiel agréé. En cas de doute, n'effectuez aucun entretien sans consulter au préalable votre revendeur.

Pour réduire le risque d'incendie, de blessures et de dommages au produit dus à un court-circuit, ne plongez jamais votre outil, votre batterie ou votre chargeur dans un liquide et ne laissez jamais du liquide s'écouler dedans. Les fluides corrosifs ou conducteurs, comme l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, les agents de blanchiment ou les produits contenant de l'eau de Javel, etc., peuvent provoquer un court-circuit.

▲ Danger

Un entretien et des soins insuffisants peuvent entraîner des accidents et des blessures imprévues. Les réparations et travaux nécessaires à la bonne utilisation de la machine doivent être effectués par du personnel qualifié et autorisé. Pour un entretien ou des réparations plus importantes, livrez la machine à votre revendeur officiel. Les réparations des outils électriques doivent être effectuées par un service spécialisé.

Note: Si vous avez des questions ou si les problèmes persistent, contactez votre revendeur ou centre de service

5.1. Piles

Le bloc-batterie est équipé de batteries lithium-ion rechargeables. La durée d'utilisation de chaque charge dépendra du type de travail effectué.

Les piles présentées dans ce manuel ont été conçues pour offrir une durée de vie maximale sans problème. Comme toutes les batteries, elles s'usent avec le temps. Pour obtenir la durée de vie la plus longue possible de la batterie, veuillez lire et comprendre attentivement le manuel.

▲ Attention

Ne démontez pas la batterie du sac à dos et n'essayez pas de remplacer les cellules de la batterie. La manipulation des piles, notamment lorsque vous portez des bagues et des bijoux, peut provoquer de graves brûlures.

Il est recommandé de débrancher le chargeur et de retirer la batterie du sac à dos du chargeur lorsqu'elle n'est pas utilisée.

Pour le stockage à long terme de la batterie lithium-ion : stockez la batterie dans un endroit où la température est inférieure à 26 °C et exempt d'humidité.

- Stockez les batteries lithium-ion entre 30 et 50 % de charge.
- L'extérieur peut être nettoyé avec un chiffon ou une brosse douce non métallique.

5.2. Nettoyage

- Débranchez le câble de la batterie de l'outil et éteignez la batterie.
- Évitez d'utiliser des solvants lors du nettoyage des pièces en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par divers types de solvants commerciaux et peuvent être endommagés par leur utilisation.
- Utilisez un chiffon propre pour enlever la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.
- À aucun moment les liquides de frein, l'essence, les produits à base de pétrole, les dégriffants, etc. ne doivent entrer en contact avec des pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique, ce qui peut entraîner des blessures graves.

5.3. Transport et stockage

- L'emballage protège la machine des dommages pendant le transport.
- Pour transporter la batterie du sac à dos, emballez le produit dans son emballage pour une protection supplémentaire.
- Ne transportez pas la batterie connectée à l'outil pour éviter un démarrage accidentel.
- Pour le stockage, gardez la batterie à l'écart des gaz et matériaux toxiques et nocifs pour éviter les blessures.
- Rangez la batterie dans des endroits éloignés des enfants, des personnes non qualifiées et dans des espaces à l'abri de l'humidité et de la pluie.
- Conservez les parties de l'emballage hors de portée des enfants et jetez-les de manière appropriée.

5.4. Mise au rebut correcte du bloc-batterie

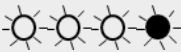
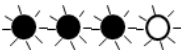





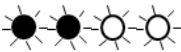

À propos du retrait de la batterie et de la préparation à un recyclage approprié :

- Si votre appareil n'est plus utile ou si vous n'en aurez plus besoin à l'avenir, veuillez ne pas le jeter avec les ordures ménagères, mais de manière respectueuse de l'environnement.
- Jetez l'appareil dans un point de collecte/recyclage approprié. Les pièces en plastique et en métal peuvent ainsi être séparées et recyclées. Des informations sur l'élimination des matériaux et appareils sont disponibles auprès de votre administration locale.
- Les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. En tant que consommateur, vous devez vous débarrasser correctement des piles obsolètes. Les piles doivent être retirées et éliminées correctement à la fin de la durée de vie de votre appareil.
- Les appareils électriques ne peuvent pas être jetés avec les ordures ménagères.
- Tout appareil électrique ou électronique endommagé ou mis au rebut doit être remis aux centres de collecte appropriés.


▲ Avertissement


Lorsque vous retirez la batterie pour la mettre au rebut ou le recycler, couvrez les bornes de la batterie avec du ruban adhésif résistant. N'essayez pas de détruire ou de démonter la batterie ou de retirer l'un de ses composants. Les batteries lithium-ion doivent être recyclées ou éliminées correctement. De plus, ne touchez jamais les bornes avec des objets métalliques et/ou des parties du corps car un court-circuit pourrait se produire. Tenir à l'écart des enfants. Le non-respect de ces avertissements pourrait entraîner un incendie et/ou des blessures graves.

6. DÉPANNAGE

Indicateur LED anormal (couleur rouge uniquement)		Cause	Solution
	3 flashes longs + 1 flash court	Erreur d'échantillonnage avant	Vérifier le circuit ouvert Remplacer U3
	3 flashes courts + 1 flash long	Déconnexion NTC	1. Vérifiez si le contact de la ligne de température est mauvais. 2. Vérifiez si la tension de terre des 4 points de test du milieu NTC0/NTC1/NTC2/NTC3 est dans la plage (plage normale : 0°C-60°C/tension : 0,8 V-2,3 V).
	1 flash long + 1 flash court	Basse tension	Assurer une charge rapide en cas de décharge normale sous tension
	1 flash long + 3 flashes courts	Protection contre les courts-circuits	Il y a un court-circuit côté alimentation, il faut exclure le problème de court-circuit.
	1 flash long + 4 flashes courts	Décharge surintensité	Il y a un phénomène de surintensité de décharge du côté de l'alimentation, ce qui réduit la puissance de charge et nécessite un rebranchement.
	2 flashes longs + 1 flash court	Erreur COM	1. Vérifiez que la ligne COM n'a pas de mauvais contact 2. Remplacez le périphérique d'alimentation ou le chargeur à l'origine du problème, puis remplacez la batterie pour protéger la carte mère.
	2 flashes courts + 1 flash long	Décharge à haute température	Laissez la batterie refroidir jusqu'à ce qu'elle soit inférieure à 60 °C, redémarrez
	2 flashes courts + 2 flashes longs	Décharge à basse température	Laissez la batterie chauffer jusqu'à ce qu'elle dépasse -10°C, redémarrez
	1 flash long + 2 flashes courts	erreur de cellule	1. Assurez-vous que chaque cellule de la batterie est correctement connectée 2. Assurez-vous que la différence de tension entre chaque cellule de batterie est inférieure à 1 V. 3. Assurez-vous que la tension de la section la plus basse de la cellule de la batterie augmente pendant 10 minutes de charge. 4. Remplacez la carte mère 5. Remplacez la cellule de la batterie

Note:

 → Flash long, durant 1 seconde.

 → Flash court, d'une durée de 0,2 s.

Période de répétition de l'indicateur anormal : environ 1,6 s

Problème/symptôme	Cause possible	Solution possible
Les outils électriques ne fonctionnent pas	<ul style="list-style-type: none"> - Il n'y a aucun contact électrique entre l'outil électrique et la batterie. - La batterie est morte. - La batterie ou l'outil électrique est trop chaud. - Le câble ou la fiche de la batterie ne fonctionne pas. - La tension d'une cellule de batterie est inférieure à la tension de protection la plus basse. 	<ul style="list-style-type: none"> - Rebranchez la batterie à l'outil électrique. - Chargez la batterie. - Refroidissez la batterie ou l'outil électrique jusqu'à ce que la température descende en dessous de 60 °C. et redémarrez l'outil électrique. - Contactez un revendeur agréé pour la réparation. - Chargez immédiatement la batterie.
La batterie ne peut pas être chargée	<ul style="list-style-type: none"> - La température de la batterie dépasse ou descend en dessous de la plage de température de charge spécifiée. - Il n'y a aucun contact électrique entre la batterie et le chargeur. - La connexion entre le chargeur et l'alimentation électrique échoue. 	<ul style="list-style-type: none"> - Laissez la batterie atteindre une température normale et la charge recommencera. - Remettez la batterie dans le chargeur. - Réinsérez la fiche du chargeur dans la source d'alimentation.
5 indicateurs LED s'éteignent pendant la charge	<ul style="list-style-type: none"> - La batterie est trop chaude. - La batterie est peut-être défectueuse. 	<ul style="list-style-type: none"> - Laissez la batterie atteindre une température normale et la charge commencera lorsque la batterie reviendra à 3°C - 57°C. - Observez l'indicateur LED sur le chargeur. Si la LED ROUGE clignote ou est éteinte, la batterie est défectueuse.

7. GARANTIE

Si votre produit présente un défaut de fabrication pendant la période de garantie établie, veuillez contacter ou vous rendre directement dans votre point de vente muni de la documentation nécessaire.

Votre facture d'achat doit être conservée comme preuve de la date d'achat. Votre outil doit être retourné à votre revendeur dans un état acceptable et propre, dans son étui moulé d'origine, le cas échéant, accompagné de votre preuve d'achat applicable.

7.1. Période de garantie

La période de garantie légale du produit commence à la date d'achat initiale par le premier acheteur initial et sa durée sera celle fixée par le décret-loi royal sur la protection des consommateurs et des utilisateurs contre les situations de vulnérabilité sociale et économique de l'année. correspondant au moment de l'achat du produit.

Certains pays n'autorisent pas les limitations sur la durée d'une garantie implicite ou n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages consécutifs ou accessoires, auquel cas la limitation et l'exclusion ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques, et vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui varient d'un état à l'autre ou d'un pays à l'autre.

7.2. Exclusions

Cette garantie ne couvre pas les dommages au produit ou les problèmes de performances causés par :

- Usure naturelle.
- Mauvaise utilisation, négligence, fonctionnement imprudent ou manque d'entretien.
- Défauts causés par une utilisation incorrecte, dommages causés par des manipulations effectuées par du personnel non autorisé par Anova ou par l'utilisation de pièces de rechange non originales.
- Les défauts des pièces d'usure normale, telles que les roulements, les brosses, les câbles, les fiches ou les accessoires tels que les perceuses, les embouts, les lames de scie, etc.
- Dommages ou défauts résultant d'abus, d'accidents ou d'altérations.
- Utilisation et stockage inappropriés (référence explicite au fait que les règles décrites dans le mode d'emploi n'ont pas été respectées).
- Usure causée par le client (par exemple lames de scie cassées, balais de charbon usés, etc.).
- Usure secondaire et dommages dus à un manque d'entretien, de réparation, de lubrifiants (par exemple, dommages dus à une surchauffe dû à des fentes de refroidissement obstruées, dommages aux roulements dus à la saleté, dommages causés par le gel, etc.)
- Dommages résultant d'une utilisation excessive/surcharge.
- Dommages causés par des fournitures inappropriées (par exemple, un carburant incorrect)
- Défaillance induite par la charge des composants du boîtier ou des accessoires en raison d'une contrainte anormale
- Déformation induite par la charge des composants du boîtier ou des accessoires en raison de contraintes anormales.
- Dommages résultant du fonctionnement de fournitures qui se remplissent trop ou fuient en raison d'un stockage inapproprié, d'agents de nettoyage inappropriés ou d'autres produits chimiques nocifs.
- Dommages dus à une exposition inappropriée à des températures extrêmes (par exemple, fractures dues au gel, déformation thermique des composants, etc.)
- Dommages dus à une exposition permanente aux rayons ultraviolets.
- Dommages causés par un entretien inapproprié.
- Tout dommage causé par le non-respect du manuel d'instructions
- Tout produit qui a tenté d'être réparé par un professionnel non qualifié.
- Tout produit connecté à une source d'alimentation inadéquate (ampères, tension, fréquence).
- Tout dommage causé par des influences extérieures (eau, produits chimiques, physiques, chocs) ou des substances étrangères.
- Utilisation d'accessoires ou de pièces inadaptés.
- Elle n'inclut pas les défauts des pièces d'usure normale, ni les dommages ou défauts résultant d'abus, d'accidents ou de modifications, ni les frais de transport.

De plus, la garantie est nulle si le produit a été altéré ou modifié, ou si la marque/numéro de série sur la machine a été effacé ou supprimé.

L'entretien de routine, la mise au point, les réglages ou l'usure normale ne sont pas couverts par cette garantie.

Ce manuel ne couvre pas toutes les situations possibles concernant les exclusions de garantie, pour plus d'informations, contactez votre distributeur Anova le plus proche.

7.3. En cas d'incident

La garantie doit être correctement complétée avec toutes les informations demandées, et accompagnée de la facture d'achat.

Anova se réserve le droit de rejeter toute réclamation où l'achat ne peut être vérifié ou où il est clair que le produit n'a pas été entretenu correctement (entretien, fentes d'aération propres, lubrification, balais de charbon régulièrement entretenus, nettoyage, stockage, etc.).

L'usage privé désigne l'usage domestique personnel par un consommateur final. L'utilisation commerciale désigne plutôt toutes les autres utilisations, y compris les utilisations à des fins commerciales, génératrices de revenus ou de location. Une fois que le produit aura été utilisé à des fins commerciales, il sera par la suite considéré comme un produit commercial aux fins de cette garantie.

Ce sont nos conditions de garantie standard, mais il peut parfois y avoir une couverture de garantie supplémentaire non déterminée au moment de la publication. Pour plus d'informations, contactez votre distributeur officiel Anova le plus proche ou visitez www.millasur.com.

Le service de garantie est uniquement disponible auprès des revendeurs officiels Anova. Vous pouvez localiser votre distributeur le plus proche sur notre carte des distributeurs sur www.anova.es.

8. ENVIRONNEMENT



Protéger l'environnement. Recyclez l'huile utilisée par cette machine en la apportant à un centre de recyclage. Ne versez pas l'huile usagée dans les égouts, sur le sol, dans les rivières, les lacs ou les mers.



Jetez votre machine de manière écologique. Nous ne devons pas jeter les machines avec les ordures ménagères. Ses composants plastiques et métalliques peuvent être classés selon leur nature et recyclés.

Les matériaux utilisés pour emballer cette machine sont recyclables. Veuillez ne pas jeter l'emballage avec les ordures ménagères. Jetez ces emballages dans un point de collecte officiel des déchets.

Les piles ne doivent pas être jetées. À la fin de la durée de vie utile de votre machine, les batteries ou chargeurs doivent être retirés de l'équipement et éliminés séparément.

Batteria a zaino 15A/25A

E60BP15/E60BP25

ANOVA[®]

Istruzioni e manuale utente



ANOVA[®] e+

IT

Millasur SLU
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro
15688 - Oroso - La Coruña - 981 696 465 - www.millasur.com





Anova desidera congratularsi con Lei per aver scelto uno dei nostri prodotti e le garantisce l'assistenza e la collaborazione che ha sempre contraddistinto nel tempo il nostro marchio.

Questa macchina è progettata per durare molti anni e per essere di grande utilità se utilizzata secondo le istruzioni contenute nel manuale d'uso. Ti consigliamo quindi di leggere attentamente questo manuale di istruzioni e di seguire tutti i nostri consigli.

Per ulteriori informazioni o domande puoi contattarci attraverso i nostri supporti web come www.anova.es

INFORMAZIONI SU QUESTO MANUALE

Si prega di prestare attenzione alle informazioni fornite in questo manuale e sull'apparecchio per la vostra sicurezza e quella degli altri.

- Questo manuale contiene le istruzioni per l'uso e la manutenzione.
- Porta con te questo manuale quando vai a lavorare sulla macchina.
- I contenuti sono corretti al momento della stampa.
- Si riservano il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza incidere sulle nostre responsabilità legali.
- Il presente manuale è considerato parte integrante del prodotto e dovrà accompagnarlo in caso di prestito o rivendita.
- Chiedere al rivenditore un nuovo manuale in caso di smarrimento o danneggiamento.

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE LA MACCHINA



Per garantire che la vostra macchina fornisca i migliori risultati, leggere attentamente le norme di utilizzo e di sicurezza prima di utilizzarla.

ALTRE AVVERTENZE:

Un uso errato potrebbe causare danni alla macchina o ad altri oggetti.

L'adeguamento della macchina a nuove esigenze tecniche potrebbe causare differenze tra il contenuto del presente manuale ed il prodotto acquistato.

Leggere e seguire tutte le istruzioni contenute in questo manuale. La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe provocare gravi lesioni personali.

INDICE

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA
2. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO
3. SPECIFICHE TECNICHE
4. MONTAGGIO E FUNZIONAMENTO
5. MANUTENZIONE
6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI
7. GARANZIA
8. AMBIENTE
9. CERTIFICATO CE

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1.1. Istruzioni generali di sicurezza

Importante



Assicurarsi di leggere e comprendere tutte le istruzioni di sicurezza contenute in questo manuale di istruzioni, compresi tutti i simboli di avvertenza, prima di utilizzare questo prodotto. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.

Questo pacco batteria ha molte caratteristiche per rendere il suo utilizzo più efficiente e confortevole. Alla sicurezza, alle prestazioni e all'affidabilità è stata data la massima priorità nella progettazione di questo prodotto, facilitandone la manutenzione e il funzionamento.

Avvertimento

L'utilizzo di qualsiasi utensile elettrico può causare l'ingresso di oggetti estranei negli occhi, che possono causare gravi danni agli occhi. Prima di iniziare a utilizzare l'utensile elettrico, indossare sempre occhiali di sicurezza con protezioni laterali e una maschera a pieno facciale quando necessario. Consigliamo una maschera di sicurezza ad ampia visione da indossare sopra gli occhiali di sicurezza standard con protezioni laterali.

Pericolo

Rischio di incendio e ustioni. Non ricaricare, smontare, riscaldare a temperature superiori a 100 °C (212 °F) o bruciare. Conservare la batteria fuori dalla portata dei bambini e nella sua confezione originale fino al momento dell'uso. Smaltire le batterie usate il prima possibile in conformità con le normative locali sul riciclaggio o sui rifiuti.

1.2. Simboli di sicurezza

Questa sezione mostra e descrive i simboli di sicurezza che potrebbero apparire su questo prodotto. Leggere, comprendere e seguire tutte le istruzioni prima di tentare di utilizzarlo.

Lo scopo dei simboli di sicurezza è attirare l'attenzione su possibili pericoli. I simboli di sicurezza e le spiegazioni in essi contenute meritano la vostra attenta attenzione e comprensione. I soli simboli di avvertenza non eliminano alcun pericolo. Le istruzioni e le avvertenze in essi fornite non sostituiscono adeguate misure antinfortunistiche.



Marcatura CE



Indica un potenziale rischio di lesioni personali.



Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere e comprendere il manuale dell'operatore prima di utilizzare questo prodotto. In caso contrario potrebbero verificarsi gravi lesioni all'operatore e/o agli astanti.



Indossare sempre occhiali di sicurezza o occhiali di sicurezza con protezioni laterali quando si utilizza questo prodotto conformi allo standard applicabile.



Qualsiasi apparecchiatura elettrica o elettronica danneggiata o scartata deve essere consegnata agli appositi centri di raccolta.

Non smaltire utensili elettrici, batterie ricaricabili/batterie con i rifiuti domestici. Gli utensili elettrici e le batterie che hanno raggiunto la fine della loro vita utile devono essere raccolti separatamente e restituiti a un impianto di riciclaggio rispettoso dell'ambiente. Rivolgetevi alle autorità locali per consigli sul riciclaggio e sui punti di raccolta.



Non immergere o smaltire la batteria in acqua.



Proteggere la batteria da temperature superiori a 45°C.



Proteggere la batteria dal calore e dal fuoco.

1.3. Istruzioni generali di sicurezza

Il termine "utensile elettrico" in tutte le avvertenze elencate di seguito si riferisce agli utensili elettrici con cavo o agli utensili elettrici alimentati a batteria (senza fili).

Per garantire sicurezza e affidabilità, tutte le riparazioni devono essere eseguite da un rivenditore ufficiale.

1.3.1. Sicurezza nell'area di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree disordinate o buie favoriscono gli incidenti.
- Non utilizzare utensili elettrici in ambienti esplosivi, come in presenza di liquidi, gas o polvere infiammabili. Gli utensili elettrici creano scintille che possono incendiare polvere o fumi.

1.4. Sicurezza nell'uso e nella cura degli utensili a batteria

- Evitare avviamenti involontari. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione spenta prima di collegare la batteria, sollevare o trasportare l'utensile elettrico. Trasportare l'utensile elettrico con il dito sull'interruttore o accendere l'utensile elettrico con l'interruttore acceso può provocare incidenti.
- Scollegare la batteria dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o riporre gli utensili elettrici. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio accidentale dell'elettro utensile.
- Non modificare o tentare di riparare l'utensile elettrico o il pacco batteria se non come indicato nelle istruzioni per l'uso e la cura.
- Non utilizzare una batteria o un utensile elettrico danneggiato o modificato.
- Le batterie danneggiate o modificate potrebbero manifestare un comportamento imprevedibile provocando un'esplosione di incendio o il rischio di lesioni.
- Ricaricare solo con i caricabatterie specificati dal produttore. Un caricabatterie adatto a un tipo di batteria può provocare un incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.

- Utilizzare gli utensili elettrici solo con i pacchi batteria specificatamente designati. L'uso di qualsiasi altro pacco batteria può creare rischio di lesioni e incendio.
- Queste batterie sono progettate appositamente per gli elettroutensili della gamma 60 V. L'utilizzo delle batterie sopra qualsiasi altro strumento può non solo danneggiare le batterie e lo strumento, ma anche creare un rischio di lesioni e incendio.
- Quando la batteria non viene utilizzata, tenerla lontana da altri oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono stabilire una connessione da un terminale all'altro. Un cortocircuito tra i terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
- In condizioni abusive, il liquido potrebbe fuoriuscire dalla batteria; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare anche un medico. Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.

1.5. Assistenza e manutenzione

- Seguire le istruzioni nella sezione manutenzione di questo manuale. L'uso di parti non autorizzate o la mancata osservanza delle istruzioni di manutenzione possono comportare il rischio di scosse elettriche o lesioni.

1.6. Istruzioni di sicurezza specifiche

- Conosci i tuoi utensili elettrici e la tua batteria. Leggere attentamente il manuale dell'operatore. Scopri le applicazioni e le limitazioni, nonché i potenziali rischi specifici associati allo strumento. Il rispetto di questa regola ridurrà il rischio di scosse elettriche, incendi o lesioni gravi.
- Gli strumenti alimentati a batteria non devono essere collegati a una presa di corrente; Pertanto, sono sempre funzionanti. Essere consapevoli dei potenziali pericoli derivanti dal non utilizzo dell'utensile alimentato a batteria o dalla sostituzione degli accessori. Il rispetto di questa regola ridurrà il rischio di scosse elettriche, incendi o gravi lesioni personali.
- Non esporre la batteria o l'utensile elettrico al fuoco o a temperature eccessive. L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 100°C (212°F) può provocare un'esplosione.
- Non smaltire le batterie nel fuoco. Le cellule potrebbero esplodere. Controllare i codici locali per eventuali istruzioni speciali sullo smaltimento.
- Non aprire o rompere la batteria. L'elettrolito rilasciato è corrosivo e può causare danni agli occhi o alla pelle. Può essere tossico se ingerito.
- Non schiacciare, far cadere o danneggiare la batteria. Non utilizzare una batteria o un caricabatterie che sia caduto o abbia subito un forte impatto. Una batteria danneggiata è soggetta ad esplosione. Smaltire immediatamente una batteria caduta o danneggiata in modo corretto.
- Le batterie emettono gas tossici e possono esplodere in presenza di una fonte di ignizione. Per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, non utilizzare mai alcun prodotto wireless in presenza di fiamme libere. Una batteria che esplose può spingere rifiuti e sostanze chimiche. Se esposto, sciacquare immediatamente con acqua.
- Non caricare la batteria in un luogo umido o bagnato. Seguendo questa regola si ridurrà il rischio di scosse elettriche.
- Seguire tutte le istruzioni di ricarica e non caricare la batteria o l'utensile elettrico al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni. Una ricarica non corretta o a temperature esterne all'intervallo specificato può danneggiare la batteria e

aumentare il rischio di incendio. La temperatura specificata è superiore a 41°F (5°C) e inferiore a 104°F (40°C).

- In condizioni di utilizzo o temperature estreme, potrebbero verificarsi perdite dalla batteria. Se il liquido entra in contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone e poi consultare un medico. Il rispetto di questa regola ridurrà il rischio di gravi lesioni personali.
- Non consentire l'uso di benzina, oli, prodotti petroliferi, ecc. entrare in contatto con parti in plastica. Queste sostanze contengono sostanze chimiche che possono danneggiare, indebolire o distruggere la plastica.
- Fate controllare la batteria da un tecnico qualificato utilizzando solo parti di ricambio approvate dal produttore. Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza del pacco batteria.
- Conserva queste istruzioni. Si prega di farvi riferimento frequentemente e di utilizzarli per istruire altri che potrebbero utilizzare questo strumento. Se si presta questo strumento a qualcuno, prestare anche queste istruzioni per evitare un uso improprio del prodotto e possibili lesioni.

1.7. Rischi residui

Importante

Anche se si rispettano le norme pertinenti sulla sicurezza del prodotto, potrebbero esistere rischi residui date le caratteristiche dell'attrezzatura e il lavoro per il quale è progettata.

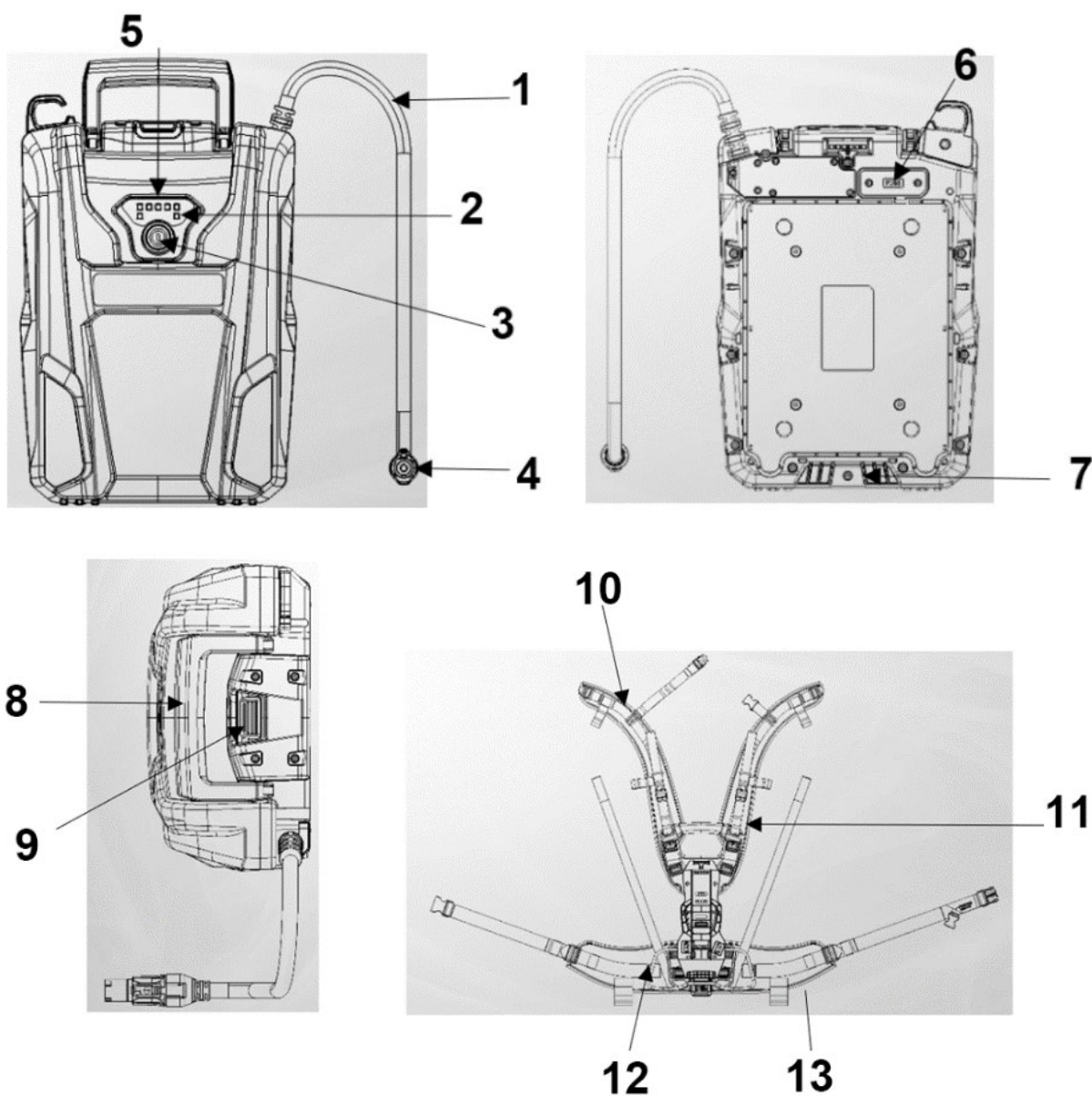
Se non si seguono le istruzioni contenute nel manuale di istruzioni, potrebbero sorgere altri rischi residui dovuti ad un uso improprio.

I rischi residui possono essere ridotti al minimo seguendo le istruzioni di sicurezza.

- Ridurrai il rischio di lesioni personali e danni alle apparecchiature seguendo queste istruzioni e usando cautela.
- La mancata osservanza di queste istruzioni di sicurezza può provocare lesioni all'operatore o danni alla proprietà.
- La mancanza di cura, l'uso scorretto o la mancata osservanza delle norme di sicurezza possono causare lesioni alle mani e alle dita quando il cuneo è in movimento.
- Se si utilizzano collegamenti elettrici non approvati sussiste il pericolo di folgorazione.
- Se si lavora con la macchina senza protezione per periodi prolungati sussiste il rischio di perdita dell'udito.

Nota: anche se si adottano misure preventive, potrebbero esserci rischi residui non evidenti.

2. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



1. Cavo della batteria
2. Indicatore LED anomalo
3. Pulsante indicatore di alimentazione
4. Spina della batteria
5. Indicatore LED del livello di carica della batteria
6. Fusibile
7. Supporto per la posizione del cablaggio

8. Maniglia per il trasporto
9. Pulsante di rilascio dell'imbracatura
10. Tracolla
11. Telaio del cablaggio
12. Supporto del cablaggio
13. Cintura

3. SPECIFICHE TECNICHE

Specifiche tecniche	E60BP15	E60BP25
Voltaggio	60 V	60 V
Capacità massima	900Wh	1500Wh
Corrente di carica	Ricarica rapida: 8A	Ricarica rapida: 8A
	Carico normale: 4A	Carico normale: 4A
Tempo di ricarica	Ricarica rapida: 1,8 ore (circa)	Ricarica rapida: 3 ore (circa)
	Tariffa standard: 3,9 ore (circa)	Tariffa standard: 6,5 ore (circa)
Temperatura operativa	-20°C~+45°C	-20°C~+45°C
Peso netto (senza cavo)	6,4 kg	8,1 kg

Nota: a causa degli aggiornamenti tecnici del prodotto, questo documento è soggetto a modifiche senza preavviso.

4. MONTAGGIO E FUNZIONAMENTO

4.1. Disimballaggio

⚠ Attenzione

Assicurati che contenga tutto il materiale indicato. Verificare che non abbia subito danni durante il trasporto. Non gettare il materiale di imballaggio finché non si avrà ispezionato attentamente e utilizzato lo strumento in modo soddisfacente.

Informare immediatamente il distributore o fornitore di eventuali danni o parti mancanti, poiché non verranno riconosciuti reclami presentati con date successive.

4.2. Montaggio e smontaggio dell'imbracatura dello zaino

**Opzionale*

Per assemblare (Fig. 2)

- Posizionare il pacco batteria nel supporto del cablaggio
- Allineare il pulsante di rilascio del cablaggio con l'elemento di montaggio del cablaggio e farlo scorrere fino a sentire un chiaro clic. La batteria è montata in posizione.

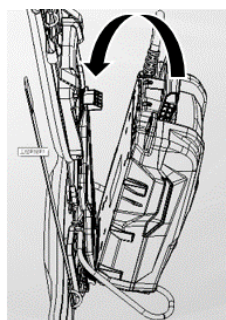


Fig.2

Per disconnettere (Fig. 3 e 4)

- Premere il pulsante di rilascio del cablaggio sulla parte superiore della batteria finché non si sente un chiaro "clic", la batteria verrà scollegata dal cablaggio.

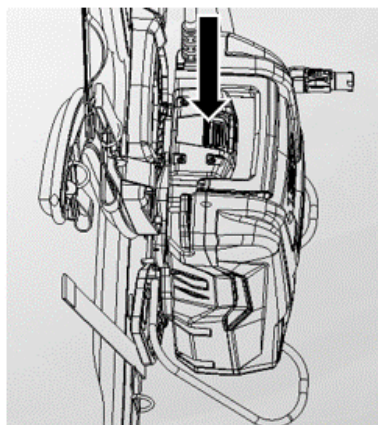


Fig.3

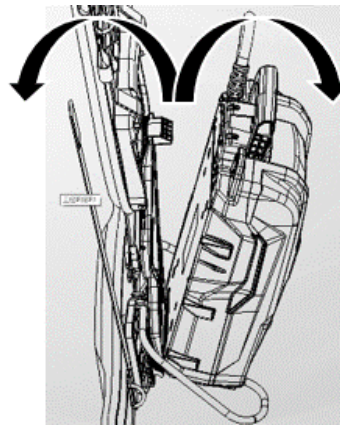
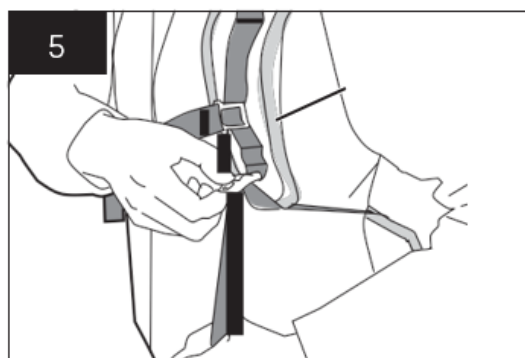


Fig4

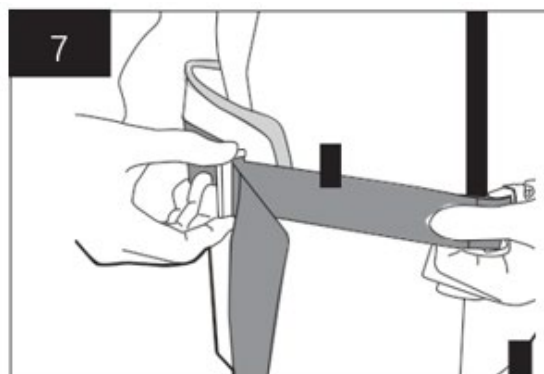
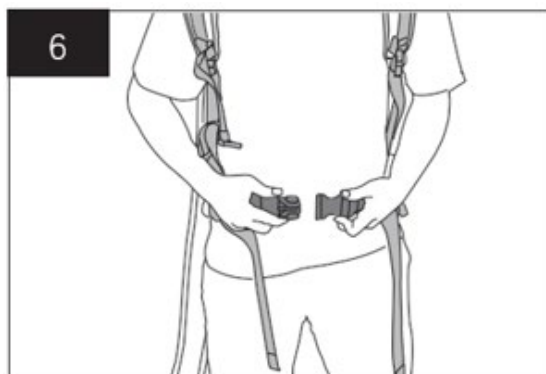
4.3. Regolare il cablaggio della batteria

1. Infila le braccia negli spallacci dell'imbracatura per tenere la batteria dello zaino sulla schiena e regola temporaneamente entrambi gli spallacci in posizioni comode, assicurandoti che le tue spalle siano comode (Fig. 5).

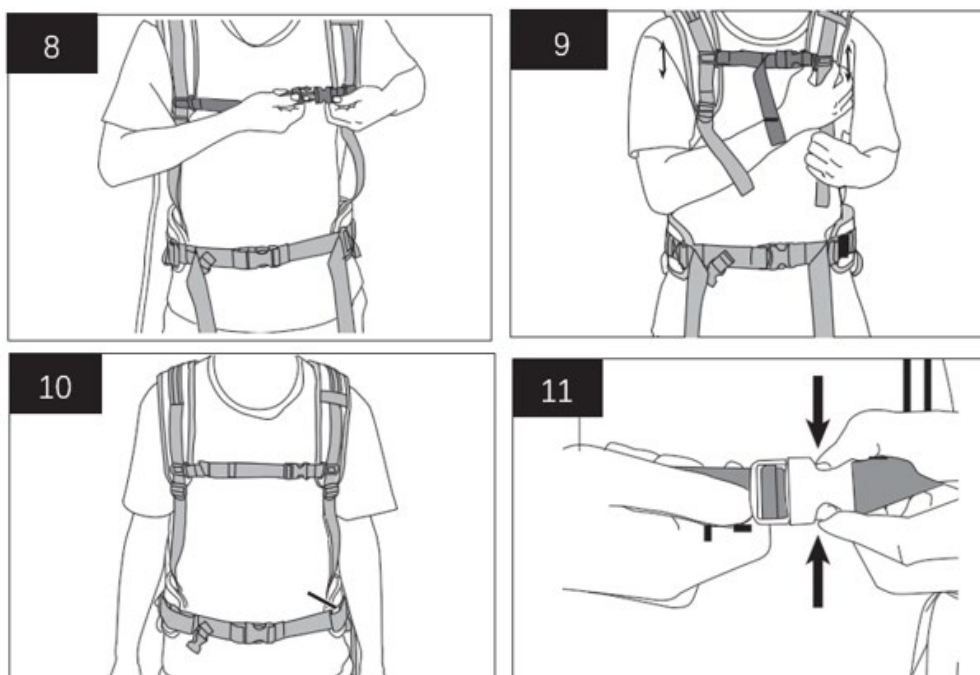


2. Regolare la fibbia in vita della cinghia e regolarne la lunghezza in modo che la batteria dello zaino aderisca saldamente ai fianchi (Fig. 6 e 7).

Nota: la batteria dello zaino non deve essere posizionata troppo in alto sulla schiena; Dovrebbe essere posizionato più vicino ai fianchi che alle spalle.



3. Regolare la fibbia toracica e, se necessario, regolarne la lunghezza (Fig. 8).
4. Regolare nuovamente gli spallacci per garantire sicurezza e comfort, assicurandosi che la batteria dello zaino sia posizionata saldamente sulla schiena con il peso sostenuto dalla cinghia in vita e senza movimenti eccessivi durante gli spostamenti (Fig. 9).
5. Inserire l'eventuale lunghezza in eccesso della cinghia nell'elastico su entrambi i lati (Fig. 10).
6. Per scollegare la batteria dalla schiena è sufficiente premere le fibbie in vita e sul petto per sganciarle e abbassare la batteria dallo zaino (Fig. 11).



⚠ Avvertimento

In caso di emergenza, rilasciare immediatamente le fibbie del torace e della vita per rimuovere la cinghia dello zaino su ciascun lato, che è un metodo di sgancio rapido.

4.4. Collegare e scollegare la batteria dallo strumento

Seguire le istruzioni nel manuale dell'operatore per ciascun prodotto applicabile.

⚠ Attenzione




































Per evitare gravi lesioni personali, scollegare sempre la batteria dallo strumento durante la pulizia o qualsiasi operazione di manutenzione. Utilizzare solo parti di ricambio approvate dal produttore. L'uso di qualsiasi altra parte può creare pericolo o causare danni al prodotto. Per garantire sicurezza e affidabilità, tutte le riparazioni devono essere eseguite da un rivenditore autorizzato.

4.5. Indicatore LED della batteria dello zaino

Questa batteria per zaino agli ioni di litio è dotata di un indicatore del livello di carica della batteria a 5 LED e di un indicatore LED anomalo per visualizzare il livello di carica della batteria e gli errori.

Quando è in uso:

- Premere il pulsante indicatore di alimentazione sulla batteria per visualizzare il livello di carica della batteria o lo stato della batteria.
- I 5 indicatori LED si accenderanno uno alla volta da destra a sinistra, dopo che tutti gli indicatori LED saranno diventati verdi fissi, quindi l'indicatore LED si illuminerà come di seguito e si spegnerà dopo 10 secondi. Una batteria scarica non fa accendere alcun LED.
- Lo schermo può essere utilizzato anche durante la scarica della batteria. Premere brevemente il pulsante dell'indicatore di alimentazione per visualizzare gli indicatori LED.

Stato di ricarica/batteria	5 indicatori LED					Illustrazione
	LED#5	LED n. 4	LED n. 3	LED n. 2	LED n. 1	
0%-5%						Verde fisso
5%-15%						Verde fisso
15%-35%						Verde fisso
35%-70%						Verde fisso
70%-100%						Verde fisso
<5%						Verde lampeggiante
Errore di temperatura anomala						Verde lampeggiante

Nota: per l'indicatore LED anomalo, fare riferimento alla risoluzione dei problemi.

4.6. Protezione della batteria

Il circuito della batteria protegge la batteria da temperature estreme, sovraccarico e scaricamento. Per proteggere la batteria da eventuali danni e prolungarne la durata, il circuito della batteria la spegnerà se è sovraccarica o se la temperatura diventa troppo elevata durante l'uso. Ciò può verificarsi in caso di coppia estremamente elevata, stallo o situazioni simili.

Durante la ricarica, la batteria si spegnerà automaticamente e tutti i segmenti dell'indicatore del livello di carica della batteria a 5 LED si spegneranno quando la temperatura è superiore a 60°C o inferiore a 10°C. Lasciare che la batteria raggiunga la temperatura normale. La ricarica inizierà quando la batteria tornerà alla normalità.

Una volta scarica, la batteria si spegnerà automaticamente quando la temperatura è superiore a 60°C o inferiore a 10°C. I 5 LED si illumineranno di verde per 10 secondi quando viene premuto il pulsante indicatore del livello di potenza. La batteria inizierà a funzionare normalmente in entrambe le condizioni quando la temperatura ritorna normale e l'utensile elettrico viene riavviato.

In nessun caso è consentita alcuna attività di riscaldamento della batteria.

5. MANUTENZIONE

▲ Avvertimento

Quando si esegue la manutenzione, utilizzare solo parti di ricambio approvate dal produttore. L'uso di qualsiasi altra parte può creare pericolo o causare danni al prodotto.

Tutti gli interventi di manutenzione, ad eccezione degli elementi elencati nelle presenti istruzioni di manutenzione, devono essere eseguiti dal rivenditore autorizzato ufficiale. In caso di dubbio, non effettuare alcuna manutenzione senza prima consultare il rivenditore.

Per ridurre il rischio di incendio, lesioni personali e danni al prodotto dovuti a un cortocircuito, non immergere mai lo strumento, il pacco batteria o il caricabatterie in liquidi né consentire al liquido di fluire al loro interno. Fluidi corrosivi o conduttivi, come acqua di mare, alcuni prodotti chimici industriali, candeggina o prodotti contenenti candeggina, ecc., possono causare un cortocircuito.

▲ Pericolo

Una manutenzione e una cura insufficienti possono causare incidenti e lesioni impreviste. Le riparazioni e gli interventi necessari per il corretto utilizzo della macchina devono essere eseguiti da personale qualificato ed autorizzato. Per interventi di manutenzione o riparazioni più estese, consegnate la macchina al vostro rivenditore ufficiale. Le riparazioni agli utensili elettrici devono essere eseguite da un servizio specializzato.

Nota: In caso di domande o problemi persistenti, contattare il rivenditore o il centro assistenza

5.1. Batterie

Il pacco batterie è dotato di batterie ricaricabili agli ioni di litio. La durata di utilizzo di ciascuna carica dipenderà dal tipo di lavoro svolto.

Le batterie presenti in questo manuale sono state progettate per garantire la massima durata senza problemi. Come tutte le batterie, col tempo si consumano. Per ottenere la massima durata possibile della batteria, leggere e comprendere attentamente il manuale.

▲ Attenzione

Non smontare la batteria dallo zaino né tentare di sostituire le celle della batteria. La manipolazione delle batterie, soprattutto quando si indossano anelli e gioielli, potrebbe causare gravi ustioni.

È buona norma scollegare il caricabatterie e rimuovere la batteria dello zaino dal caricabatterie quando non viene utilizzata.

Per la conservazione a lungo termine della batteria agli ioni di litio: conservare la batteria in un luogo con temperatura inferiore a 26°C e privo di umidità.

- Conservare i pacchi batteria agli ioni di litio con una carica compresa tra il 30% e il 50%.
- L'esterno può essere pulito con un panno o una spazzola morbida non metallica.

5.2. Pulizia

- Scollegare il cavo della batteria dallo strumento e spegnere la batteria.
- Evitare l'uso di solventi durante la pulizia delle parti in plastica. La maggior parte delle materie plastiche sono suscettibili ai danni causati da vari tipi di solventi commerciali e possono essere danneggiate dal loro utilizzo.
- Utilizzare un panno pulito per rimuovere sporco, polvere, olio, grasso, ecc.
- I liquidi dei freni, la benzina, i prodotti a base di petrolio, gli oli penetranti, ecc. non devono mai entrare in contatto con le parti in plastica. Le sostanze chimiche possono danneggiare, indebolire o distruggere la plastica, provocando gravi lesioni personali.

5.3. Trasporto e stoccaggio

- L'imballo protegge la macchina da eventuali danni durante il trasporto.
- Per trasportare la batteria nello zaino, avvolgere il prodotto nel suo imballaggio per una maggiore protezione.
- Non trasportare la batteria collegata allo strumento per evitare avviamenti accidentali.
- Per la conservazione, tenere la batteria lontana da gas e materiali tossici e nocivi per evitare lesioni personali.
- Conservare la batteria in luoghi lontani dalla portata di bambini, persone non qualificate e in spazi privi di umidità e pioggia.
- Tenere le parti dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini e smaltirle correttamente.

5.4. Corretto smaltimento del pacco batteria

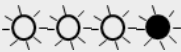
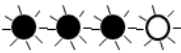





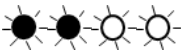

Informazioni sulla rimozione della batteria e sulla preparazione per un corretto riciclaggio:

- Se il tuo dispositivo non è più utile o non ti servirà più in futuro, ti preghiamo di non smaltirlo con i rifiuti domestici, ma di smaltirlo in modo rispettoso dell'ambiente.
- Smaltire il dispositivo in un punto di raccolta/riciclaggio appropriato. In questo modo le parti in plastica e metallo possono essere separate e riciclate. Le informazioni sullo smaltimento dei materiali e dei dispositivi sono disponibili presso la vostra amministrazione locale.
- Le batterie non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Come consumatore, devi smaltire correttamente le batterie obsolete. Le batterie devono essere rimosse e smaltite correttamente al termine della vita del dispositivo.
- Gli apparecchi elettrici non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.
- Eventuali dispositivi elettrici o elettronici danneggiati o scartati dovranno essere consegnati agli appositi centri di raccolta.


⚠ Avvertimento


Quando si rimuove la batteria per lo smaltimento o il riciclaggio, coprire i terminali della batteria con nastro adesivo resistente. Non tentare di distruggere o smontare la batteria o rimuovere nessuno dei suoi componenti. Le batterie agli ioni di litio devono essere riciclate o smaltite correttamente. Inoltre, non toccare mai i terminali con oggetti metallici e/o parti del corpo poiché potrebbe verificarsi un cortocircuito. Tenere lontano dalla portata dei bambini. La mancata osservanza di queste avvertenze potrebbe provocare incendi e/o lesioni gravi.

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Indicatore LED anomalo (solo colore rosso)		Causa	Soluzione
	3 lampeggi lunghi +1 lampeggio breve	Errore di campionamento frontale	Controllare il circuito aperto Sostituisci U3
	3 lampeggi brevi +1 lampeggio lungo	Disconnessione NTC	1. Controllare se il contatto della linea della temperatura è scadente. 2. Controllare se la tensione di terra dei 4 punti di test centrali NTC0/NTC1/NTC2/NTC3 rientra nell'intervallo (intervallo normale: 0°C- 60°C/tensione: 0,8 V-2,3 V)
	1 lampeggio lungo +1 flash breve	Bassa tensione	Garantire una ricarica tempestiva in caso di normale scarica sotto tensione
	1 lampeggio lungo +3 lampeggi brevi	Protezione da cortocircuito	E' presente un cortocircuito lato potenza, è necessario escludere il problema del cortocircuito.
	1 lampeggio lungo +4 lampeggi brevi	Scarica in eccesso di corrente	Si verifica un fenomeno di sovracorrente di scarica sul lato dell'alimentatore, che riduce la potenza di carica e richiede un nuovo collegamento.
	2 lampeggi lunghi +1 lampeggio breve	Errore COM	1. Verificare che la linea COM non abbia contatti difettosi 2. Sostituire il dispositivo di alimentazione o il caricabatterie che ha causato il problema, quindi sostituire la batteria per proteggere la scheda madre.
	2 lampeggi brevi +1 lampeggio lungo	Scarico ad alta temperatura	Lasciare raffreddare la batteria fino a quando non scende al di sotto di 60 °C, quindi riavviare
	2 lampeggi brevi +2 lampeggi lunghi	Scarico a bassa temperatura	Lasciare che la batteria si riscaldi finché non supera i -10°C, quindi riavviare
	1 lampeggio lungo +2 lampeggi brevi	errore di cella	1. Assicurarsi che ciascuna cella della batteria sia collegata correttamente 2. Assicurarsi che la differenza di tensione tra ciascuna cella della batteria sia entro 1 V 3. Assicurarsi che la tensione della sezione più bassa della cella della batteria aumenti durante i 10 minuti di ricarica. 4. Sostituisci la scheda madre 5. Sostituire la cella della batteria

Nota:

 → Lampeggio lungo, della durata di 1 secondo.

 → Lampeggio breve, durata 0,2 s.

Periodo di ripetizione anormale dell'indicatore: circa 1,6 secondi

Problema/sintomo	Possibile causa	Possibile soluzione
Gli utensili elettrici non funzionano	<ul style="list-style-type: none"> - Non c'è contatto elettrico tra l'utensile elettrico e la batteria. - La batteria è scarica. - La batteria o l'utensile elettrico sono troppo caldi. - Il cavo o la spina della batteria non funziona. - La tensione di una cella della batteria è inferiore alla tensione di protezione più bassa. 	<ul style="list-style-type: none"> - Ricollegare la batteria all'utensile elettrico. - Caricare la batteria. - Raffreddare la batteria o l'utensile elettrico finché la temperatura non scende sotto i 60°C. e riavviare l'utensile elettrico. - Rivolgersi ad un rivenditore autorizzato per la riparazione. - Caricare immediatamente la batteria.
Non è possibile caricare la batteria	<ul style="list-style-type: none"> - La temperatura della batteria supera o scende al di sotto dell'intervallo di temperatura di ricarica specificato. - Non c'è contatto elettrico tra la batteria e il caricabatterie. - Il collegamento tra il caricabatterie e l'alimentatore non funziona. 	<ul style="list-style-type: none"> - Lasciare che la batteria raggiunga la temperatura normale e la ricarica ricomincerà. - Rimetti la batteria nel caricabatterie. - Reinserrire la spina del caricabatterie nella fonte di alimentazione.
5 indicatori LED si spengono durante la ricarica	<ul style="list-style-type: none"> - La batteria è troppo calda. - La batteria potrebbe essere difettosa. 	<ul style="list-style-type: none"> - Lasciare che la batteria raggiunga la temperatura normale e la ricarica inizierà quando la batteria tornerà a 3°C - 57°C. - Osservare l'indicatore LED sul caricabatterie. Se il LED ROSSO lampeggia o è spento, la batteria è difettosa.

7. GARANZIA

Se il tuo prodotto presenta un difetto di fabbricazione durante il periodo di garanzia stabilito, contatta o recati direttamente presso il tuo punto vendita con la documentazione necessaria.

La fattura di acquisto deve essere conservata come prova della data di acquisto. Lo strumento deve essere restituito al rivenditore in condizioni accettabili e pulite, nella sua custodia stampata originale, se applicabile all'unità, accompagnato dalla prova d'acquisto applicabile.

7.1. Periodo di garanzia

Il periodo di garanzia legale del prodotto inizia dalla data di acquisto originale da parte del primo acquirente iniziale e la sua durata sarà quella stabilita dal Regio Decreto Legge sulla protezione dei consumatori e degli utenti contro le situazioni di vulnerabilità sociale ed economica dell'anno. corrispondente al momento dell'acquisto del prodotto.

Alcuni paesi non consentono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita o non consentono l'esclusione o la limitazione di danni consequenziali o incidentali, nel qual caso la limitazione e l'esclusione di cui sopra potrebbero non essere applicabili all'utente. Questa garanzia ti conferisce diritti legali specifici e potresti avere anche altri diritti che variano da stato a stato o da paese a paese.

7.2. Esclusioni

La presente garanzia non copre danni al prodotto o problemi di prestazioni causati da:

- Usura naturale.
- Uso improprio, negligenza, utilizzo imprudente o mancanza di manutenzione.
- Difetti causati da un uso errato, danni causati da manipolazioni effettuate da personale non autorizzato da Anova o dall'utilizzo di pezzi di ricambio non originali.
- Difetti di parti soggette a normale usura, come cuscinetti, spazzole, cavi, spine o accessori come trapani, punte, lame di seghe, ecc.
- Danni o difetti derivanti da abuso, incidenti o alterazioni.
- Uso e conservazione non corretti (riferimento esplicito al fatto che non sono state seguite le norme descritte nelle istruzioni d'uso).
- Usura causata dal cliente (ad es. lame della sega rotte, spazzole di carbone usurate, ecc.).
- Usura secondaria e danni dovuti a mancanza di manutenzione, riparazione, lubrificazione (ad es. danni da surriscaldamento dovuti a feritoie di raffreddamento bloccate, danni ai cuscinetti dovuti a sporco, danni dovuti al gelo, ecc.)
- Danni come conseguenza evidente di uso eccessivo/sovraccarico.
- Danni causati da forniture inadeguate (ad esempio carburante errato)
- Rottura indotta dal carico di componenti o accessori dell'involucro a causa di sollecitazioni anomale
- Deformazione indotta dal carico di componenti o accessori dell'involucro dovuta a sollecitazioni anomale.
- Danni derivanti dal funzionamento di forniture che si riempiono eccessivamente o perdono a causa di conservazione impropria, detergenti inadeguati o altri prodotti chimici dannosi.
- Danni dovuti a esposizione impropria a temperature estreme (ad esempio, fratture da congelamento, deformazione termica dei componenti, ecc.)
- Danni derivanti dall'esposizione permanente alle radiazioni ultraviolette.
- Danni causati da una manutenzione inadeguata.
- Qualsiasi danno causato dalla mancata osservanza del manuale di istruzioni
- Qualsiasi prodotto che abbia tentato di essere riparato da un professionista non qualificato.
- Qualsiasi prodotto collegato a una fonte di alimentazione inadeguata (ampere, tensione, frequenza).
- Qualsiasi danno causato da influssi esterni (acqua, sostanze chimiche, fisiche, urti) o sostanze estranee.
- Utilizzo di accessori o componenti non idonei.
- La garanzia non comprende i difetti delle parti soggette a normale usura, né copre danni o difetti derivanti da abuso, incidenti o alterazioni, né i costi di trasporto.

Inoltre, la garanzia è nulla se il prodotto è stato alterato o modificato o se il marchio/numero di serie sulla macchina è stato deturpato o rimosso.

La manutenzione ordinaria, la messa a punto, le regolazioni o la normale usura non sono coperte dalla presente garanzia.

Questo manuale non copre tutte le possibili situazioni relative alle esclusioni della garanzia, per ulteriori informazioni contattare il distributore Anova più vicino.

7.3. In caso di incidente

La garanzia dovrà essere correttamente compilata con tutte le informazioni richieste, ed accompagnata dalla fattura di acquisto.

Anova si riserva il diritto di respingere qualsiasi reclamo dove l'acquisto non può essere verificato o dove è chiaro che il prodotto non è stato mantenuto correttamente (manutenzione, fessure di ventilazione pulite, lubrificazione, spazzole di carbone regolarmente mantenute, pulizia, conservazione, ecc.).

Per uso privato si intende l'uso domestico personale da parte di un consumatore finale. Per uso commerciale si intendono invece tutti gli altri usi, compresi gli usi a fini commerciali, generatori di reddito o di locazione. Una volta utilizzato per uso commerciale, il prodotto verrà considerato tale ai fini della presente garanzia.

Questi sono i nostri termini di garanzia standard, ma occasionalmente potrebbe esserci una copertura di garanzia aggiuntiva non determinata al momento della pubblicazione. Per ulteriori informazioni, contattare il distributore ufficiale Anova più vicino o visitare www.millasur.com.

Il servizio di garanzia è disponibile solo tramite i rivenditori ufficiali Anova. Puoi individuare il distributore più vicino sulla nostra mappa dei distributori su www.anova.es.

8. AMBIENTE



Proteggi l'ambiente. Riciclare l'olio utilizzato da questa macchina portandola ad un centro di riciclaggio. Non versare l'olio usato negli scarichi, nel terreno, nei fiumi, nei laghi o nei mari.



Smaltite la vostra macchina in modo rispettoso dell'ambiente. Non dobbiamo smaltire le macchine insieme ai rifiuti domestici. I suoi componenti plastici e metallici possono essere classificati in base alla loro natura e riciclati.

I materiali utilizzati per imballare questa macchina sono riciclabili. Si prega di non gettare l'imballaggio nei rifiuti domestici. Smaltire questi imballaggi presso un punto di raccolta rifiuti ufficiale.

Le batterie non devono essere gettate via. Al termine della vita utile della vostra macchina, le batterie o i caricabatterie devono essere rimossi dall'apparecchiatura e smaltiti separatamente.

15A/25A backpack battery

E60BP15/E60BP25

ALNOVA

Instructions and user manual



ALNOVA[®] e+

EN

Milesur SLU
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro
15688 - Oroso - A Coruña - 981 696 465 - www.millasur.com





Anova would like to congratulate you for choosing one of our products and guarantee you the assistance and cooperation that has always distinguished our brand over time.

This machine is designed to last for many years and to be of great use if used in accordance with the instructions contained in the user manual. We therefore recommend that you read this instruction manual carefully and follow all our recommendations.

For more information or questions you can contact us through our web supports such as www.anova.es

INFORMATION ABOUT THIS MANUAL

Please pay attention to the information provided in this manual and on the appliance for your safety and the safety of others.

- This manual contains instructions for use and maintenance.
- Take this manual with you when working with the machine.
- Contents correct at time of printing.
- We reserve the right to make changes at any time without affecting our legal responsibilities.
- This manual is considered an integral part of the product and must remain with it in case of loan or resale.
- Ask your dealer for a new manual if it is lost or damaged.

READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE MACHINE



To ensure your machine provides the best results, please read the usage and safety instructions carefully before using it.

OTHER WARNINGS:

Incorrect use may cause damage to the machine or other objects.

Adaptation of the machine to new technical requirements may cause differences between the content of this manual and the purchased product.

Read and follow all instructions in this manual. Failure to follow these instructions could result in serious personal injury.

INDEX

1. SAFETY INSTRUCTIONS
2. PRODUCT DESCRIPTION
3. TECHNICAL SPECIFICATIONS
4. INSTALLATION AND OPERATION
5. MAINTENANCE
6. TROUBLESHOOTING
7. WARRANTY
8. ENVIRONMENT
9. CE CERTIFICATE

1. SAFETY INSTRUCTIONS

1.1. General safety instructions

Important



Be sure to read and understand all safety instructions in this instruction manual, including all warning symbols before using this product. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious personal injury.

This battery pack has many features to make its use more efficient and convenient. Safety, performance and reliability have been given top priority in the design of this product, making it easy to maintain and operate.

Warning

Operating any power tool can cause foreign objects to enter your eyes, which may result in serious eye damage. Always wear safety glasses with side shields and a full-face shield when required before starting to use the power tool. We recommend a wide vision safety mask to be worn over standard safety glasses with side shields.

Danger

Risk of fire and burns. Do not recharge, disassemble, heat above 212°F (100°C) or burn. Keep the battery out of reach of children and in its original packaging until ready for use. Dispose of used batteries as soon as possible according to local recycling or waste regulations.

1.2. Safety symbols

This section shows and describes the safety symbols that may appear on this product. Read, understand, and follow all instructions before attempting to use this product.

The purpose of safety symbols is to draw your attention to potential hazards. Safety symbols and the explanations they contain deserve your careful attention and understanding. Warning symbols do not, by themselves, eliminate any hazard. The instructions and warnings they provide are not a substitute for proper accident prevention measures.



CE marking



Indicates a potential risk of personal injury.



To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual before using this product. Failure to do so may result in serious injury to the operator and/or bystanders.



Always wear safety glasses or safety glasses with side shields when using this product that meet the applicable standard.



Any damaged or discarded electrical or electronic equipment must be delivered to the appropriate collection centres.

Do not dispose of power tools, rechargeable batteries/rechargeable batteries with household waste. Power tools and batteries that have reached the end of their useful life should be collected separately and returned to an environmentally friendly recycling facility. Check with your local authority for recycling advice and collection points.



Do not put or dispose of the battery in water.



Protect the battery from temperatures above 45°C.



Protect the battery from heat and fire.

1.3. General safety instructions

The term "power tool" in all warnings listed below refers to corded power tools or battery-operated (cordless) power tools.

To ensure safety and reliability, all repairs must be performed by an official dealer.

1.3.1. Safety in the work area

- Keep the work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not use power tools in explosive environments, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks that can ignite dust or fumes.

1.4. Safety in the use and care of battery-powered tools

- Prevent unintentional starting. Make sure the switch is in the off position before connecting to the battery pack, picking up or carrying the power tool. Carrying the power tool with your finger on the switch or turning the power tool on with the switch on invites accidents.
- Disconnect the battery from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. These preventive safety measures reduce the risk of accidentally starting the power tool.
- Do not modify or attempt to repair the power tool or battery pack except as indicated in the use and care instructions.
- Do not use a battery or power tool that is damaged or modified.
- Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- Recharge only with chargers specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery may cause a fire when used with another type of battery.
- Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

- These batteries are specifically designed for use with 60V power tools. Using the batteries on any other tool can not only damage the batteries and the tool, but also create a risk of injury and fire.
- When the battery is not in use, keep it away from other metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that may establish a connection from one terminal to another. A short circuit between battery terminals may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, battery fluid may escape; avoid contact. If accidental contact occurs, rinse with water. If fluid comes into contact with eyes, additionally seek medical attention. Battery fluid may cause irritation or burns.

1.5. Service and maintenance

- Follow the instructions in the maintenance section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow maintenance instructions may create a risk of electric shock or injury.

1.6. Specific safety instructions

- Know your power tools and battery. Read the operator's manual carefully. Know the applications and limitations, as well as the specific potential hazards associated with the tool. Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious injury.
- Battery-powered tools do not have to be connected to an electrical outlet, so they are always in working order. Be aware of potential hazards when not using your battery-powered tool or changing accessories. Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious personal injury.
- Do not expose a battery or power tool to fire or excessive temperatures. Exposure to fire or temperatures above 212°F (100°C) may cause an explosion.
- Do not dispose of batteries in fire. Cells may explode. Check local codes for possible special disposal instructions.
- Do not open or break the battery. Released electrolyte is corrosive and may cause damage to eyes or skin. May be toxic if swallowed.
- Do not crush, drop or damage the battery. Do not use a battery or charger that has been dropped or received a strong blow. A damaged battery is subject to explosion. Properly dispose of a dropped or damaged battery immediately.
- Batteries give off toxic gases and may explode in the presence of an ignition source. To reduce the risk of serious personal injury, never use any cordless product in the presence of open flames. An exploding battery may propel debris and chemicals. If exposed, rinse with water immediately.
- Do not charge the battery in a damp or wet location. Following this rule will reduce the risk of electric shock.
- Follow all charging instructions and do not charge the battery or power tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging incorrectly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire. The specified temperature is above 41°F (5°C) and below 104°F (40°C).
- Under extreme conditions of use or temperature, battery leakage may occur. If liquid comes into contact with your skin, wash immediately with soap and water and then seek medical attention. Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- Do not allow gasoline, oils, petroleum products, etc. to come into contact with plastic parts. These substances contain chemicals that can damage, weaken or destroy plastic.

- Have your battery checked by a qualified technician using only manufacturer-approved replacement parts. This will ensure that the safety of the battery pack is maintained.
- Save these instructions. Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this tool. If you loan this tool to someone, loan these instructions to prevent misuse and possible injury.

1.7. Residual risks

▲ Important

Even if the equipment complies with the relevant product safety regulations, there may be residual risks given the characteristics of the equipment and the work for which it has been designed.

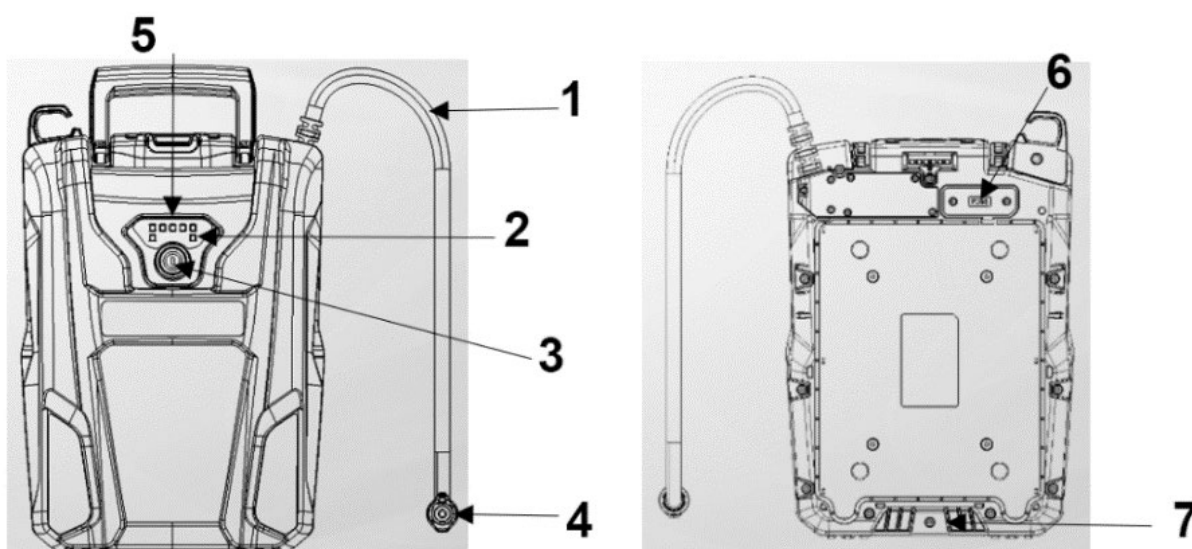
Failure to follow the instructions contained in the instruction manual may result in other residual risks due to improper use.

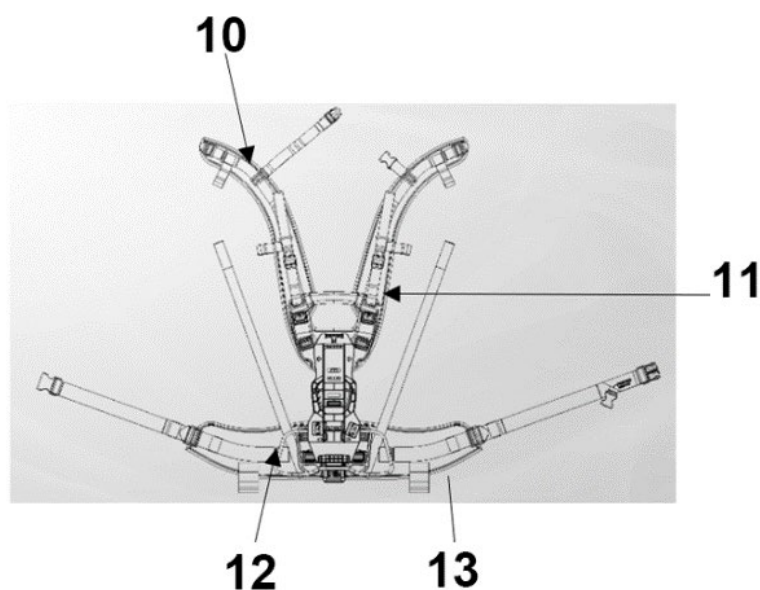
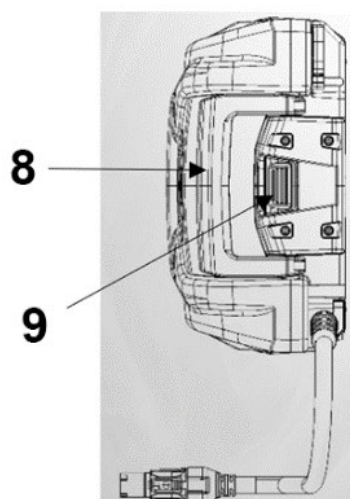
Residual risks can be minimized by following the safety instructions.

- Following these instructions and being careful will reduce the risk of personal injury and equipment damage.
- Failure to follow these safety instructions may result in injury to the operator or property damage.
- Lack of care, incorrect use or failure to follow safety rules can result in injury to hands and fingers when the wedge is in motion.
- There is a risk of electrocution if you use non-approved electrical connections.
- There is a risk of hearing loss when working with the machine without protection for long periods.

Note: Even if you take preventive measures, there may be residual risks that are not obvious.

2. PRODUCT DESCRIPTION





1. Battery cable
2. Abnormal LED indicator
3. Power indicator button
4. Battery plug
5. LED battery power level indicator
6. Fuse
7. Harness location support

8. Carrying handle
9. Harness release button
10. Shoulder strap
11. Harness frame
12. Harness support
13. Belt strap

3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Technical specifications	E60BP15	E60BP25
Voltage	60V	60V
Maximum capacity	900Wh	1500Wh
Charging current	Fast charge: 8A	Fast charge: 8A
	Normal load: 4A	Normal load: 4A
Loading time	Fast charge: 1.8h (approx.)	Fast charge: 3h (approx.)
	Standard charge: 3.9h (approx.)	Standard charge: 6.5h (approx.)
Operating temperature	-20°C ~ +45°C	-20°C ~ +45°C
Net weight (without cable)	6.4kg	8.1kg

Note: Due to technical product updates, this document is subject to change without notice.

4. INSTALLATION AND OPERATION

4.1. Unpacking

⚠ Attention

Make sure that you have all the materials listed. Check that the tool has not been damaged in transit. Do not discard the packing material until you have carefully inspected and used the tool satisfactorily.

Please inform the dealer or supplier immediately of any damage or missing parts, as claims submitted after this date will not be recognised.

4.2. Mounting and dismounting the backpack harness

**Optional*

To assemble (Fig. 2)

- Place the battery pack into the harness holder
- Align the harness release button with the harness mounting piece and slide it until a clear click is heard. The battery is now mounted in place.

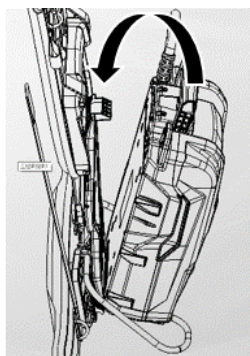


Fig.2

To disconnect (Fig. 3 and 4)

- Press the harness release button on the top of the battery until you hear a clear "click" sound, the battery will be disconnected from the harness.

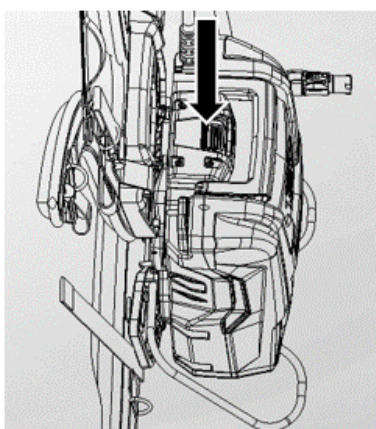


Fig.3

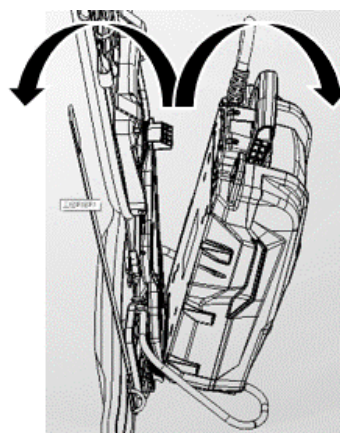
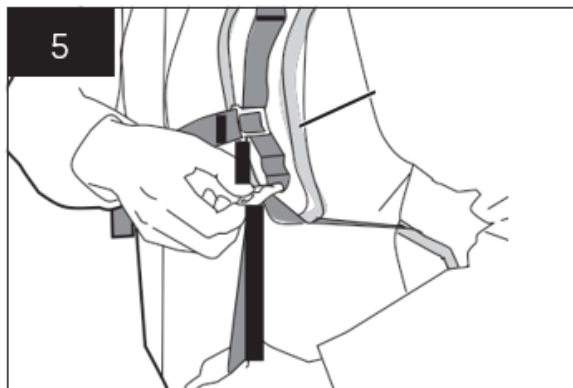


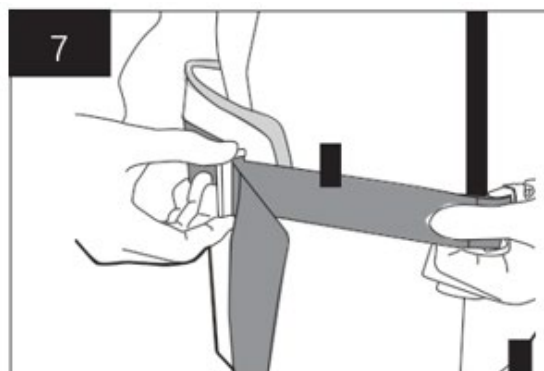
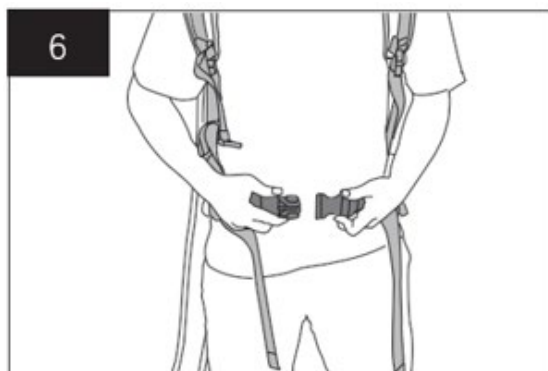
Fig4

4.3. Adjust battery harness

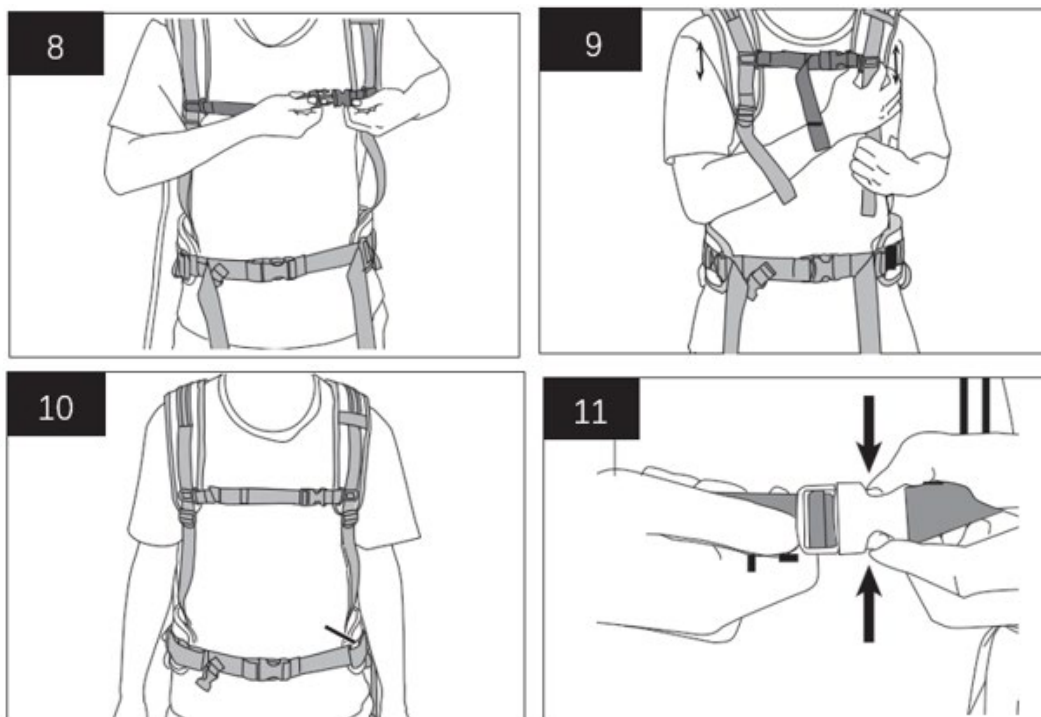
1. Put your arms through the harness shoulder straps to hold the backpack battery on your back and temporarily adjust both shoulder straps to comfortable positions, making sure your shoulders are comfortable (Fig. 5).



2. Fasten the waist buckle onto the belt strap and adjust its length so that the backpack battery is held securely on your hips (Fig. 6 and 7).
Note: The backpack battery should not be too high on your back; it should be positioned closer to your hips than your shoulders.



3. Adjust the chest buckle and adjust its length if necessary (Fig. 8).
4. Readjust the shoulder straps for added security and comfort, making sure the backpack battery sits securely on your back with the weight supported by the waist strap and without excess movement when you move (Fig. 9).
5. Insert any excess length of belt strap into the elastic on both sides (Fig. 10).
6. To disconnect the battery from your back, simply press the waist and chest buckles to release them and lower the battery from the pack (Fig. 11).



▲ Warning

When an emergency occurs, release the chest and waist buckles immediately to remove the backpack strap on each side, which is a quick release method.

4.4. Connecting and disconnecting the battery from the tool

Follow the instructions in the operator's manual for each corresponding product.

▲ Attention

To avoid serious personal injury, always disconnect the battery pack from the tool when cleaning or performing any maintenance. Use only manufacturer-approved replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause damage to the product. To ensure safety and reliability, all repairs should be performed by an authorized dealer.

4.5. Backpack battery LED indicator

This lithium-ion backpack battery is equipped with a 5-LED battery power level indicator and an abnormal LED indicator to display the battery power level and error.

When in use:

- Press the power indicator button on the battery to display the battery power level or battery status.
- The 5 LED indicator will light up one by one from right to left, after all LED indicators are solid green, then the LED indicator will light up as below and turn off after 10 seconds. A dead battery causes no LED to light up.
- The display can also be used during battery discharge. Short press the power indicator button to display the LED indicators.

Charging/battery status	5 LED indicator					Illustration
	LED#5	LED#4	LED#3	LED#2	LED#1	
0%-5%						Continuous green
5%-15%						Continuous green
15%-35%						Continuous green
35%-70%						Continuous green
70%-100%						Continuous green
<5%						Flashing green
Abnormal temperature error						Flashing green

Note: For abnormal LED indicator, please refer to troubleshooting.

4.6. Battery protection

The battery circuit protects the battery from extreme temperatures, overcharging, and discharging. To protect the battery from damage and prolong its life, the battery circuit will shut down the battery if it becomes overcharged or if the temperature becomes too high during use. This can occur in situations of extremely high torque, stalling, or similar.

When charging, the battery will automatically shut off and all segments of the 5 LED battery level indicator will turn off when the temperature is higher than 60°C or lower than 10°C. Allow the battery to reach normal temperature. Charging will start when the battery returns to normal.

When discharged, the battery will automatically shut off when the temperature is higher than 60°C or lower than 10°C. All 5 LEDs will glow green for 10 seconds when the power level indicator button is pressed. The battery will start to operate normally under both conditions when the temperature returns to normal and the power tool is restarted.

No battery heating activity is permitted under any circumstances.

5. MAINTENANCE

Warning

When performing maintenance, use only manufacturer-approved replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause damage to the product.

All maintenance, except for the items listed in these maintenance instructions, must be performed by your authorized dealer. If in doubt, do not perform any maintenance without first consulting your dealer.

To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to short circuit, never immerse your tool, battery pack, or charger in liquid or allow liquid to flow into them. Corrosive or conductive fluids such as sea water, certain industrial chemicals, and bleaches or products containing bleach, etc., may cause a short circuit.

⚠ Danger

Insufficient maintenance and care can lead to accidents and unforeseen injuries. Repairs and work required for the correct use of the machine must be carried out by qualified and authorised personnel. For more extensive maintenance or repairs, hand the machine over to your authorised dealer. Repairs to power tools must be carried out by a specialist service.

Note: If you have any questions or problems persist, please contact your dealer or service center.

5.1. Batteries

The battery pack is equipped with rechargeable lithium-ion batteries. The duration of use of each charge will depend on the type of work performed.

The batteries in this manual have been designed to provide maximum trouble-free battery life. Like all batteries, they will eventually wear out. To get the longest possible battery life, please read and understand the manual carefully.

⚠ Attention

Do not disassemble the battery pack or attempt to replace battery cells. Handling batteries, especially when wearing rings and jewellery, could result in serious burns.

It is good practice to unplug the charger and remove the backpack battery from the charger when not in use.

For long-term storage of the lithium-ion battery: Store the battery in a place where the temperature is below 26°C and free from moisture.

- Store lithium-ion battery packs with a charge of 30% to 50%.
- The exterior can be cleaned with a cloth or a soft non-metallic brush.

5.2. Cleaning

- Disconnect the battery cable from the tool and turn off the battery.
- Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use.
- Use a clean cloth to remove dirt, dust, oil, grease, etc.
- Never allow brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., to come into contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken, or destroy plastic, which may result in serious personal injury.

5.3. Transport and storage

- Packaging protects the machine from damage during transport.
- To transport the backpack battery, wrap the product in its packaging for added protection.

- Do not carry the battery connected to the tool to avoid accidental starting.
- For storage, keep the battery away from toxic and harmful gases and materials to avoid personal injury.
- Store the battery in places away from children, unqualified persons and in spaces free from moisture and rain.
- Keep parts of the packaging out of reach of children and dispose of them properly.

5.4. Correct disposal of the battery pack

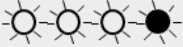






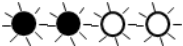

Regarding battery pack removal and preparation for proper recycling:

- If your device is no longer useful or needed in the future, do not dispose of it with household waste, but rather in an environmentally friendly manner.
- Dispose of the device at an appropriate collection/recycling point. This allows plastic and metal parts to be separated and recycled. Information on the disposal of materials and devices is available from your local authority.
- Batteries should not be thrown into household waste. As a consumer, you must dispose of obsolete batteries correctly. Batteries should be removed and disposed of properly at the end of the life of your device.
- Electrical appliances cannot be thrown into household waste.
- Any damaged or discarded electrical or electronic devices must be delivered to the appropriate collection centers.


Warning


When removing the battery pack for disposal or recycling, cover the battery pack terminals with strong adhesive tape. Do not attempt to destroy or disassemble the battery or remove any of its components. Lithium-ion batteries must be recycled or disposed of properly. Also, never touch the terminals with metal objects and/or body parts as a short circuit may occur. Keep away from children. Failure to follow these warnings could result in fire and/or serious injury.

6. TROUBLESHOOTING

Abnormal LED indicator (Red color only)		Cause	Solution
	3 long flashes + 1 short flash	Front sampling error	Check open circuit Replace U3
	3 short flashes + 1 long flash	NTC disconnection	1. Check if the temperature line contact is poor. 2. Check whether the ground voltage of the 4 middle test points NTC0/NTC1/NTC2/NTC3 is within the range (normal range: 0°C-60°C/voltage is: 0.8V-2.3V)
	1 long flash + 1 short flash	Low voltage	Ensure timely charging in case of normal low voltage discharge
	1 long flash + 3 short flashes	Short circuit protection	There is a short circuit on the power side, it is necessary to exclude the short circuit problem.
	1 long flash + 4 short flashes	Over current discharge	There is a discharge overcurrent phenomenon on the power supply side, which reduces the load power and requires re-plugging.
	2 long flashes + 1 short flash	COM Error	1. Check that the COM line has no bad contact 2. Replace the power supply device or charger that has been the problem and then replace the battery to protect the motherboard.
	2 short flashes + 1 long flash	High temperature discharge	Let the battery cool down until it is below 60°C, restart
	2 short flashes + 2 long flashes	Low temperature discharge	Let the battery warm up to above -10°C, restart
	1 long flash + 2 short flashes	Cell error	1. Make sure each battery cell is connected correctly 2. Make sure the voltage difference between each battery cell is within 1V 3. Make sure the voltage of the lowest section of the battery cell increases during 10 minutes of charging. 4. Replace the motherboard 5. Replace the battery cell

Note:

 → Long flash, lasting 1 second.

 → Short flash, lasting 0.2 s.

Abnormal indicator repetition period: about 1.6s

Problem / symptom	Possible cause	Possible solution
Power tools do not work	<ul style="list-style-type: none"> - There is no electrical contact between the power tool and the battery. - The battery is dead. - The battery or power tool is too hot. - The battery cable or plug is not working. - The voltage of a battery cell is below the lowest protection voltage. 	<ul style="list-style-type: none"> - Reconnect the battery to the power tool. - Charge the battery. - Cool the battery pack or power tool until the temperature drops below 60°C and restart the power tool. - Contact an authorized dealer for repair. - Charge the battery immediately.
The battery cannot be charged	<ul style="list-style-type: none"> - The battery temperature exceeds or drops below the specified charging temperature range. - There is no electrical contact between the battery and the charger. - The connection between the charger and the power supply fails. 	<ul style="list-style-type: none"> - Allow the battery to reach normal temperature and charging will begin again. - Place the battery back into the charger. - Reinsert the charger plug into the power supply.
5 LED indicators turn off during charging	<ul style="list-style-type: none"> - The battery is too hot. - The battery may be defective. 	<ul style="list-style-type: none"> - Allow the battery to reach normal temperature and charging will begin when the battery returns to 3°C - 57°C. - Observe the LED indicator on the charger. If the RED LED is flashing or off, the battery is defective.

7. WARRANTY

If your product suffers from a manufacturing defect during the established warranty period, please contact or go to your point of sale directly with the necessary documentation.

Your purchase invoice should be retained as proof of the date of purchase. Your tool must be returned to your dealer in an acceptable, clean condition, in its original molded case, if applicable to the unit, accompanied by your appropriate proof of purchase.

7.1. Warranty period

The legal warranty period for the product begins on the original date of purchase by the first initial buyer and its duration will be that established by the Royal Decree-Law on the protection of consumers and users against situations of social and economic vulnerability of the year corresponding to the time of acquisition of the product.

Some countries do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or do not allow the exclusion or limitation of consequential or incidental damages, so the above limitation and exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state or country to country.

7.2. Exclusions

This warranty does not cover product damage or performance problems caused by:

- Natural wear and tear.
- Misuse, neglect, careless operation or lack of maintenance.
- Defects caused by incorrect use, damage caused by manipulations carried out by personnel not authorized by Anova or use of non-original spare parts.
- Defects in normal wear parts such as bearings, brushes, cables, plugs or accessories such as drills, bits, saw blades, etc.
- Damage or defects resulting from abuse, accidents or alterations.
- Incorrect use and storage (explicit reference that the rules described in the operating instructions have not been complied with).
- Customer-caused wear (e.g. broken saw blades, worn carbon brushes, etc.).
- Wear and secondary damage due to lack of maintenance, repair, lubricants (e.g. overheating damage due to blocked cooling slots, bearing damage as a result of dirt, frost damage, etc.)
- Damage as an obvious result of overuse/overloading.
- Damage caused by inappropriate supplies (e.g. incorrect fuel)
- Load-induced breakage of housing components or accessories due to abnormal stress
- Load-induced deformation of housing components or accessories due to abnormal stress.
- Damage resulting from the operation of supplies that are overfilled or leak due to improper storage, inappropriate cleaning agents, or other damaging chemical components.
- Damage due to improper exposure to extreme temperatures (e.g. freeze fractures, thermal deformation of components, etc.)
- Damage from permanent exposure to ultraviolet radiation.
- Damage caused by inadequate maintenance.
- Any damage caused by failure to comply with the instruction manual
- Any product that has been attempted to be repaired by an unqualified professional.
- Any product connected to an inadequate power source (amps, voltage, frequency).
- Any damage caused by external influences (water, chemicals, physical, shocks) or foreign substances.
- Use of unsuitable accessories or parts.
- It does not include defects in normal wear parts, nor does it cover damage or defects resulting from abuse, accidents or alterations, nor transportation costs.

The warranty is also void if the product has been altered or modified, or if the trademark/serial number on the machine has been defaced or removed.

Routine maintenance, tune-ups, adjustments or normal wear and tear are not covered under this warranty.

This manual does not cover all possible situations regarding warranty exclusions, for more information please contact your nearest Anova dealer.

7.3. In case of incident

The warranty must be correctly completed with all the requested information and accompanied by the purchase invoice.

Anova reserves the right to reject any claim where the purchase cannot be verified or where it is clear that the product was not properly maintained (maintenance, ventilation slots cleaned, lubrication, carbon brushes regularly maintained, cleaning, storage, etc.).

Private use means personal household use by an end consumer. Commercial use means all other uses, including uses for business, income-generating or rental purposes. Once the product has been used for commercial use, it will henceforth be considered a commercial product for the purposes of this warranty.

These are our standard warranty terms, but occasionally there may be additional warranty coverage not determined at the time of publication. For more information, please contact your nearest official Anova dealer or visit www.millasur.com.

Warranty service is only available through official Anova dealers. You can locate your nearest dealer on our dealer map at www.anova.es.

8. ENVIRONMENT



Protect the environment. Recycle the oil used by this machine by taking it to a recycling center. Do not pour used oil into drains, soil, rivers, lakes or oceans.



Dispose of your machine in an environmentally friendly manner. Machines should not be disposed of with household waste. Their plastic and metal components can be sorted according to their nature and recycled.

The materials used to package this machine are recyclable. Please do not throw the packaging into your household waste. Dispose of this packaging at an official waste collection point.

Batteries should not be thrown into the trash. At the end of your machine's lifespan, batteries or chargers should be removed from the equipment and disposed of separately.

15A/25A Rucksackbatterie

E60BP15/E60BP25

ANOVA[®]

Anleitung und Benutzerhandbuch



ANOVA[®] e+

DE

Millasur SLU
Rúa Eduardo Pondal, Nr. 23 – Pol. Ind. Sigüeiro
15688 – Oroso – A Coruña – 981 696 465 – www.millasur.com





Anova Wir gratulieren Ihnen, dass Sie sich für eines unserer Produkte entschieden haben und garantieren die Unterstützung und Zusammenarbeit, die unsere Marke seit jeher auszeichnen.

Diese Maschine ist für eine langjährige Lebensdauer und einen hohen Nutzen ausgelegt, wenn sie gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung verwendet wird. Wir empfehlen Ihnen daher, diese Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen und alle unsere Empfehlungen zu befolgen.

Für weitere Informationen oder Fragen können Sie uns über unsere Web-Supports wie www.anova.es kontaktieren

INFORMATIONEN ZU DIESEM HANDBUCH

Bitte beachten Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit und der Sicherheit anderer die Informationen in dieser Anleitung und auf dem Gerät.

- Dieses Handbuch enthält Anweisungen zur Verwendung und Wartung.
- Nehmen Sie dieses Handbuch mit, wenn Sie an der Maschine arbeiten.
- Der Inhalt ist zum Zeitpunkt der Drucklegung korrekt.
- Sie behalten sich das Recht vor, jederzeit Änderungen vorzunehmen, ohne dass dadurch unsere rechtlichen Verpflichtungen berührt werden.
- Dieses Handbuch gilt als integraler Bestandteil des Produkts und muss im Falle einer Ausleihe oder eines Weiterverkaufs bei diesem verbleiben.
- Bei Verlust oder Beschädigung bitten Sie Ihren Händler um ein neues Handbuch.

LESEN SIE DIESES HANDBUCH SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DIE MASCHINE VERWENDEN



Um sicherzustellen, dass Ihr Gerät die besten Ergebnisse liefert, lesen Sie bitte die Nutzungs- und Sicherheitsvorschriften sorgfältig durch, bevor Sie es verwenden.

WEITERE WARNHINWEISE:

Bei unsachgemäßer Verwendung kann es zu Schäden an der Maschine oder anderen Gegenständen kommen.

Durch die Anpassung der Maschine an neue technische Anforderungen kann es zu Abweichungen zwischen dem Inhalt dieser Anleitung und dem gekauften Produkt kommen. Lesen und befolgen Sie alle Anweisungen in diesem Handbuch. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Verletzungen führen.

INDEX

1. SICHERHEITSHINWEISE
2. PRODUKTBESCHREIBUNG
3. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN
4. MONTAGE UND BETRIEB
5. WARTUNG
6. FEHLERBEHEBUNG
7. GARANTIE
8. UMFELD
9. CE-ZERTIFIKAT

1. SICHERHEITSHINWEISE

1.1. Allgemeine Sicherheitshinweise

Wichtig



Lesen und verstehen Sie unbedingt alle Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung, einschließlich aller Warnsymbole, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Die Nichtbeachtung aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

Dieser Akku verfügt über viele Funktionen, die seine Nutzung effizienter und komfortabler machen. Sicherheit, Leistung und Zuverlässigkeit haben bei der Entwicklung dieses Produkts oberste Priorität, sodass es einfach zu warten und zu bedienen ist.

Warnung

Beim Betrieb eines Elektrowerkzeugs können Fremdkörper in Ihre Augen gelangen, was zu schweren Augenschäden führen kann. Bevor Sie mit der Benutzung des Elektrowerkzeugs beginnen, tragen Sie immer eine Schutzbrille mit Seitenschutz und bei Bedarf eine Vollgesichtsmaske. Wir empfehlen, eine Weitsicht-Schutzmaske über einer Standard-Schutzbrille mit Seitenschutz zu tragen.

Gefahr

Brand- und Verbrennungsgefahr. Nicht aufladen, zerlegen, über 100 °C erhitzen oder verbrennen. Bewahren Sie den Akku bis zur Verwendung außerhalb der Reichweite von Kindern und in der Originalverpackung auf. Entsorgen Sie gebrauchte Batterien so schnell wie möglich gemäß den örtlichen Recycling- oder Abfallvorschriften.

1.2. Sicherheitssymbole

In diesem Abschnitt werden Sicherheitssymbole gezeigt und beschrieben, die auf diesem Produkt angebracht sein können. Lesen, verstehen und befolgen Sie alle Anweisungen, bevor Sie versuchen, es zu verwenden.

Sicherheitssymbole dienen dazu, Sie auf mögliche Gefahren aufmerksam zu machen. Die Sicherheitssymbole und die darin enthaltenen Erklärungen verdienen Ihre sorgfältige Aufmerksamkeit und Ihr Verständnis. Warnsymbole allein schließen keine Gefahr aus. Die darin enthaltenen Anweisungen und Warnungen sind kein Ersatz für geeignete Maßnahmen zur Unfallverhütung.



CE-Kennzeichnung



Weist auf eine mögliche Verletzungsgefahr hin.



Um das Verletzungsrisiko zu verringern, muss der Benutzer die Bedienungsanleitung lesen und verstehen, bevor er dieses Produkt verwendet. Andernfalls kann es zu schweren Verletzungen des Bedieners und/oder umstehender Personen kommen.



Tragen Sie bei der Verwendung dieses Produkts immer eine Schutzbrille oder eine Schutzbrille mit Seitenschutz, die der geltenden Norm entspricht.



Beschädigte oder entsorgte elektrische oder elektronische Geräte müssen bei den entsprechenden Sammelstellen abgegeben werden.



Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge, Akkus/Batterien nicht im Hausmüll.

Elektrowerkzeuge und Akkus, die das Ende ihrer Nutzungsdauer erreicht haben, sollten getrennt gesammelt und einer umweltfreundlichen Recyclinganlage zugeführt werden. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Behörde nach Ratschlägen zu Recycling- und Sammelstellen.



Tauchen Sie den Akku nicht in Wasser ein und entsorgen Sie ihn nicht.



Schützen Sie den Akku vor Temperaturen über 45°C.



Schützen Sie die Batterie vor Hitze und Feuer.

1.3. Allgemeine Sicherheitshinweise

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in allen unten aufgeführten Warnhinweisen bezieht sich auf kabelgebundene Elektrowerkzeuge oder batteriebetriebene (schnurlose) Elektrowerkzeuge.

Um Sicherheit und Zuverlässigkeit zu gewährleisten, müssen alle Reparaturen von einem offiziellen Händler durchgeführt werden.

1.3.1. Sicherheit im Arbeitsbereich

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder dunkle Bereiche sind die Gefahr von Unfällen.
- Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, beispielsweise in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.

1.4. Sicherheit bei der Verwendung und Pflege von Akku-Geräten

- Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten. Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie das Elektrowerkzeug an den Akku anschließen, es anheben oder tragen. Das Tragen des Elektrowerkzeugs mit dem Finger am Schalter oder das Einschalten des Elektrowerkzeugs bei eingeschaltetem Schalter kann zu Unfällen führen.
- Trennen Sie den Akku vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder Elektrowerkzeuge aufbewahren. Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko eines versehentlichen Startens des Elektrowerkzeugs.
- Modifizieren Sie das Elektrowerkzeug oder den Akku nicht und versuchen Sie nicht, es zu reparieren, es sei denn, dies wird in den Gebrauchs- und Pflegeanweisungen beschrieben.

- Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus oder Elektrowerkzeuge.
- Beschädigte oder veränderte Batterien können ein unvorhersehbares Verhalten zeigen, das zu einer Brandexplosion oder Verletzungsgefahr führen kann.
- Laden Sie das Gerät nur mit vom Hersteller angegebenen Ladegeräten auf. Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akkutyp einen Brand verursachen.
- Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nur mit speziell dafür vorgesehenen Akkus. Bei Verwendung anderer Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.
- Diese Akkus sind speziell für Elektrowerkzeuge im 60V-Bereich konzipiert. Die Verwendung der Batterien anstelle eines anderen Werkzeugs kann nicht nur die Batterien und das Werkzeug beschädigen, sondern auch Verletzungs- und Brandgefahr darstellen.
- Wenn der Akku nicht verwendet wird, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung von einem Pol zum anderen herstellen können. Ein Kurzschluss zwischen den Batteriepolen kann zu Verbrennungen oder einem Brand führen.
- Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten; Kontakt vermeiden. Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn Flüssigkeit in die Augen gelangt, suchen Sie ebenfalls einen Arzt auf. Aus der Batterie austretende Flüssigkeit kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen.

1.5. Service und Wartung

- Befolgen Sie die Anweisungen im Abschnitt „Wartung“ dieses Handbuchs. Durch die Verwendung nicht zugelassener Teile oder die Nichtbeachtung der Wartungsanweisungen besteht die Gefahr eines Stromschlags oder einer Verletzung.

1.6. Spezifische Sicherheitshinweise

- Machen Sie sich mit Ihren Elektrowerkzeugen und Ihrem Akku vertraut. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Informieren Sie sich über die Anwendungen und Einschränkungen sowie über die spezifischen potenziellen Gefahren, die mit dem Werkzeug verbunden sind. Das Befolgen dieser Regel verringert das Risiko von Stromschlägen, Bränden oder schweren Verletzungen.
- Akkubetriebene Werkzeuge müssen nicht an eine Steckdose angeschlossen werden; Daher sind sie immer in funktionstüchtigem Zustand. Seien Sie sich der potenziellen Gefahren bewusst, die entstehen, wenn Sie Ihr Akkuwerkzeug nicht verwenden oder Zubehörteile wechseln. Das Befolgen dieser Regel verringert das Risiko von Stromschlägen, Bränden oder schweren Verletzungen.
- Setzen Sie einen Akku oder ein Elektrowerkzeug keinem Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus. Die Einwirkung von Feuer oder Temperaturen über 100 °C (212 °F) kann zu einer Explosion führen.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer. Zellen können explodieren. Überprüfen Sie die örtlichen Vorschriften auf mögliche spezielle Entsorgungsanweisungen.
- Öffnen oder zerbrechen Sie den Akku nicht. Der freigesetzte Elektrolyt ist ätzend und kann Augen- oder Hautschäden verursachen. Kann bei Verschlucken giftig sein.
- Den Akku nicht zerdrücken, fallen lassen oder beschädigen. Verwenden Sie keine Akkus oder Ladegeräte, die heruntergefallen sind oder starken Stößen ausgesetzt waren. Eine beschädigte Batterie kann explodieren. Entsorgen Sie einen heruntergefallenen oder beschädigten Akku sofort ordnungsgemäß.

- Batterien geben giftige Gase ab und können bei Vorhandensein einer Zündquelle explodieren. Um das Risiko schwerer Verletzungen zu verringern, verwenden Sie niemals drahtlose Produkte in der Nähe offener Flammen. Eine explodierende Batterie kann Abfall und Chemikalien ausstoßen. Bei Kontakt sofort mit Wasser abspülen.
- Laden Sie den Akku nicht an einem feuchten oder nassen Ort auf. Das Befolgen dieser Regel verringert das Risiko eines Stromschlags.
- Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Elektrowerkzeug nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen. Die angegebene Temperatur liegt über 5 °C (41 °F) und unter 40 °C (104 °F).
- Unter extremen Einsatz- oder Temperaturbedingungen kann es zum Auslaufen der Batterie kommen. Wenn die Flüssigkeit mit der Haut in Berührung kommt, waschen Sie sie sofort mit Wasser und Seife ab und suchen Sie dann einen Arzt auf. Das Befolgen dieser Regel verringert das Risiko schwerer Personenschäden.
- Lassen Sie kein Benzin, Öle, Erdölprodukte usw. zu. mit Kunststoffteilen in Berührung kommen. Diese Substanzen enthalten Chemikalien, die Kunststoff beschädigen, schwächen oder zerstören können.
- Lassen Sie Ihre Batterie von einem qualifizierten Techniker überprüfen und verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller zugelassene Ersatzteile. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Akkupacks gewahrt bleibt.
- Bewahren Sie diese Anleitung auf. Bitte lesen Sie sie regelmäßig durch und verwenden Sie sie als Anleitung für andere Personen, die dieses Tool verwenden können. Wenn Sie dieses Werkzeug an jemanden verleihen, leihen Sie bitte auch diese Anleitung aus, um einen Missbrauch des Produkts und mögliche Verletzungen zu vermeiden.

1.7. Restrisiken

Wichtig

Auch wenn Sie die einschlägigen Produktsicherheitsvorschriften einhalten, können aufgrund der Eigenschaften des Geräts und der Arbeiten, für die es konzipiert ist, Restrisiken bestehen.

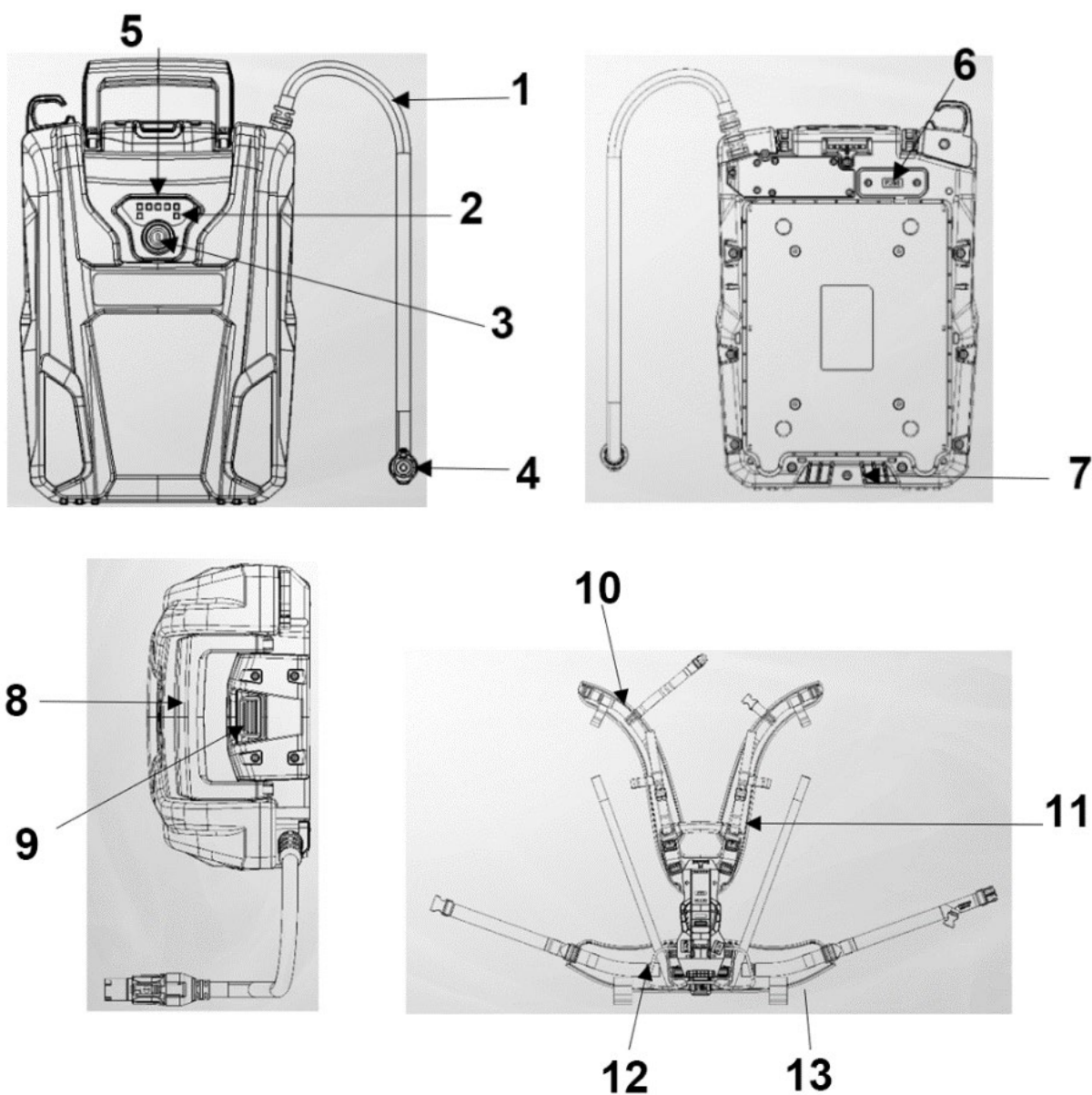
Wenn Sie die Hinweise in der Bedienungsanleitung nicht befolgen, können durch unsachgemäßen Gebrauch weitere Restrisiken entstehen.

Restrisiken können durch Befolgen der Sicherheitshinweise minimiert werden.

- Sie verringern das Risiko von Personen- und Sachschäden, wenn Sie diese Anweisungen befolgen und vorsichtig vorgehen.
- Die Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise kann zu Verletzungen des Bedieners oder Sachschäden führen.
- Mangelnde Sorgfalt, unsachgemäße Verwendung oder Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften können bei der Bewegung des Keils zu Verletzungen an Händen und Fingern führen.
- Bei Verwendung nicht zugelassener elektrischer Anschlüsse besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Bei längerem ungeschütztem Arbeiten mit der Maschine besteht die Gefahr eines Hörverlustes.

Hinweis: Auch wenn Sie vorbeugende Maßnahmen ergreifen, können Restrisiken bestehen, die nicht offensichtlich sind.

2. PRODUKTBESCHREIBUNG



1. Batteriekabel
2. Anormale LED-Anzeige
3. Betriebsanzeigetaste
4. Batteriestecker
5. LED-Batteriestandsanzeige
6. Sicherung
7. Unterstützung bei der Standortbestimmung des Kabelbaums

8. Tragegriff
9. Gurtentriegelungsknopf
10. Schultergurt
11. Kabelbaumrahmen
12. Gurthalterung
13. Gürtelriemen

3. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Technische Spezifikationen	E60BP15	E60BP25
Stromspannung	60V	60V
Maximale Kapazität	900Wh	1500Wh
Ladestrom	Schnellladung: 8A	Schnellladung: 8A
	Normallast: 4A	Normallast: 4A
Ladezeit	Schnellladung: 1,8 Stunden (ca.)	Schnellladung: 3 Stunden (ca.)
	Standardladung: 3,9 Stunden (ca.)	Standardladung: 6,5 Stunden (ca.)
Betriebstemperatur	-20°C ~ +45°C	-20°C ~ +45°C
Nettogewicht (ohne Kabel)	6,4 kg	8,1 kg

Hinweis: Aufgrund technischer Produktaktualisierungen kann dieses Dokument ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

4. MONTAGE UND BETRIEB

4.1. Auspacken

▲ Aufmerksamkeit

Stellen Sie sicher, dass das gesamte angegebene Material enthalten ist. Stellen Sie sicher, dass es beim Transport nicht beschädigt wurde. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial erst, wenn Sie das Werkzeug sorgfältig geprüft und zufriedenstellend verwendet haben.

Informieren Sie unverzüglich den Händler oder Lieferanten über etwaige Schäden oder fehlende Teile, da später geltend gemachte Ansprüche nicht anerkannt werden.

4.2. Montage und Demontage des Rucksackgurtes

**Optional*

Zusammenbauen (Abb. 2)

- Platzieren Sie den Akku in der Kabelbaumhalterung
- Richten Sie den Gurtentriegelungsknopf am Gurtbefestigungsstück aus und schieben Sie ihn, bis ein deutliches Klicken zu hören ist. Der Akku ist montiert.

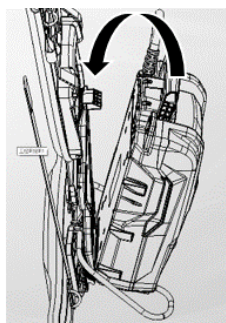


Fig.2

Zum Trennen (Abb. 3 und 4)

- Drücken Sie die Kabelbaum-Entriegelungstaste oben an der Batterie, bis Sie ein deutliches „Klick“-Geräusch hören. Die Batterie wird vom Kabelbaum getrennt.

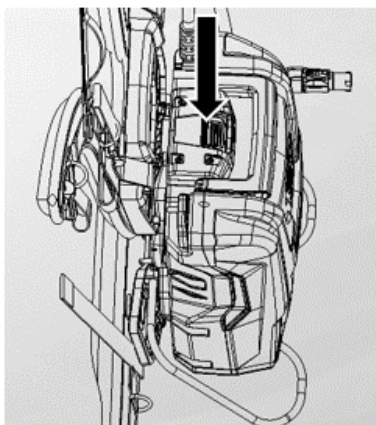


Fig.3

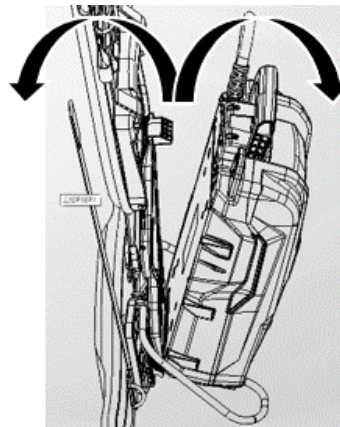
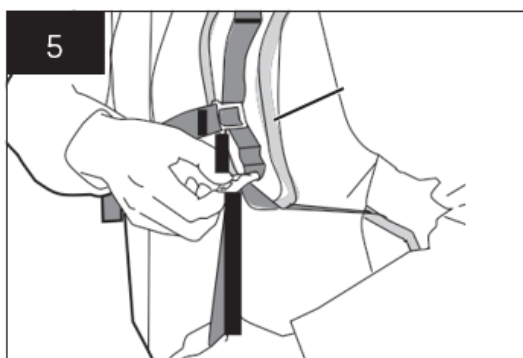


Fig4

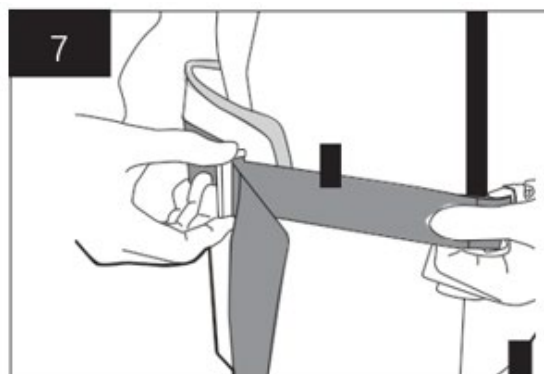
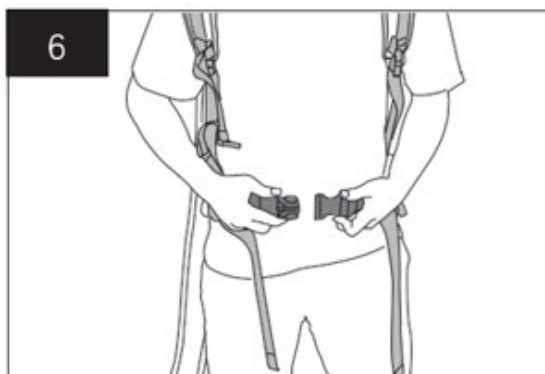
4.3. Batteriekabelbaum anpassen

1. Führen Sie Ihre Arme durch die Schultergurte des Gurts, um die Rucksackbatterie auf Ihrem Rücken zu halten, und stellen Sie beide Schultergurte vorübergehend auf eine bequeme Position ein, um sicherzustellen, dass Ihre Schultern bequem sind (Abb. 5).

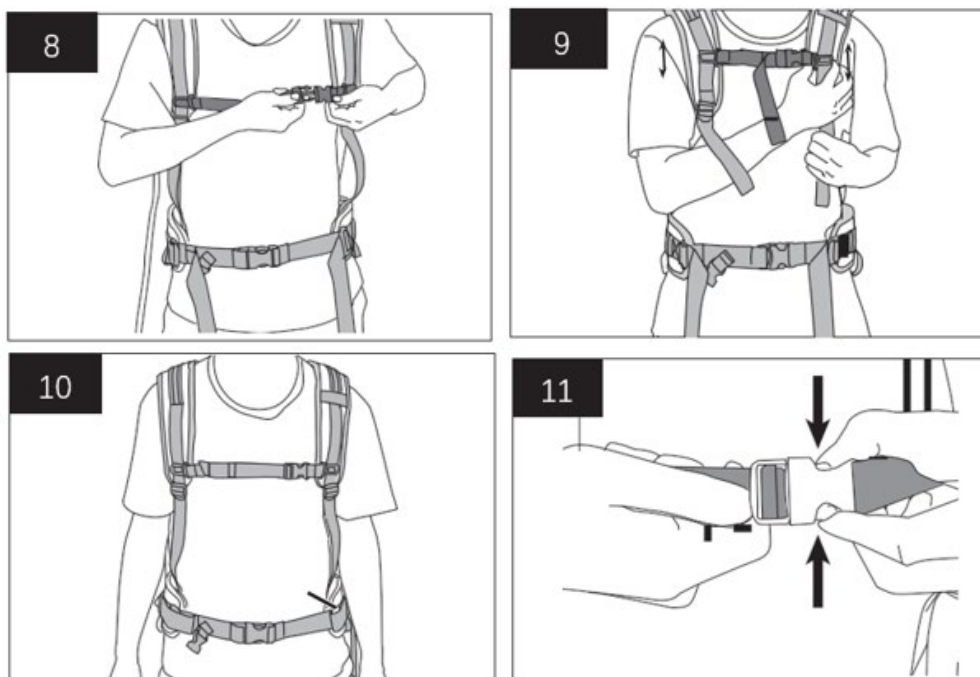


2. Passen Sie die Hüftschnalle am Gürtelgurt an und passen Sie die Länge so an, dass der Rucksackakku sicher auf Ihrer Hüfte sitzt (Abb. 6 und 7).

Hinweis: Der Rucksack-Akku sollte nicht zu hoch auf Ihrem Rücken sitzen; Es sollte näher an den Hüften als an den Schultern platziert werden.



3. Passen Sie die Brustschnalle an und passen Sie bei Bedarf ihre Länge an (Abb. 8).
4. Passen Sie die Schultergurte für Sicherheit und Komfort neu an und stellen Sie sicher, dass der Rucksackakku sicher auf Ihrem Rücken sitzt, das Gewicht vom Hüftgurt getragen wird und sich beim Bewegen nicht übermäßig bewegt (Abb. 9).
5. Überschüssiges Gurtband auf beiden Seiten in das Gummiband einführen (Abb. 10).
6. Um den Akku von Ihrem Rücken zu trennen, drücken Sie einfach auf die Hüft- und Brustschnallen, um sie zu lösen und den Akku aus dem Rucksack abzusenken (Abb. 11).



⚠ Warnung

Wenn ein Notfall eintritt, lösen Sie sofort die Brust- und Hüftschnallen, um den Rucksackgurt auf jeder Seite zu entfernen. Dies ist eine Schnellverschlussmethode.

4.4. Schließen Sie den Akku an das Werkzeug an und trennen Sie ihn wieder

Befolgen Sie die Anweisungen in der Bedienungsanleitung des jeweiligen Produkts.

⚠ Aufmerksamkeit

Um schwere Verletzungen zu vermeiden, trennen Sie beim Reinigen oder Durchführen von Wartungsarbeiten immer den Akku vom Werkzeug. Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile. Die Verwendung anderer Teile kann eine Gefahr darstellen oder das Produkt beschädigen. Um Sicherheit und Zuverlässigkeit zu gewährleisten, müssen alle Reparaturen von einem autorisierten Händler durchgeführt werden.

4.5. LED-Anzeige für Rucksackbatterie

Dieser Lithium-Ionen-Rucksackakku ist mit einer 5-LED-Anzeige für den Akkuladestand und einer anormalen LED-Anzeige zur Anzeige des Akkuladestands und von Fehlern ausgestattet.

Bei Verwendung:

- Drücken Sie die Stromanzeigetaste am Akku, um den Akkuladestand oder den Akkustatus anzuzeigen.
- Die 5 LED-Anzeigen leuchten nacheinander von rechts nach links auf. Nachdem alle LED-Anzeigen durchgehend grün leuchten, leuchtet die LED-Anzeige wie unten dargestellt auf und erlischt nach 10 Sekunden. Eine leere Batterie führt dazu, dass keine LED leuchtet.
- Der Bildschirm kann auch während der Batterieentladung verwendet werden. Drücken Sie kurz die Betriebsanzeigetaste, um die LED-Anzeigen anzuzeigen.

Lade- /Batteriestatus	5 LED-Anzeige					Illustration
	LED# 5	LED#4	LED#3	LED#2	LED#1	
0%-5%	○	○	○	○	●	Durchgehend grün
5%-15%	○	○	○	●	●	Durchgehend grün
15 %-35 %	○	○	●	●	●	Durchgehend grün
35 %-70 %	○	●	●	●	●	Durchgehend grün
70 %-100 %	●	●	●	●	●	Durchgehend grün
<5 %	○	○	○	○	☼	Blinkt grün
Ungewöhnlicher Temperaturfehler	☼	☼	☼	☼	☼	Blinkt grün

Hinweis: Informationen zu abnormalen LED-Anzeigen finden Sie in der Fehlerbehebung.

4.6. Batterieschutz

Der Batteriekreis schützt die Batterie vor extremen Temperaturen, Überladung und Entladung. Um den Akku vor Schäden zu schützen und seine Lebensdauer zu verlängern, schaltet der Batterieschaltkreis den Akku ab, wenn er überladen ist oder die Temperatur während des Gebrauchs zu hoch wird. Dies kann bei extrem hohem Drehmoment, Abwürgen oder ähnlichen Situationen auftreten.

Während des Ladevorgangs schaltet sich der Akku automatisch aus und alle Segmente der 5-LED-Akkuladezustandsanzeige erlöschen, wenn die Temperatur über 60 °C oder unter 10 °C liegt. Lassen Sie den Akku die normale Temperatur erreichen. Der Ladevorgang beginnt, wenn der Akku wieder normal ist.

Im entladenen Zustand schaltet sich der Akku automatisch ab, wenn die Temperatur über 60 °C oder unter 10 °C liegt. Die 5 LEDs leuchten 10 Sekunden lang grün, wenn die

Leistungsstufenanzeigetaste gedrückt wird. Der Akku beginnt unter beiden Bedingungen normal zu funktionieren, wenn die Temperatur wieder normal ist und das Elektrowerkzeug neu gestartet wird.

Unter keinen Umständen ist eine Aktivität zum Aufwärmen der Batterie gestattet.

5. WARTUNG

▲ Warnung

Verwenden Sie bei Wartungsarbeiten nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile. Die Verwendung anderer Teile kann eine Gefahr darstellen oder das Produkt beschädigen.

Alle Wartungsarbeiten, mit Ausnahme der in dieser Wartungsanleitung aufgeführten Punkte, müssen von Ihrem offiziellen Vertragshändler durchgeführt werden. Führen Sie im Zweifelsfall keine Wartungsarbeiten durch, ohne vorher Ihren Händler zu konsultieren.

Um das Risiko von Bränden, Verletzungen und Produktschäden aufgrund eines Kurzschlusses zu verringern, tauchen Sie Ihr Werkzeug, Ihren Akku oder Ihr Ladegerät niemals in Flüssigkeiten und lassen Sie keine Flüssigkeit hineinfließen. Korrosive oder leitfähige Flüssigkeiten wie Meerwasser, bestimmte Industriechemikalien sowie Bleichmittel oder bleichmittelhaltige Produkte usw. können einen Kurzschluss verursachen.

▲ Gefahr

Unzureichende Wartung und Pflege können zu Unfällen und unvorhergesehenen Verletzungen führen. Reparaturen und Arbeiten, die für den ordnungsgemäßen Gebrauch der Maschine erforderlich sind, müssen von qualifiziertem und autorisiertem Personal durchgeführt werden. Für Wartungsarbeiten oder umfangreichere Reparaturen liefern Sie die Maschine an Ihren offiziellen Händler. Reparaturen an Elektrowerkzeugen müssen von einem Fachbetrieb durchgeführt werden.

Notiz: Wenn Sie Fragen haben oder das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren Händler oder Ihr Servicecenter

5.1. Batterien

Der Akku ist mit wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akkus ausgestattet. Die Nutzungsdauer jeder Ladung hängt von der Art der durchgeführten Arbeit ab.

Die in diesem Handbuch verwendeten Batterien wurden für eine maximale störungsfreie Lebensdauer entwickelt. Wie alle Batterien nutzen sie sich mit der Zeit ab. Um eine möglichst lange Batterielebensdauer zu erreichen, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und verstehen Sie sie.

▲ Aufmerksamkeit

Nehmen Sie den Akku nicht aus dem Rucksack heraus und versuchen Sie nicht, die Akkuzellen auszutauschen. Der Umgang mit Batterien, insbesondere beim Tragen von Ringen und Schmuck, kann zu schweren Verbrennungen führen.

Es empfiehlt sich, den Stecker des Ladegeräts zu ziehen und den Rucksack-Akku aus dem Ladegerät zu entfernen, wenn er nicht verwendet wird.

Für die Langzeitlagerung von Lithium-Ionen-Akkus: Lagern Sie den Akku an einem Ort, an dem die Temperatur unter 26 °C liegt und frei von Feuchtigkeit ist.

- Lagern Sie Lithium-Ionen-Akkus mit einer Ladung von 30 % bis 50 %.
- Die Außenseite kann mit einem Tuch oder einer weichen, nichtmetallischen Bürste gereinigt werden.

5.2. Reinigung

- Trennen Sie das Akkukabel vom Werkzeug und schalten Sie den Akku aus.
- Vermeiden Sie beim Reinigen von Kunststoffteilen den Einsatz von Lösungsmitteln. Die meisten Kunststoffe sind anfällig für Schäden durch verschiedene Arten handelsüblicher Lösungsmittel und können durch deren Verwendung beschädigt werden.
- Verwenden Sie ein sauberes Tuch, um Schmutz, Staub, Öl, Fett usw. zu entfernen.
- Zu keinem Zeitpunkt dürfen Bremsflüssigkeiten, Benzin, Produkte auf Erdölbasis, Kriechöle usw. mit Kunststoffteilen in Kontakt kommen. Chemikalien können Kunststoff beschädigen, schwächen oder zerstören, was zu schweren Verletzungen führen kann.

5.3. Transport und Lagerung

- Die Verpackung schützt die Maschine vor Transportschäden.
- Um den Rucksack-Akku zu transportieren, wickeln Sie das Produkt für zusätzlichen Schutz in die Verpackung ein.
- Tragen Sie den Akku nicht am Gerät angeschlossen, um ein versehentliches Starten zu vermeiden.
- Halten Sie die Batterie bei der Lagerung von giftigen und schädlichen Gasen und Materialien fern, um Verletzungen zu vermeiden.
- Bewahren Sie die Batterie an Orten auf, die für Kinder und unqualifizierte Personen unzugänglich sind und die weder Feuchtigkeit noch Regen enthalten.
- Bewahren Sie Teile der Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie diese ordnungsgemäß.

5.4. Korrekte Entsorgung des Akkupacks

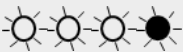
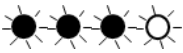






Informationen zum Entfernen des Akkus und zur Vorbereitung für das ordnungsgemäße Recycling:


- Wenn Ihr Gerät nicht mehr nützlich ist oder Sie es in Zukunft nicht mehr benötigen, entsorgen Sie es bitte nicht im Hausmüll, sondern umweltgerecht.
- Entsorgen Sie das Gerät bei einer geeigneten Sammel-/Recyclingstelle. Auf diese Weise können Kunststoff- und Metallteile getrennt und recycelt werden. Informationen zur Entsorgung von Materialien und Geräten erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Verwaltung.
- Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Als Verbraucher müssen Sie veraltete Batterien ordnungsgemäß entsorgen. Am Ende der Lebensdauer Ihres Geräts sollten Batterien entfernt und ordnungsgemäß entsorgt werden.
- Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.
- Beschädigte oder entsorgte Elektro- oder Elektronikgeräte müssen bei den entsprechenden Sammelstellen abgegeben werden.

⚠ Warnung

Wenn Sie den Akku zum Entsorgen oder Recycling entfernen, decken Sie die Anschlüsse des Akkus mit starkem Klebeband ab. Versuchen Sie nicht, den Akku zu zerstören oder zu zerlegen oder seine Komponenten zu entfernen. Lithium-Ionen-Batterien sollten ordnungsgemäß recycelt oder entsorgt werden. Berühren Sie die Anschlüsse außerdem niemals mit Metallgegenständen und/oder Körperteilen, da dies zu einem Kurzschluss führen kann. Von Kindern fernhalten. Die Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zu einem Brand und/oder schweren Verletzungen führen.


6. FEHLERBEHEBUNG

Anormale LED-Anzeige (nur rote Farbe)		Ursache	Lösung
	3 langes Blinken + 1 kurzes Blinken	Fehler bei der vorderen Probenahme	Überprüfen Sie den offenen Stromkreis Ersetzen Sie U3
	3 kurze Blitze + 1 langer Blitz	NTC-Abschaltung	1. Prüfen Sie, ob der Temperaturleitungskontakt schlecht ist. 2. Überprüfen Sie, ob die Erdungsspannung der mittleren 4 Testpunkte NTC0/NTC1/NTC2/NTC3 innerhalb des Bereichs liegt (normaler Bereich: 0°C-60°C/Spannung beträgt: 0,8V-2,3V)
	1 langer Blitz + 1 kurzer Blitz	Niederspannung	Stellen Sie bei normaler Entladung unter Spannung eine rechtzeitige Aufladung sicher
	1 langer Blitz + 3 kurze Blitze	Kurzschlusschutz	Es liegt ein Kurzschluss auf der Leistungsseite vor, das Kurzschlussproblem muss ausgeschlossen werden.
	1 langer Blitz + 4 kurze Blitze	Entladung über Strom	Auf der Netzteilseite kommt es zu einem Entladeüberstromphänomen, das die Ladeleistung verringert und ein erneutes Einstecken erfordert.
	2 lange Blitze + 1 kurzer Blitz	COM-Fehler	1. Überprüfen Sie, ob die COM-Leitung keinen schlechten Kontakt hat 2. Ersetzen Sie das Netzteil oder Ladegerät, das das Problem verursacht hat, und tauschen Sie dann den Akku aus, um das Motherboard zu schützen.
	2 kurze Blitze + 1 langer Blitz	Hochtemperaturentladung	Lassen Sie den Akku abkühlen, bis er unter 60 °C liegt, und starten Sie ihn neu
	2 kurze Blitze + 2 lange Blitze	Entladung bei niedriger Temperatur	Lassen Sie den Akku aufwärmen, bis er -10°C überschreitet, und starten Sie ihn neu

	<p>1 langer Blitz +2 kurze Blitze</p>	<p>Zellenfehler</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stellen Sie sicher, dass jede Batteriezelle richtig angeschlossen ist 2. Stellen Sie sicher, dass der Spannungsunterschied zwischen den einzelnen Batteriezellen innerhalb von 1 V liegt 3. Stellen Sie sicher, dass die Spannung im untersten Bereich der Batteriezelle während des 10-minütigen Ladevorgangs ansteigt. 4. Tauschen Sie das Motherboard aus 5. Ersetzen Sie die Batteriezelle
---	---	---------------------	---

Notiz:

 → Langes Blinken, Dauer 1 Sekunde.

 → Kurzes Blinken, Dauer 0,2 s.

Wiederholungsdauer des abnormalen Indikators: ca. 1,6 s

Problem/Symptom	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
<p>Elektrowerkzeuge funktionieren nicht</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Es besteht kein elektrischer Kontakt zwischen Elektrowerkzeug und Akku. - Die Batterie ist leer. - Der Akku oder das Elektrowerkzeug ist zu heiß. - Das Batteriekabel oder der Stecker funktioniert nicht. - Die Spannung einer Batteriezelle liegt unter der niedrigsten Schutzspannung. 	<ul style="list-style-type: none"> - Schließen Sie den Akku wieder an das Elektrowerkzeug an. - Laden Sie den Akku auf. - Kühlen Sie den Akku oder das Elektrowerkzeug ab, bis die Temperatur unter 60 °C sinkt. und starten Sie das Elektrowerkzeug neu. - Wenden Sie sich zur Reparatur an einen autorisierten Händler. - Laden Sie den Akku sofort auf.
<p>Der Akku kann nicht geladen werden</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Die Batterietemperatur überschreitet oder unterschreitet den angegebenen Ladetemperaturbereich. - Es besteht kein elektrischer Kontakt zwischen Akku und Ladegerät. - Die Verbindung zwischen Ladegerät und Netzteil schlägt fehl. 	<ul style="list-style-type: none"> - Warten Sie, bis der Akku die normale Temperatur erreicht hat, und der Ladevorgang beginnt erneut. - Setzen Sie den Akku wieder in das Ladegerät ein. - Stecken Sie den Stecker des Ladegeräts wieder in die Stromquelle.
<p>5 LED-Anzeigen erlöschen während des Ladevorgangs</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Der Akku ist zu heiß. - Möglicherweise ist die Batterie defekt. 	<ul style="list-style-type: none"> - Lassen Sie den Akku die normale Temperatur erreichen und der Ladevorgang beginnt, wenn der Akku wieder 3 °C bis 57 °C erreicht hat. - Beobachten Sie die LED-Anzeige am Ladegerät. Wenn die ROTE LED blinkt oder aus ist, ist die Batterie defekt.

7. GARANTIE

Wenn Ihr Produkt während der festgelegten Garantiezeit einen Herstellungsfehler aufweist, wenden Sie sich bitte mit den erforderlichen Unterlagen an Ihre Verkaufsstelle oder gehen Sie direkt zu dieser.

Ihre Kaufrechnung sollte als Nachweis des Kaufdatums aufbewahrt werden. Ihr Werkzeug muss in akzeptablem, sauberem Zustand, in der Originalverpackung (sofern für das Gerät zutreffend) und zusammen mit Ihrem entsprechenden Kaufbeleg an Ihren Händler zurückgegeben werden.

7.1. Garantiezeit

Die gesetzliche Gewährleistungsfrist für das Produkt beginnt mit dem ursprünglichen Kaufdatum durch den ersten Erstkäufer und ihre Dauer entspricht der im Königlichen Gesetzesdekret zum Schutz von Verbrauchern und Nutzern vor Situationen sozialer und wirtschaftlicher Not des Jahres festgelegten Dauer. entspricht dem Zeitpunkt des Kaufs des Produkts.

In einigen Ländern ist eine Beschränkung der Dauer einer stillschweigenden Garantie nicht zulässig oder der Ausschluss oder die Beschränkung von Folge- oder Nebenschäden ist nicht zulässig. In diesem Fall gelten die oben genannten Einschränkungen und Ausschlüsse möglicherweise nicht für Sie. Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte, und Sie haben möglicherweise auch andere Rechte, die von Staat zu Staat oder Land zu Land variieren können.

7.2. Ausschlüsse

Diese Garantie deckt keine Produktschäden oder Leistungsprobleme ab, die durch Folgendes verursacht werden:

- Natürlicher Verschleiß.
- Missbrauch, Vernachlässigung, unvorsichtiger Betrieb oder mangelnde Wartung.
- Mängel, die durch unsachgemäße Verwendung verursacht wurden, Schäden, die durch Manipulationen durch nicht von Anova autorisiertes Personal oder Verwendung von Nicht-Original-Ersatzteilen verursacht wurden.
- Defekte an normalen Verschleißteilen wie Lagern, Bürsten, Kabeln, Steckern oder Zubehör wie Bohrern, Bits, Sägeblättern usw.
- Schäden oder Mängel, die auf Missbrauch, Unfälle oder Veränderungen zurückzuführen sind.
- Unsachgemäße Verwendung und Lagerung (ausdrücklicher Hinweis darauf, dass die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Regeln nicht befolgt wurden).
- Vom Kunden verursachter Verschleiß (z. B. gebrochene Sägeblätter, verschlissene Kohlebürsten usw.).
- Sekundärer Verschleiß und Schäden durch mangelnde Wartung, Reparatur, Schmierstoffe (z. B. Überhitzungsschäden durch verstopfte Kühlschlitze, Lagerschäden durch Schmutz, Frostschäden usw.)
- Schäden als offensichtliche Folge übermäßiger Beanspruchung/Überlastung.
- Schäden durch unsachgemäße Versorgung (z. B. falscher Kraftstoff)
- Belastungsbedingter Ausfall von Gehäusekomponenten oder Zubehörteilen aufgrund ungewöhnlicher Beanspruchung
- Belastungsbedingte Verformung von Gehäusekomponenten oder Zubehörteilen aufgrund ungewöhnlicher Beanspruchung.
- Schäden, die durch den Betrieb von Verbrauchsmaterialien entstehen, die aufgrund unsachgemäßer Lagerung, falscher Reinigungsmittel oder anderer schädlicher Chemikalien überlaufen oder auslaufen.
- Schäden durch unsachgemäße Einwirkung extremer Temperaturen (z. B. Frostbrüche, thermische Verformung von Bauteilen usw.)

- Schäden durch dauerhafte Einwirkung von ultravioletter Strahlung.
- Schäden, die durch unzureichende Wartung verursacht wurden.
- Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen
- Jedes Produkt, bei dem versucht wurde, von einem unqualifizierten Fachmann repariert zu werden.
- Jedes Produkt, das an eine unzureichende Stromquelle angeschlossen ist (Ampere, Spannung, Frequenz).
- Alle Schäden, die durch äußere Einflüsse (Wasser, Chemikalien, physikalische Einflüsse, Stöße) oder Fremdstoffe verursacht wurden.
- Verwendung ungeeigneter Zubehörteile oder Teile.
- Sie umfasst weder Mängel an normalen Verschleißteilen noch Schäden oder Mängel, die auf Missbrauch, Unfälle oder Veränderungen zurückzuführen sind, noch Transportkosten.

Darüber hinaus erlischt die Garantie, wenn das Produkt verändert oder modifiziert wurde oder wenn das Markenzeichen/die Seriennummer auf der Maschine unkenntlich gemacht oder entfernt wurde.

Routinewartung, Tuning, Anpassungen oder normaler Verschleiß fallen nicht unter diese Garantie.

Dieses Handbuch deckt nicht alle möglichen Situationen bezüglich Garantiausschlüssen ab. Für weitere Informationen wenden Sie sich an Ihren nächstgelegenen Anova-Händler.

7.3. Im Falle eines Vorfalles

Der Garantierantrag muss korrekt mit allen angeforderten Informationen ausgefüllt und der Kaufrechnung beigelegt sein.

Anova behält sich das Recht vor, jegliche Reklamation abzulehnen, wenn der Kauf nicht verifiziert werden kann oder wenn klar ist, dass das Produkt nicht ordnungsgemäß gewartet wurde (Wartung, saubere Lüftungsschlitze, Schmierung, regelmäßige Wartung der Kohlebürsten, Reinigung, Lagerung usw.).

Unter privater Nutzung versteht man die persönliche häusliche Nutzung durch einen Endverbraucher. Unter kommerzieller Nutzung versteht man vielmehr alle anderen Nutzungen, einschließlich Nutzungen zu gewerblichen, einkommensschaffenden oder vermietenden Zwecken. Sobald das Produkt kommerziell genutzt wurde, gilt es im Sinne dieser Garantie als kommerzielles Produkt.

Dies sind unsere Standard-Garantiebedingungen, es kann jedoch gelegentlich eine zusätzliche Garantieabdeckung geben, die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung nicht festgelegt wurde. Für weitere Informationen wenden Sie sich an Ihren nächstgelegenen offiziellen Anova-Händler oder besuchen Sie www.millasur.com.

Der Garantieservice ist nur über offizielle Anova-Händler verfügbar. Den nächstgelegenen Händler finden Sie auf unserer Händlerkarte unter www.anova.es.

8. UMFELD



Schützen Sie die Umwelt. Recyceln Sie das von dieser Maschine verwendete Öl, indem Sie es zu einem Recyclingzentrum bringen. Schütten Sie Altöl nicht in die Kanalisation, aufs Land, in Flüsse, Seen oder Meere.



Entsorgen Sie Ihre Maschine umweltgerecht. Wir sollten Maschinen nicht im Hausmüll entsorgen. Seine Kunststoff- und Metallbestandteile können ihrer Beschaffenheit nach klassifiziert und recycelt werden.

Die zur Verpackung dieser Maschine verwendeten Materialien sind recycelbar. Bitte werfen Sie die Verpackung nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie diese Verpackungen bei einer offiziellen Sammelstelle.

Batterien sollten nicht weggeworfen werden. Am Ende der Nutzungsdauer Ihrer Maschine müssen die Akkus oder Ladegeräte aus dem Gerät entfernt und separat entsorgt werden.